



SAMEDI 23 OCTOBRE 1993

No 35489 - 113e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitaires: 039/210 410

L'Impartial

Coup d'Etat au Burundi

Exode vers le Rwanda

Les putschistes, qui ont pris le pouvoir jeudi au Burundi, ont mis en place un Comité de salut public. Les frontières ont été fermées. Malgré cela plusieurs milliers de personnes se sont exilées au Rwanda.

Page 2

Grève d'Air France

Graves affrontements

Les employés au sol d'Air France ont décidé hier de poursuivre leur grève sur les aéroports de Paris-Orly et Paris-Roissy. Des affrontements graves ont opposé hier matin des centaines de grévistes aux forces de l'ordre aux abords de l'aéroport d'Orly-Sud.

Page 4

Procès contre les PTT

Procureur très acide

Le procureur a demandé au Tribunal correctionnel de Lausanne de reconnaître Félix Rosenberg coupable de publications obscènes au sens de l'article 204 du Code pénal. Il requiert une amende de 40.000 francs contre le directeur des PTT et la confiscation de gains illicites pour un montant de 11 millions.

Page 6

Essence à La Chaux-de-Fonds

La guerre des prix

Incroyable, mais vrai: depuis deux semaines, une dizaine de stations-services de La Chaux-de-Fonds vous «offrent» le litre de sans-plomb à un franc! Une politique des prix qui défie à l'évidence les lois élémentaires de l'économie. Pour une fois, ce n'est pas le consommateur qui trinque.

Page 17

La Chaux-de-Fonds à ses fonctionnaires

«L'effort de 2% ne suffit pas...»

Confédération, Etat, commune: les recettes ne suivent plus les dépenses. Les dents du râtelier fiscal ont été resserrées au maximum, les taxes, les émoluments et les ponctions diverses sont à saturation. A défaut du contribuable, c'est le fonctionnaire qui doit trinquer.

Quand tout va bien, en période de haute conjoncture, les communautés de droit public se comportent comme les entreprises, elles engagent avec moins de discernement qu'en période de vaches maigres, puis les cigales se veulent fourmis...

A La Chaux-de-Fonds, après d'âpres discussions, le syndicat de la fonction publique avait trouvé un terrain d'entente avec l'employeur communal: une contribution de solidarité de 2% sur le salaire de base a été acceptée par une assemblée générale houleuse.

Au budget de l'Etat, le déficit étant trop lourd, le Château revient à la charge. Il veut trouver 63 millions d'économies pour atténuer le déficit budgétaire de 123 millions. Alors un coup à gauche sur les fonctionnaires

cantonaux qui seront privés de compensation de vie chère, et un coup à droite sur les communes qui devront amputer de 10% leur budget au chapitre des subventions de l'Etat.

Pour La Chaux-de-Fonds, cela signifie une aggravation brut des dépenses. Il faut trouver 4,6 millions de francs.

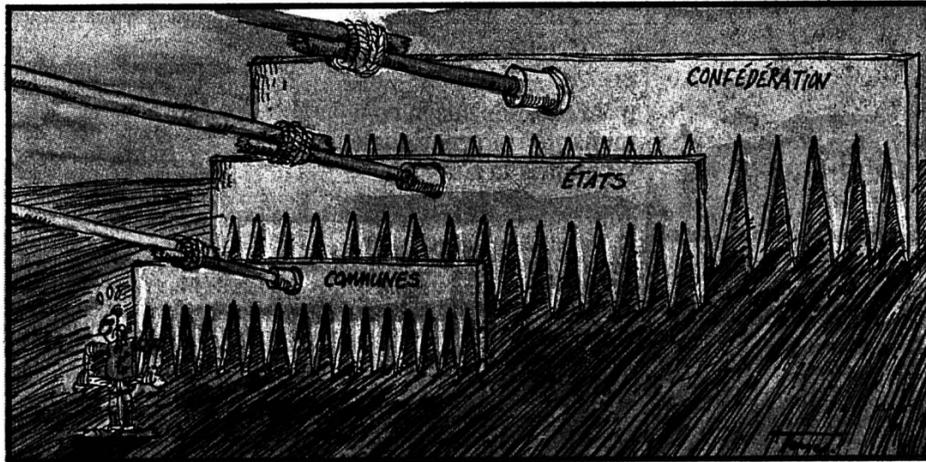
Où?... sous le sabot des fonctionnaires!

Coup de tonnerre dans les relations entre le syndicat SSP et le Conseil communal, car l'exécutif chaux-de-fonnier vient de dire aux représentants de ses fonctionnaires: «La contribution de solidarité de 2% que vous avez acceptée, ben, ce n'est pas assez!»

Une assemblée extraordinaire du syndicat est convoquée pour lundi prochain. A l'ordre du jour, une nouvelle proposition: le salaire de janvier 1994 sera le même que celui de décembre 1993.

En clair, avec un autre vocabulaire, la contribution de solidarité équivalait au renoncement à la compensation de vie chère, comme pour les fonctionnaires fédéraux et cantonaux.

La difficulté vient du fait que La Chaux-de-Fonds a déjà bouclé son budget 94, avec quels problèmes, en serrant tous les écrous, en ayant déjà supprimé une cinquantaine d'emplois



dont 25 pour l'hôpital. La pression fiscale étant au maximum, le Conseil communal ne peut que se retourner vers son administration pour lui demander un effort supplémentaire.

Au début de l'été, le Conseil communal a constaté que son projet de budget se perdait dans les dédales d'un déficit insupportable. Ayant pratiquement épuisé toutes les coupes sombres possibles, il a proposé au syndicat SSP un train de mesures en cinq points:

- non-adaptation de l'indexation de vie chère
- blocage des promotions

- non-versement automatique des hautes payes
- blocage du 13e salaire aux trois quarts
- prise en charge paritaire par les fonctionnaires de l'assurance-accidents non professionnels.

Le comité du SSP s'est présenté avec courage devant une assemblée remontée à bloc, le 2 juillet. Dans une telle ambiance, le noyau dur des extrémistes, dont tous ne sont pas syndiqués, avait beau jeu de semer le trouble, bien formé à manipuler des assemblées. Mais le bon sens a prévalu. Au vote, les extrémistes

ne se sont retrouvés que six à ne pas accepter une contribution de solidarité de 2% sur le salaire de base en contre-proposition à l'ensemble des mesures demandées par la commune. Elles ont été rejetées en bloc car il était impossible de chiffrer effectivement l'effort demandé. Alors, autant une proposition claire et équitable: 2% pour tous.

Les nouvelles exigences de l'Etat remettent tout en cause. Les fonctionnaires communaux en débattent lundi soir. Contrôle strict à l'entrée: seuls les syndiqués auront accès à l'assemblée. G. Bd.

OPINION

Lourd manque à dépenser

Dur, dur, l'équité.

Difficile la solidarité. Un petit effort supplémentaire va être demandé aux employés de la commune de La Chaux-de-Fonds tout comme aux autres fonctionnaires cantonaux et de la Confédération.

Si on ose parler d'un «petit effort», c'est en regard de celui que doivent faire les chômeurs: 30% d'amputation salariale pour les célibataires et 20% pour les personnes mariées. Et n'oublions pas le chômage partiel: à 20%, l'indemnité n'est que de 16%, quatre pour cent restent à la charge du salarié!

Les travailleurs du secteur privé, aujourd'hui tous plus ou moins sous la menace du chômage, estiment que la rançon de la sécurité vaut bien 3%!

L'effort demandé aux fonctionnaires de renoncer à l'indexation de vie chère sera, en effet, de l'ordre de 3%, c'est-à-dire, pour les employés de la commune de La Chaux-de-Fonds, 1% de plus que ce qu'ils ont déjà accepté à travers leur syndicat, qui regroupe moins de la moitié des fonctionnaires qui payent 0,5% de cotisation sur leur salaire. Les autres, soit la majorité, en profitent un peu facilement!

Présenté ainsi, le problème n'est pas cornélien, mais il est un peu simpliste!

En période de haute conjoncture, les «ronds-de-cuir» observent en silence la montée des salaires et des avantages pratiqués dans le secteur privé, source d'envies réfrénées. Quand on leur accorde un 13e salaire, c'est par tranches de 25% durant quatre ans. L'atténuation des disparités internes dans l'échelle des salaires demande une patience qui se traduit par des mois, sinon des années de négociations. L'employé communal qui balayait le hall de l'hôpital était en classe salariale 18, la plus basse. Celui qui balayait devant l'hôpital, et qui relève des Travaux publics, était en classe 13! Le syndicat a obtenu de négocier ces disparités et il a été associé au dépoussiérage de la classification. On est passé de 25 classes à 16. C'est aussi sous la pression du SSP que, durant les années 80, des améliorations notables ont été obtenues. Les salaires ont été revalorisés alors que le temps de travail était diminué. La Chaux-de-Fonds est, avec Le

Locle et Yverdon, une des trois villes suisses où on travaille 40 heures. Au milieu de la décennie 80, on est passé à quatre semaines de vacances. Mais, remarque le syndicat, nous progressons toujours à la traîne du secteur privé. Oui, répond le privé, mais les risques sur l'emploi sont moindres. Faux, dit le SSP. Plus aujourd'hui, renchérit le Conseil communal, désormais on licencie aussi des fonctionnaires.

La retraite à 62 ans est un avantage envié du privé... et moins, en fait, par les intéressés! Cela a permis de rajeunir la corporation.

La fonction publique est peu prise en compte quand le secteur privé est attractif. Une certaine condescendance voile le regard du contribuable aux guichets de l'administration. Puis, vient le temps de l'herbe maigre et le regret de ne pas être fonctionnaire. A chaque crise ou récession c'est le même refrain: après avoir reproché au fonctionnaire son manque d'ambition, on veut lui faire payer les sacrifices déjà faits en échange de la sécurité de l'emploi.

Le débat est difficile, compte tenu de l'extrême complexité du problème, quand on cherche à y voir clair à travers les chiffres.

Que représente pour un fonctionnaire la non-compensation du renchérissement?

D'abord, ce n'est pas une baisse de salaire, c'est une diminution du pouvoir d'achat. 1876,6 salariés relèvent de la fonction publique au budget 1993, totalisant 148 millions de francs. Mais, les 621 employés de l'hôpital et les quelque 500 enseignants sont sous un régime salarial de l'Etat. Ces 1121 personnes sont payées par l'administration communale. L'Etat ristourne la moitié du salaire des enseignants. Pour l'hôpital, c'est plus compliqué. L'Etat prend en charge la moitié du déficit des hôpitaux, le reste est réparti entre les communes du canton.

Donc ce sont 755 emplois strictement communaux qui sont concernés par l'effort supplémentaire demandé par le Conseil communal sur un total de 55 millions de francs de salaires, sans les charges sociales. La classe salariale 16, la plus basse, totalise 41.437 fr annuels. Le maintien du salaire de décembre

1993 en 1994 représenterait un manque à gagner mensuel (X13) de 95 fr. Pour la classe 6, à 78.000 fr, le manque à gagner mensuel serait de 180 fr. En classe 1, 123.000 fr annuel, l'effort est proportionné, soit 283 fr par mois de diminution du pouvoir d'achat. Au total, sur la masse salariale strictement communale, la non-compensation de la vie chère va se solder par une baisse du pouvoir d'achat de 1.650.000 fr qui ne seront pas dépensés dans les commerces de la ville, ni dans les restaurants ou à la pompe à essence, lesquels réduiront encore leur publicité dans «L'Impartial»... qui ne pourra plus défendre le pouvoir d'achat des uns et des autres. La boucle est bouclée!

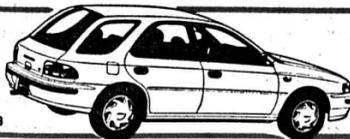
Compte tenu que l'Etat va, lui aussi, prendre des mesures sans aller jusqu'au bout de ses nécessités, si on retient les 1876 salaires administrés par la commune, ils totalisent 148 millions de francs. Alors le manque à gagner en pouvoir d'achat se monte à... 4.440.000 francs. C'est pratiquement le montant supplémentaire dont l'Etat charge la commune.

La Commission financière du Grand Conseil s'est saisie de ce problème pour examiner les incidences sur les budgets communaux. Il s'ensuit que l'Etat proposera un train de mesures légèrement amaigri au Parlement, lors de la session de novembre. La charge sur les communes s'en trouvera allégée de 5,5 millions. Pour La Chaux-de-Fonds, cela pourrait se traduire par une réduction de 4,6 millions à 3 millions d'effort supplémentaire par rapport au premier projet de mesures. La contribution de solidarité des fonctionnaires communaux, à 3%, assurerait une économie de 1.650.000 fr au budget 94. Pour faire bonne mesure, il convient d'ajouter l'économie de 18% de charges sociales, 300.000 francs. On arrive ainsi, péniblement, à trouver deux des trois millions en plus de ce qui est déjà prévu au budget. On peut déjà dire merci à nos fonctionnaires mais, question à un million: où trouver le million qui manquera encore et qui pourrait s'ajouter au déficit record du budget 1994 de quelque 5,7 millions?

Gil BAILLOD

SUBARU 4x4

IMPREZA 1.6
16 V - 90 CV
2x5 vitesses



Fr.
23 700.-



AUTO-CENTRE
Fritz-Courvoisier 66
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 66 77

Coup d'Etat au Burundi: aide internationale bloquée

Exode vers le Rwanda

Plusieurs milliers de Burundais ont déjà fui leur pays et se sont réfugiés au Rwanda voisin au lendemain du coup d'Etat militaire. Les putschistes ont annoncé dans la nuit la mise en place d'un «comité de salut public». La CE a décidé de bloquer son aide au développement, imitée par l'Allemagne, les Etats-Unis et la Belgique. Le coup d'Etat a été condamné par l'ensemble de la communauté internationale, y compris la Suisse.

populations de se rendre d'une commune à l'autre et déclaré illégal tout rassemblement public. Ils ont appelé au calme et demandé aux pays voisins de ne pas s'ingérer dans les affaires burundaises.

TOUJOURS INVISIBLE

On est par ailleurs toujours sans nouvelles de Melchior Ndadaye, premier membre de l'ethnie majoritaire des Hutus à avoir accédé en juin dernier à la présidence du Burundi dans des élections démocratiques. M. Ndadaye avait remplacé le Tutsi Pierre Buyoya.

Selon le ministre burundais de la Santé, Jean Minani, le président Ndadaye a été tué. «Ils l'ont assassiné de sang-froid, de même que le président du Parlement et beaucoup d'autres leaders qui ont été démocratiquement élus», a-t-il ajouté.

Selon Calixte Kalimanzira, directeur de cabinet du ministre rwandais de l'Intérieur, «les Burundais arrivent en masse» au Rwanda. Au moins 10.000 personnes, dont une majorité de femmes et d'enfants, ont déjà été accueillies dans les villes et villages du sud du pays, a-t-il précisé. Des «affrontements politiques et interethniques» sont en

cours, a-t-on affirmé de source diplomatique burundaise à Kigali, sans pouvoir préciser l'ampleur des combats.

La France, le Rwanda, l'Allemagne, le Canada, les Etats-Unis et la Suisse ont condamné le coup d'Etat et apporté leur soutien au président Ndadaye. La Communauté européenne (CE) a annoncé qu'elle gèlerait toute aide au Burundi. Le gouvernement allemand a également décidé de bloquer une aide de 100 millions de DM (environ 89 millions de francs) décidée au début du mois. Les autorités allemandes examinent si elles doivent suspendre ou non l'assistance déjà en cours d'utilisation. Les Etats-Unis et la Belgique ont pour leur part déjà suspendu leur aide.

RECONSIDÉRER

De son côté, la Suisse «se réserve de reconsidérer» sa coopération avec le Burundi selon l'évolution de la situation, a déclaré le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE). D'un volume financier d'environ trois millions de francs par an, cette aide porte principalement sur les secteurs de l'artisanat et du développement communal.

(ats, afp)



Baptiste Bagaza

Le nouvel homme fort a mis sur pied un «comité de salut public». (Keystone-a.)

23.10.1847 – Reddition d'Abd el-Kader, résistant à la conquête française de l'Algérie.
23.10.1942 – La huitième armée britannique engage la bataille d'El Alamein, en Lybie, contre les forces de l'Axe.
23.10.1958 – L'Union soviétique approuve un prêt à l'Egypte pour la construction du barrage d'Assouan.

BRÈVES

Métro new-yorkais
Incendie dans une station

Plusieurs centaines de voyageurs ont dû être évacués hier matin de l'une des principales stations du métro new-yorkais où une rame a pris feu aux heures de pointe. Une explosion s'est produite dans une boîte d'alimentation électrique des rails et a provoqué un incendie. La fumée a envahi la station, proche de Times Square, et six personnes ont dû recevoir des soins.

Angola

Etrangers évacués

Les Nations Unies ont évacué hier des dizaines de ressortissants portugais qui étaient bloqués depuis neuf mois dans la ville de Cuito, assiégée par les rebelles de l'UNITA. Selon la radio nationale, un avion en provenance de Luanda a atterri à Cuito, embarqué les étrangers et est reparti vers Sao Tome et Principe. Une centaine d'étrangers, des Portugais pour la plupart, ont été évacués.

Processus de paix au Mozambique

Des élections seront organisées en octobre de l'année prochaine au Mozambique. C'est ce que prévoit un nouveau calendrier approuvé vendredi par la RENAMO et le gouvernement mozambicain, a annoncé à Maputo le représentant du secrétaire général des Nations Unies au Mozambique.

Télévision palestinienne
Accord à Paris

Le chef de l'OLP Yasser Arafat a annoncé hier à Paris la signature d'un accord de coopération avec la France pour la création d'une télévision palestinienne. Le premier ministre français, Edouard Balladur, a en outre promis l'aide de la France pour résoudre les difficultés des Palestiniens.

Colombie

Offre de reddition

Des trafiquants de drogue qui affirment représenter 70% du commerce de la cocaïne de Colombie ont adressé une lettre au Congrès dans laquelle ils proposent de renoncer à leurs activités et de se rendre, mais à plusieurs conditions, a rapporté hier un journal de Bogota.

Cachemire: manifestations meurtrières contre le siège de la mosquée d'Hazratbal

La police tire, plus de 30 morts

Plus de trente personnes ont été tuées hier au Cachemire par les forces de sécurité indiennes, qui ont ouvert le feu pour empêcher des milliers de manifestants de marcher sur la mosquée d'Hazratbal, ont indiqué la police et des sources hospitalières. C'est une des journées les plus meurtrières dans l'histoire récente du Jammu et Cachemire, seul Etat indien a majorité musulmane, qui est en proie depuis quatre ans à une insurrection séparatiste.

Vingt-quatre personnes ont été tuées, lorsque les forces paramilitaires ont ouvert le feu pour disperser une manifestation évaluée à 30.000 personnes dans la ville de Bijbihara, à environ 40 km au sud de Srinagar. A Srinagar même, sept personnes ont

également trouvé la mort lors d'affrontements. Au total, plus de 200 personnes ont, selon la police, été blessées par les forces paramilitaires, qui ont utilisé des grenades lacrymogènes et tiré dans la foule, pour empêcher les manifestants de marcher sur la mosquée, assiégée depuis une semaine par l'armée indienne.

DES MILLIERS

A Bijbihar, le responsable de la police locale, Mohammed Amin, a fait état de 15 morts. Mais des médecins de l'hôpital de la ville ont déclaré à l'AFP que 24 personnes avaient été tuées et une vingtaine gravement blessées.

Des milliers de personnes ont bravé le couvre-feu extrêmement strict à Srinagar, capitale

d'été du Cachemire indien, pour protester contre le siège de la mosquée, où se sont retranchés une cinquantaine de séparatistes musulmans. Les manifestants scandaient «les troupes indiennes hors d'Hazratbal» ou «nous sommes prêts à mourir pour le sanctuaire», tandis que les hauts-parleurs des mosquées diffusaient des slogans anti-indiens. La situation semblait être revenue à la normale hier soir.

Un porte-parole du gouvernement du Cachemire indien a par ailleurs déclaré que trois sessions de négociations avaient eu lieu hier avec les assiégés. Il n'a pas donné d'indications sur leur résultat. Quelque 70 pèlerins, dont des femmes et des enfants, se trouvent également dans la mosquée depuis le début du siège. (ats, afp, reuter)

Embargo des Nations Unies contre Haïti

Le carburant source de tension

Les problèmes d'approvisionnement en carburant sont venus ajouter hier une nouvelle source de tension entre l'armée et le gouvernement haïtien. Un début de pénurie se faisait sentir après la décision des compagnies pétrolières de ne pas vendre leurs stocks.

Les trois compagnies pétrolières présentes en Haïti – Esso, Shell et Greenpond à l'enseigne de Texaco – sont enregistrées au Royaume-Uni. Elles ont décidé, en vertu de l'embargo international, de ne pas écouler leurs réserves. Dès jeudi soir, au troisième jour de l'embargo pétrolier imposé par les Nations Unies, la plupart des stations

d'essence de Port-au-Prince étaient fermées et de longues files d'attente se formaient devant les rares encore ouvertes. La situation était la même hier, les pompes en activité n'étant pas forcément les mêmes que la veille.

Dans une lettre adressée au premier ministre Robert Malval, le chef des forces armées, le général Raoul Cédras, a demandé au gouvernement de réagir. Les forces armées «s'attendent dans les meilleurs délais à un plan de gestion de la distribution des stocks existants (...) à partir de la jurisprudence en la matière faite par le gouvernement antérieur au vôtre», a écrit le général Cédras. Lors du pré-

cedent embargo, le gouvernement de l'époque, non reconnu par la communauté internationale, avait engagé une action judiciaire contre les compagnies et avait obtenu qu'elles vendent leurs stocks.

Hier matin, M. Malval a indiqué avoir répondu par écrit que «la gestion du pétrole concerne le gouvernement, pas les forces armées». «Nous ne voulons pas immobiliser le pays», a toutefois assuré M. Malval, tout en reconnaissant que ce processus pourrait être long. «Le fait pour notre gouvernement de ne rien contrôler au niveau administratif nous met dans la situation où nous ne pouvons pas gérer les sanctions». (ats, afp)

Pour un accord du GATT le 15 décembre

Pression du Commonwealth

Les dirigeants des cinquante pays membres du Commonwealth ont lancé hier un appel pour que les négociations commerciales de l'Uruguay Round

aboutissent à un accord avant la fin de l'année. Le sommet du Commonwealth a par ailleurs annoncé qu'il enverrait dans les principales capitales une mis-

sion chargée de convaincre les récalcitrants, au premier rang desquels la France qui, toutefois, n'est pas nommément citée. (ap)

Relations américano-russes

Un sommet en janvier

Les présidents Bill Clinton et Boris Eltsine se retrouveront en janvier prochain à Moscou pour une troisième rencontre au sommet qui permettra au chef de l'Etat américain de réaffirmer son soutien à son homologue russe et à ses efforts pour démocratiser son pays.

«Le vice-président (Al Gore) s'y rend en décembre et je compte y aller en janvier», a déclaré Bill Clinton à Washington, alors que son secrétaire d'Etat Warren Christopher était reçu par Boris Eltsine dans sa datcha près de Moscou. «Nous devons encore en fixer la date et nous le ferons peut-être avant la fin de la journée, mais rien n'est encore arrêté».

Le président américain doit participer en janvier au sommet de l'OTAN à Bruxelles. La porte-parole de la Maison-Blanche, Dee Dee Myers, a fait savoir que son voyage durerait une huitaine de jours.

Les chefs d'Etat américain et russe se sont déjà rencontrés en avril dernier au Canada, puis en juillet à Tokyo au cours du sommet des sept principaux pays industrialisés. A chacune de ces occasions, Bill Clinton a promis une aide de 1,6 milliard de dollars (environ 2,4 milliards de francs) pour soutenir la refonte de l'économie russe et son difficile passage du communisme au libéralisme. Le Sénat américain a voté pour sa part le mois dernier une enveloppe de 2,5 milliards de dollars. (ap)

Manifestations en Somalie contre M. Boutros-Ghali

Une visite mal ressentie

Le secrétaire général des Nations Unies Boutros-Ghali a effectué hier une visite éclair en Somalie. Ce voyage a provoqué des manifestations à Baïdoa et à Mogadiscio.

M. Boutros-Ghali a passé outre aux recommandations des autorités américaines qui craignaient que sa visite ne provoque des incidents. A Baïdoa (sud), des centaines de partisans du général Mohamed Farah Aïdid ont marché dans les rues pour protester contre la pré-

sence de M. Boutros-Ghali. Ils ont lancé des pierres sur un groupe de Somaliens venus accueillir le secrétaire général de l'ONU, ont indiqué des représentants de l'ONU à Baïdoa.

A Mogadiscio, les partisans de Aïdid ont érigé des barricades, bloquant la route qui mène du rond-point K-4 à l'ancienne ambassade des Etats-Unis, le quartier général des Nations Unies. Des femmes et des enfants ont marché dans les rues en criant des slogans hostiles à la venue du secrétaire général. (ats, afp)

Tournée de l'émissaire américain au Proche-Orient

Pas de progrès annoncés

L'émissaire américain au Proche-Orient, Dennis Ross, a achevé hier à Damas une tournée de cinq jours dans la région sans annoncer de date pour la reprise des négociations israélo-arabes à Washington.

M. Ross, dont la tournée l'avait auparavant conduit au Caire, à Tunis, à Amman et à Jérusalem, entendait préparer un

prochain voyage au Proche-Orient du secrétaire d'Etat Warren Christopher et fixer une date pour la reprise des pourparlers.

Mais aucune avancée ne semble avoir été enregistrée sur le volet israélo-syrien des pourparlers, que le coordinateur américain pour le processus de paix souhaitait relancer. (ats, afp)

MAINTENANT CHEZ OPEL

ABS & AIRBAG FULL SIZE INCLUS!

VECTRA

EXPRESSION SAFE-TEC

Véhicule de la catégorie moyenne parmi les plus modernes de son temps, l'Opel Vectra donne le ton. En plus des doubles barres d'acier dans les portières et des rétracteurs de ceinture, la Vectra Expression Safe-Tec dispose des meilleurs arguments de sécurité: ABS et Airbag Opel full size. En version hayon ou coffre classique, elle est tout simplement parfaite. Et comme toute Opel neuve, elle vous propose une prestation supplémentaire gratuite: le service OPEL ASSISTANCE. Renseignez-vous auprès de votre distributeur Opel.

1. Vectra Expression Safe-Tec
4 portes, seul. Fr. 28'325.-
Vectra Expression Safe-Tec
5 portes, seul. Fr. 28'825.-
2. De série:
ABS, Airbag Opel full size
3. Equipement supplément.
"Expression Safe-Tec":
-Rétroviseurs extérieurs électr.
-Lève-glaces électr. à l'avant
-Radiocassette, 6 haut-parleurs
-Siège du conducteur réglable en hauteur
-Intér. "Expression Safe-Tec"
4. Climatisation (sans CFC) seulement Fr. 975.-



Opel Vectra Expression Safe-Tec 2.0i 85 kW (115 ch), hayon, 5 portes (ill. du haut).
Opel Vectra Expression Safe-Tec 2.0i 85 kW (115 ch), coffre classique, 4 portes (ill. du bas).



OPEL
L'ÉTENDUE SUISSE

La Chaux-de-Fonds: Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; Couvet: Autoservices Currit; Le Locle: Garage du Rallye SA; Villeret: Garage Gerster; et les distributeurs locaux à: Le Noirmont: Garage Walter Salzmänn; La Sagne: Pierre Benoit Automobiles; Sonceboz: Garage P. Hürzeler.

6-595

TÉLÉVISEUR 70 cm FINLUX
55.28 pal-secam stéréo txt

1490.-

A VOIR AVANT TOUT ACHAT

dubois

Philippe-Henry-Mathey 3
☎ 039/28 21 40 157-12059

THÉÂTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS
Classé monument historique d'importance nationale par la Confédération

Lundi 1er novembre 1993 à 20 h 30
OPÉRA MOZART DE VIENNE
L'Enlèvement au Sérail
Opéra de MOZART, avec les solistes de Vienne, Salzbourg, Munich avec chœur et orchestre (60 artistes) !
Location: Tabatière du Théâtre,
☎ 039/23 94 44
Caisse à l'entrée à partir de 19 h 30
L'opéra intégral avec de grands décors et beaux costumes dans une nouvelle mise en scène !
3-169

Club de bridge de La Chaux-de-Fonds
Parc 51 - ☎ 039/23 42 60
Vous aimez jouer aux cartes ?
Vous faites preuve de réflexion et/ou d'imagination
Venez nous rejoindre dans un club dynamique en suivant des
Cours de bridge
Enchères et jeu de la carte
Contactez P. Volleau,
☎ 039/28 08 42 132-507318

FUST conseil

Machine espresso automatique

Pousser un bouton et obtenir le meilleur café ... automatiquement!

FUST propose toutes les marques. Exemples:

Solis Mastermatic	Loc. 43.-
Solis Turbo Twin 3000	Loc. 61.-
Novamatic A-120 Avant Garde	Loc. 46.-
Novamatic A 125 Avant Garde	Loc. 65.-
Jura A-124 FW	Loc. 82.-

FW = raccordement d'eau fixe

- Abonnement-service compris dans les mensualités
- Durée minima de location 12 mois * / Droit d'achat
- Garantie pendant toute la durée de la location
- Livrable immédiatement à partir du stock * Prix avantageux au comptant sur demande * Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez ailleurs, et dans les 5 jours, un appareil identique à un prix officiel plus bas) * Test des modèles au stand dégustation de votre magasin FUST * Modèles d'exposition avantageux en permanence
- Machines très performantes pour la restauration et les entreprises sur demande.
- Machines à café et espresso Novamatic, Bosch, Braun, Eldom, Philips, Turmix, Rotel, Jura aux prix les plus bas!

FUST APPAREILS ELECTROMENAGERS
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO
La Chaux-de-Fonds, Jumbo, 039 26 68 65; Biemme, rue Centrale 36, 032 22 85 25; Neuchâtel, rue des Terreaux 7, 038 25 51 51; Marin, Marin-Centre, 038 33 48 48. Réparation rapide toutes marques, 021 311 13 01. Service de commande par téléphone 021 312 33 37.
05-2669 160 444

Un problème? Apportez votre machine défectueuse (toutes marques) chez votre spécialiste Fust: tarifs réparations très avantageux, aucun frais de port, aucun emballage.



DIVERS

Y a-t-il des problèmes de parcage à La Chaux-de-Fonds ?
Non, les trottoirs sont assez larges !
132-510913

L'annonce, reflet vivant du marché

Photo-Report

Photos aériennes et panoramiques
Reportages Publicité

Av. Léopold-Robert 66 - 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/233 360 - Tél. + fax 039/233 390 132-500730

132-12385

tout pour la vue...
novoplic

2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
☎ 039/23 39 55

LA TV COULEUR S'ACHÈTE CHEZ LE SPÉCIALISTE

VIDEO
TV Frésard
HI-FI
Leopold-Robert 41 La Chaux-de-Fonds
Tel. 23 27 83
132-12060

Cinquième journée de grève à Air France

Affrontements à Orly

Les employés au sol d'Air France ont poursuivi hier leur grève pour la cinquième journée consécutive. Des heurts ont opposé les grévistes d'Orly aux forces de l'ordre, alors qu'à Roissy la circulation a été totalement interrompue. Le ministre des Transports, Bernard Bosson, a demandé l'ouverture de négociations pour trouver une solution au conflit. Swissair et Crossair ont de leur côté pu maintenir leurs vols sur Roissy.



Orly

Des heurts ont opposé grévistes et forces de l'ordre.

(Keystone-AP)

« Cette réunion doit permettre de définir le cadre et les modalités d'une négociation que je demande au président d'Air France d'ouvrir dès ce soir si possible, au plus tard demain matin, pour trouver une solution à ce conflit », a déclaré Bernard Bosson.

« Cette solution ne doit pas remettre en cause le plan de redressement et les efforts indispensables pour l'avenir de la compagnie. Il doit toutefois permettre de trouver les ajustements nécessaires pour assurer la justice dans la répartition de l'effort et pour assurer une meilleure prise en compte de situa-

tions individuelles des personnels au sol ».

UNE GRANDE POUR MARDI

Un déblocage rapide de la situation s'impose d'autant plus vite que les centrales CGT (proche du parti communiste) et CFDT (socialisante) ont annoncé qu'elles se joindraient à FO (in-

dépendant) pour une grève de 24 heures prévue mardi aux aéroports de Paris. Or les syndicats du personnel au sol d'Air Inter, filiale d'Air France, ont déjà appelé à une grève ce jour-là.

Dans la matinée, les employés au sol d'Air France avaient décidé pour la cinquième journée consécutive de poursuivre leur

grève et de manifester sur les aéroports de Paris-Orly et Paris-Roissy. A Orly, des heurts ont opposé les forces de l'ordre à plus de 2000 grévistes qui tentaient de faire mouvement vers les pistes et de pénétrer dans les entrepôts.

Les manifestants ont été tenus à distance par les gendarmes mobiles équipés de boucliers qui

ont tiré des grenades lacrymogènes. Les grévistes ont répliqué par des jets de pierres mais les échauffourées ont duré un peu moins d'une heure. Plusieurs portes de l'aérogare ont été défoncées.

A Roissy, plusieurs centaines de grévistes du fret ont bloqué vers 10 heures toutes les voies de l'autoroute du Nord. En raison de l'absence des forces de l'ordre, la circulation a été totalement interrompue, a-t-on souligné de source syndicale.

Le trafic international des compagnies étrangères a été quasiment normal à Roissy 1. Swissair et Crossair ont ainsi pu assurer tous leurs vols. Les passagers ont toutefois dû s'occuper eux-mêmes de leurs bagages à l'arrivée à Roissy. En revanche, le trafic d'Air France est resté très affecté, avec de nombreux transferts de longs-courriers en province.

Le conflit coûte environ 70 millions de FF (17,4 millions de francs suisses) par jour à la compagnie française.

« Je crois que le plan qui a été adopté est un plan inéluctable. On ne peut pas laisser une compagnie nationale perdre 5,5 milliards de FF par an et par contre il faut absolument ouvrir des discussions pour résoudre les problèmes humains », déclare notamment l'un des signataires, Bernard Cambournac, responsable de la Chambre de commerce et d'industrie de Paris.

(ats, reuter)

BRÈVES

Haute-Savoie

Accident meurtrier

Trois personnes ont été tuées et 50 autres blessées hier lors d'un accident survenu à un autocar de la Société nationale des chemins de fer français (SNCF) qui reliait les gares de Bellegarde et d'Annemasse. Le car s'est couché vers 15 heures à la suite d'une violente bourrasque de vent alors qu'il circulait sur l'autoroute A-40.

Italie

Neige et fortes pluies

L'hiver est arrivé en avance en Italie, où les chutes de neige dans la nuit de jeudi à vendredi ont été accueillies avec joie par les skieurs mais ont aussi bloqué des routes et coupé l'électricité dans plusieurs villes. Certaines régions des Alpes, dans le nord-est du pays, ont enregistré des chutes de plus de 40 cm de neige.

Russie

Nouveaux décrets

Après avoir déjà dissous le Parlement et les conseils municipaux, le président Boris Eltsine, fort du soutien réaffirmé des Etats-Unis, a encore raffermi son pouvoir hier en décidant d'organiser des élections entre décembre et mars pour renouveler les Soviets régionaux dont beaucoup avaient soutenu les « conservateurs » rebelles durant l'épreuve de force de septembre à Moscou.

Kurdistan

Général turc tué

Le commandant en chef de la gendarmerie régionale turque à Diyarbakir (sud-est anatolien), le général Bahtiyar Aydin, a été tué hier par des rebelles kurdes de Turquie à Lice. Il s'agit du premier assassinat d'un général turc par des rebelles kurdes de Turquie.

Géorgie

Tbilissi réagit

Les forces gouvernementales géorgiennes ont repris hier plusieurs positions essentielles qu'elles avaient perdues ces derniers jours dans l'ouest du pays face à l'avancée des partisans de l'ancien président Zviad Gamsakhourdia. Les forces fidèles au chef de l'Etat Edouard Chevardnadze ont repris la ville de Samtredia, nœud ferroviaire situé à une vingtaine de kilomètres à l'ouest de Koutaïssi.

Italie: le chef d'état-major démissionne

Malaise au sein de l'armée

Le malaise au sein de l'armée italienne provoqué par rumeurs et scandales touchant de hauts responsables militaires, s'est aggravé hier avec la démission de son chef d'état-major, le général Giuffredo Canino. Il était gravement en désaccord avec le ministre de la Défense Fabio Fabbri. Le général Canino estime que la décision du ministre de relever de leur fonction deux officiers supérieurs était trop rigoureuse et qu'elle avait été prise contre son avis.

Depuis deux semaines, l'état-major italien est secoué par un scandale qui tient de l'opérette et du roman policier mais qui a fini par le diviser profondément. Rumeurs de coups d'état d'extrême droite et de trafic d'armes avec l'ex-Yougoslavie, dettes de cœur d'un général amoureux, divisions et règlements de

compte: tous ces bruits et disputes, amplifiés par la presse, ont amené le ministre de la Défense Fabio Fabbri à affirmer que les forces armées sont « saines » et n'ont jamais pensé à préparer un coup d'état.

Mais les rumeurs ont laissé des traces et la confiance des troupes en a été affectée. M. Fabbri a pris des sanctions: il a fait relever deux généraux, dont un des plus hauts gradés du pays, le général de corps d'armée Biagio Rizzo, commandant de la région militaire Toscane-Emilie (centre).

Le général Canino a estimé qu'une telle mesure affectait le moral de l'ensemble des forces armées. M. Fabbri avait relevé le commandant de la région Toscane-Emilie, parce qu'il lui reprochait d'avoir été léger et ne pas avoir admonesté et sanctionné à temps un de ses subordonnés, le général Franco Mon-

teone, limogé lui aussi la semaine dernière.

Le général Monticone, relevé du poste important de commandant de la Force d'intervention rapide italienne (FIR), est à l'origine de tout le scandale, par ses frasques et les dettes de 700 millions de lire (700.000 francs) qu'il a contractées auprès de plusieurs officiers. Il espérait obtenir l'indulgence des tribunaux religieux pour l'annulation du mariage de sa maîtresse, Donatella Di Rosa, épouse d'un colonel, afin de pouvoir l'épouser.

DÉCEPTION

Monticone a été déçu dans ses projets, puis a rompu avec Donatella Di Rosa, comprenant qu'il avait été floué par l'intrigante. Celle-ci s'est alors répandue sur des projets de coup d'état d'extrême droite que lui aurait confiés sur l'oreiller Monticone. (ats, afp)

Taux directeurs baissés en France, en Espagne et au Danemark

La Buba déclenche une avalanche

Les banques centrales européennes réduisent leurs taux les uns après les autres dans la foulée de la Bundesbank jeudi. La Banque de France (BdF) a annoncé hier la baisse de ses deux taux directeurs. Les instituts d'émission danois et espagnols ont également annoncé des réductions de taux.

Le taux d'appel d'offres de la BdF est ramené à 6,45% contre 6,75% auparavant, à compter de lundi, et le taux des prises en pensions de cinq à dix jours passe de 7,75 à 7,25%. La Banque d'Espagne a ramené son taux directeur de 9,5 à 9,25% lors d'une adjudication de certificats de dépôts. La Banque du Danemark abaisse d'un 1/2 point son taux d'escompte et son taux directeur des dépôts qui passent de 7,75 à 7,25%.

Dans un communiqué, la BdF explique que cette baisse tient « compte du mouvement général de baisse des taux en Europe et de l'objectif de stabilité interne et externe du franc ». La baisse des taux français était attendue depuis que la Bundesbank, prenant les marchés par surprise, avait annoncé jeudi une baisse d'un demi-point de ses taux directeurs, l'escompte et le lombard - ramenés respectivement à 5,75% et 6,75%.

Le geste de la Bundesbank a été immédiatement suivi par des baisses de taux des banques centrales de Suisse, Pays-Bas, Belgique, Autriche et Italie.

BONNE RÉACTION

Le taux d'appel d'offres de la Banque de France, qui était passé par étapes de 9,10 à 6,75%

dans les trois mois ayant suivi l'arrivée d'Edouard Balladur à Matignon, restait collé à ce dernier niveau depuis le 2 juillet.

Quant au taux des pensions de cinq à dix jours, il avait été ramené à 7,75% le 9 septembre, après avoir été porté un temps jusqu'à 10%, puis remplacé par des pensions à 24 heures, au plus fort de la tourmente monétaire qui avait conduit les pays membres du SME à élargir début août les marges de fluctuation de leurs monnaies.

Le franc français, qui avait été la cible récemment d'une nouvelle vague de spéculation, touchant un nouveau plancher historique contre le mark à 3,5480 FF vendredi dernier, a bien réagi à l'annonce de la baisse des taux de la Banque de France. (ats, reuter, afp)

Région de Bihac en Bosnie

Accord de paix séparé

Un accord de « paix durable » a été signé entre le leader des Serbes de Bosnie Radovan Karadzic et Fikret Abdic, le leader musulman de la région de Bihac, a annoncé hier à Belgrade le président de Serbie Slobodan Milosevic. M. Fikret est en opposition ouverte avec le président bosniaque Alija Izetbegovic après avoir déclaré l'enclave de Bihac autonome. En Bosnie, les échanges de prisonniers croato-musulmans ont été suspendus.

« La moitié du territoire de l'ancienne Bosnie-Herzégovine est aujourd'hui en paix. J'espère qu'il ne faudra pas attendre très longtemps pour voir s'installer

une paix juste dans toute l'ex-Bosnie », a ajouté M. Milosevic entouré de MM. Karadzic et Abdic à l'issue d'une rencontre de plus de deux heures à la présidence de Serbie.

L'accord signé à Belgrade prévoit la reconnaissance mutuelle de la « République Serbe » autoproclamée, dont M. Karadzic est le président, et de la « Région autonome de Bosnie occidentale », dirigée par M. Abdic. Cet accord constitue « le début de l'instauration de rapports de bon voisinage et d'une coopération politique, économique et dans les transports », indique le

texte remis à la presse. (ats, afp)

Sang contaminé par le sida en Allemagne

Aveu des autorités

Les autorités allemandes ont reconnu hier que 2305 personnes avaient été contaminées dans le pays par le virus du sida au cours de transfusions de sang ou par des produits sanguins. Il s'agit d'un des bilans les plus lourds enregistrés à ce jour en Europe.

L'Office fédéral de la santé (BGA), en cours de dissolution

depuis que le scandale du sang contaminé a éclaté au début du mois en Allemagne, a indiqué qu'au 30 septembre 1993, 1843 hémophiles avaient été infectés par des préparations sanguines et 462 autres personnes après des transfusions de sang. Jusqu'à présent, les estimations officielles variaient entre 1500 et 2000 personnes. (ats, afp)

Coup d'Etat avorté en Russie

Responsables inculpés

Le Parquet de Moscou, chargé d'instruire la tentative de coup d'Etat du 3 octobre contre Boris Eltsine, a inculpé 16 personnes, dont l'ex-vice président Alexandre Routskoï et le président du Parlement dissous Rouslan Khasboulatov, a rapporté hier l'agence Itar-Tass. Inculpées d'atteinte à la sûreté de l'Etat par organisation

d'émeutes, elles risquent jusqu'à 15 ans de prison.

Parmi ces personnes figurent aussi Victor Barannikov, qui fut nommé ministre de la Sécurité par le parlement séditionnaire, Andreï Dounaïev, choisi comme ministre de l'Intérieur et Vladislav Atchalov, désigné ministre de la Défense. (ats, reuter)

De drôles de fous du volant

Décidément, ils nous étonneront toujours. Habités de Modhac, les agriculteurs passent cette année le turbo avec le gymkhana... de tracteurs. Attention, les gros cubes arrivent!

Jazz, musette, dixieland et tyroliennes; cinq orchestres réputés s'enchaîneront au fil des jours sur le grand podium de Modhac

modhac
FOIRE-EXPOSITION

Au programme ce samedi

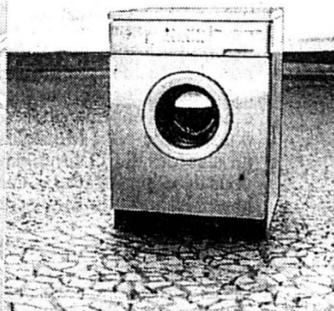
14h Gymkhana de tracteurs
18h30 The Chance Orchestra
22h The Chance Orchestra

Dimanche

17h Physic Club-Modern Jazz Dance
18h30 The Chance Orchestra
21h30 Physic Club-Modern Jazz Dance

ENERGIES sur toute la ligne
Polyexpo
La Chaux-de-Fonds
Du 22 au 31 octobre 93

Laver écologiquement.



La nouvelle ÖKO-LAVAMAT 6953.

Lave économiquement: seul. 53 litres d'eau.
Lave avec ménagement: la seule machine utilisant les produits de lessive modernes de manière optimale grâce à la phase BIO et à l'injection en 3 phases.
Lavage piloté par capteurs: le nouvel automatisme de dosage n'utilise que la quantité d'eau vraiment nécessaire.

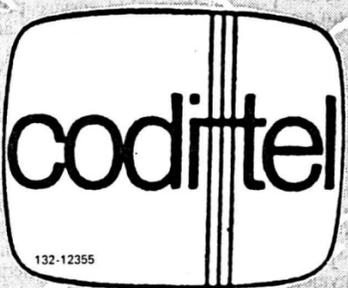
AEG

Stand 179

SOMMER SA

Rue Fritz-Courvoisier 62
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 24 82

132-12342



132-12355

Hauser-Fermetures

Stand No 182

Fenêtres PVC dès 480:
Volets-aluminium dès 360:
Stores-toile dès 680:

2013 Colombier 038-41 23 39
2, R. de la Poste
1421 Grandevent 024-71 18 08
Fax 024-71 22 69



modhac '93

Visitez notre stand No 335 (halle 3)

Vous y dégusterez les plus belles expressions des vignobles parmi les plus réputés de France et d'ailleurs

132-12220

Stand Electronic Banking

- **Jeu concours**
Venez gagner l'un de nos nombreux prix.
- **Démonstration du lundi 25 au vendredi 29 octobre 1993 de 14 à 19 heures des dernières nouveautés en matière de trafic des paiements informatisés**

Bienvenue à notre stand Modhac No 329 où vous trouverez de nombreuses informations sur nos prestations ainsi que sur divers sujets économiques et bancaires.

Réussir ensemble



Avenue Léopold-Robert 50
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/255 111

132-12193

MULLER musique SA

modhac
Stand 308

HI-FI • VIDÉO • INSTRUMENTS
NOS PROMOTIONS 93...
Et quelques nouveautés **mondiales!**

132-12221

Skieurs!!!

Le spécialiste des sets de skis de marque de votre région vous propose:

Quelques exemples:

Ski Tyrolia + fixations Tyrolia Fr. 378.-
Ski Rossignol R2 + fixations Tyrolia ou Salomon Fr. 398.-
Ski Völkl Zebra + fixations Tyrolia ou Salomon Fr. 478.-

MODHAC Stand No 317



Avenue
Léopold-Robert 72
☎ 039/23 79 49
La Chx-de-Fonds



Place du Marché - ☎ 039/31 85 33
LE LOCLE

157-14410



Restaurant Polyexpo

avec chaque assiette* vous recevrez un billet numéroté.

CHAQUE SOIR 2 TIRAGES AU SORT

10 PRIX A GAGNER - **Tous les soirs!!**

Venez visiter MODHAC, manger au grand restaurant de Polyexpo et surtout gagner avec nous!!

*valeur minimum Fr. 12.-

132-510897

GRATUIT

Un séjour* d'une semaine vers 7 destinations de rêve

* hébergement seulement pour 2 personnes à l'achat d'une cuisine



STAND
No 196



PLAN DEVIS PERSPECTIVES GRATUITEMENT
PAR NOS ARCHITECTES D'INTÉRIEURS

APPORTEZ VOTRE PLAN!

Serre 90 - La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/23 00 55

132-12183

la fête en plus **EXPO**

Ouverture de 14h à 22 h
Garderie d'enfants (moins de 7 ans) gratuite

Prix

Adultes: Fr. 7.-
le 25.10, AVS: Fr. 3.-
Enfants (6 - 16 ans) Fr. 3.-
Forfait familial Fr. 17.-
Carte permanente: Fr. 25.-

BUS

Un bus gare-Modhac-gare ligne 3 puis 33 après 19h10 jusqu'à 23h33

La Commission des cartels étudie le phénomène de concentrations dans la presse

Une évolution inévitable

Des journaux fusionnent, des titres disparaissent, des situations de monopoles s'installent dans certaines régions: cet affaiblissement de la concurrence dans la presse écrite est-il nuisible à une bonne formation de l'opinion publique? La Commission des cartels a mené une enquête. Dans ses conclusions, présentées hier, elle note, d'une part, que ce phénomène de concentration est inéluctable et que, d'autre part, il entraîne peu d'effets réellement négatifs. Mais on peut se montrer vigilant.

prix des annonces. D'ailleurs, la Tribune de Genève a partiellement fusionné avec 24 Heures, alors que La Suisse et Le Courrier se trouvent en mauvaise posture: le phénomène de concentration est apparemment inéluctable.

La Commission va même jusqu'à relever les aspects positifs de certaines concentrations: outre le gain purement économique d'une fusion, des rédactions plus développées sont mieux documentées et plus critiques, elles résistent mieux aux pressions des annonceurs, à la concurrence de la radio, de la télévision et des concurrents étrangers.

CONTRÔLE DES FUSIONS

En toile de fond, on rappelle que la Suisse compte encore 263 titres de journaux, ce qui reste assez exceptionnel en comparaison internationale. Mais ce n'est pas une raison pour assister, bras croisés, au démantèlement de cette variété. Si la loi sur les cartels n'interdit pas les fusions, on peut tout de même opérer certains contrôles. Une révision de la loi, notamment sur ce point, est attendue tout prochainement.

Un contrôle des fusions (si les partenaires concernés veulent bien avertir à l'avance) la Commission des cartels permettrait d'éviter qu'une situation de monopole n'entraîne certains effets négatifs: discriminations diverses à l'égard de petits concurrents, par le biais des annonces, de la distribution, de tarifs auprès des agences de presse.

INQUIÉTUDES

A cet égard, la Commission des cartels s'inquiète de la participation de 35% du groupe Edipresse (24 Heures, Le Matin,



Pierre Tercier

La concentration de la presse est inéluctable. (Keystone)

Nouveau Quotidien, Tribune de Genève) dans Payot-Naville, qui détient le monopole de la distribution en Suisse romande. Ou des participations de Publicitas dans plusieurs maisons d'édition.

Quant au subventionnement de la presse, la Commission se montre prudente. Difficile, par exemple, d'appliquer un système d'aide directe aux petits journaux menacés de disparition. Mais on peut envisager des subventions aux services (déficitaires) français et italien de l'Agence télégraphique suisse (ATS), si un mandat de presta-

tions est clairement défini. Les tarifs réduits accordés par les PTT pour le transport de journaux sont, eux, en révision.

DEUX DANGERS

La Commission signale encore deux dangers potentiels sur les journaux en difficultés: l'acceptation (le 28 novembre) des deux initiatives interdisant la publicité sur l'alcool et le tabac, et l'extension du temps de publicité à la radio et à la télévision. Le manque à gagner des journaux pourrait favoriser de nouvelles concentrations de presse.

F.N.

Procès des PTT

Procureur très acide

Devant le Tribunal de district de Lausanne, le procureur du canton de Vaud a requis hier une amende de 40.000 francs contre le directeur des PTT, Félix Rosenberg, pour publications obscènes. Il a exigé de plus la confiscation des gains réalisés par le 156, les estimant à 11 millions de francs. Le défenseur des PTT a demandé l'acquiescement de son client, déclarant vouloir répondre à la morale par le droit. Jugement attendu vendredi prochain.

Dans un plaidoyer très virulent, le procureur Jean-Marc Schwenter a fustigé la direction des PTT et son service juridique, l'accusant de tartufferies. Usant de comparaisons peu flatteuses pour la tête de la grande régie, il a comparé le «géant jaune» à un dinosaure, énorme mais doté d'une petite tête. Messieurs les juristes des PTT, nous devons vous décerner un zéro, a déclaré le représentant du Ministère public.

Pour M. Schwenter, les PTT n'ont pas seulement été complices des dérapages dénoncés par la justice vaudoise. Ils en sont aussi coauteurs à titre principal, car ils savaient parfaitement, au moment où ils mettaient le télékiosque en service, que le 156 serait avant tout destiné à la diffusion de messages érotiques.

De plus, il n'est pas acceptable, aux yeux du procureur, que la régie se réfugie derrière le secret téléphonique. Le 156 n'a rien à voir avec les conversations téléphoniques habituelles. Ses lignes sont publiques, a-t-il déclaré.

Dans son plaidoyer, Me Yves Burnand, avocat de Félix Rosenberg, a dénoncé les excès de langage commis par le Ministère public vaudois tant avant que pendant le procès. Il n'est pas admissible que le procureur parle de «grand bordel postal», a-t-il relevé. De tels termes sont injurieux pour l'ensemble des employés de la régie.

Le défenseur des PTT s'est attaché à démontrer la structure complexe des PTT en précisant qu'il s'agit d'un service public qui n'a pas à avoir d'état d'âme. Il faut répondre à la morale par le droit, a déclaré l'avocat.

La mise en service du télékiosque a fait l'objet d'une ordonnance du Conseil fédéral, a-t-il rappelé. Les PTT n'ont fait qu'appliquer les dispositions légales existantes. Or, le Conseil fédéral avait toujours plaidé pour un système libéral qui, selon l'avocat, est parfaitement en harmonie avec le principe de la liberté d'expression et la mission de service public de la grande régie.

Les PTT n'ont toujours eu qu'une obligation essentielle, celle de véhiculer l'information, a déclaré l'avocat. Il ne leur appartient pas de la contrôler et de veiller à ce que les fournisseurs respectent le Code pénal. Seul un juge a cette compétence, a-t-il déclaré. Les autorités judiciaires auraient pu, dès les débuts du 156, séquestrer les lignes du télékiosque, a-t-il aussi fait remarquer.

Le verdict est attendu vendredi prochain en milieu d'après-midi. (ats)

CFF: carte

20 francs!

Les entreprises de transports publics de Suisse proposent du 30 octobre au 30 novembre prochain des cartes journalières libre parcours pour 20 francs. Ce prix vaut pour les personnes titulaires d'un abonnement demitrier. Les autres, qui d'ordinaire ne peuvent obtenir ce genre de titre de transport, paieront 40 francs la carte journalière, ont communiqué hier les CFF. (ap)

23.10.1945 - Les autorités avaient imposé durant la guerre l'obligation de projeter le film hebdomadaire des «Actualités suisses» pour tenir tête à la propagande des pays voisins enfermant la Suisse. Dès la fin de l'année 1945, ces actualités helvétiques pourront toujours être projetées, mais n'auront plus de caractère obligatoire.

BRÈVES

Retraités

Cap du million franchil

Pour la première fois en Suisse, le nombre de personnes âgées de 65 ans ou plus a passé le cap du million. Au début de 1993, la Suisse comptait 6.908.000 habitants, dont un septième de retraités et 23% de moins de 20 ans, a indiqué hier l'Office fédéral de la statistique (OFS). Il y a moins de mariages et davantage de divorces.

Ancien chef de l'USAM Otto Fischer est mort

Otto Fischer, l'une des figures politiques marquantes de la politique fédérale des dernières décennies, est décédé hier à Berne à l'âge de 78 ans. L'ancien directeur de l'Union suisse des arts et métiers (USAM) souffrait d'une maladie cardiaque. Il avait représenté le Parti radical bernois au Conseil national de 1967 à 1983. Durant trente ans d'activité à l'USAM, Otto Fischer a défendu en outre ses idées avec un rare engagement.

Affaire Calvi

Enquête à Genève

Des mesures ont été prises par la justice genevoise en vue d'identifier et de bloquer un coffre bancaire que le financier vénézuélien Alberto Jaime Berti affirme détenir à Genève. C'est ce que le juge d'instruction Jean-Louis Crochet, saisi d'une commission rogatoire de la justice romaine, a déclaré hier. Les résultats de ces mesures ne peuvent pas être rendus publics à ce stade.

Valais

Faillite pour Dorsaz

Le Tribunal fédéral (TF) a prononcé la faillite définitive du financier valaisan Jean Dorsaz. Celui-ci n'a désormais plus aucune voie de recours. La faillite avait été demandée par la Société de Banque Suisse (SBS) qui a confirmé l'information parue hier dans le quotidien valaisan «Nouvelliste».

Centrale de Beznau II Un an de plus

Le Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE) a prorogé d'une année l'autorisation d'exploiter la centrale nucléaire de Beznau II. Il s'agit d'une mesure provisoire prise parce que la décision sur une autorisation illimitée ne tombera que l'an prochain.

Berne

François NUSSBAUM

Deux marchés très différents ont été plus particulièrement étudiés: celui de Bâle où la Basler Zeitung jouit d'une situation de quasi-monopole, et celui de Genève où la concurrence est vive entre quatre quotidiens (La Suisse, la Tribune de Genève, le Journal de Genève et Le Courrier).

ASPECTS POSITIFS

La Commission des cartels constate que, sur ces deux marchés, les problèmes qui se posent sont «finalelement très semblables». Elle n'a pas constaté de différences sensibles concernant la qualité de l'information ou le

Politique suisse de la main-d'œuvre étrangère

Vers la libre circulation

Le modèle des «trois cercles» est compatible avec la Convention de l'ONU sur l'élimination des discriminations raciales. C'est la conclusion d'un rapport sur la politique suisse de la main-d'œuvre étrangère adopté par le Conseil fédéral. Publié hier, ce rapport affirme que le fait de privilégier les ressortissants d'Europe occidentale ne vise qu'à favoriser les chances d'emploi des étrangers en Suisse.

Le modèle des trois cercles, qui régit désormais la politique suisse de la main-d'œuvre étrangère, a été conçu en relation

avec la création de l'Espace économique européen (EEE). Il prévoit à terme la libre circulation des travailleurs pour tous les pays de l'EEE, qui constituent le «cercle intérieur». Le «cercle médian» groupe les autres pays traditionnels de recrutement que sont les Etats-Unis et le Canada. Il n'est pas exclu que les pays d'Europe centrale et orientale entrent eux aussi dans ce cercle, pour qui l'accès au marché suisse du travail est limité. Quant au «cercle extérieur», il est constitué de tous les autres pays du globe et ne fournit en principe aucune main-d'œuvre à la Suisse. (ats)

Parlement genevois

Listes unies

La gauche genevoise et les Verts feront liste commune pour l'élection au gouvernement genevois le 14 novembre prochain. La direction du Parti socialiste, qui voulait faire cavalier seul, a été désavouée par sa base jeudi soir lors de l'assemblée générale du parti. La liste de gauche comporte six noms: Bernard Ziegler et Micheline Calmy-Rey pour le PS, Christian Grobet Jean Spielmann, et Michel Ducommun pour l'Alliance de gauche et Laurent Rebeaud pour le Parti écologiste. L'Entente bourgeoise, libérale, radicale et PDC, présente sept candidats. Pour le Parti libéral, il s'agit d'Olivier Vodoz, Claude Haegi et Martine Brunshwig-Graf; pour le PRD: MM. Segond et Ramseier et, pour le PDC, MM. Maitre et Joye. (ap)

Fossé des langues

Propositions

Une exposition nationale en l'an 2000, une révision totale de la constitution fédérale, une célébration en 1998 des 150 ans de la Suisse moderne, tels sont trois des quelque 20 propositions des commissions parlementaires fédérales constituées après le vote du 6 décembre sur l'EEE.

Pour les commissaires, une Expo 2000 devrait être un lieu de rencontre et de dialogue. Et la célébration de 1998 devrait être conçue de manière moins décevante que les festivités du 700e. Les milieux économiques doivent aussi faire un effort.

Au lieu de concentrer tous les pouvoirs à Zurich ou dans le «triangle d'or», ils devraient se soucier d'une importante présence des minorités linguistiques dans leurs organes de décision. (ats)

Bière et vin

Imposés!

Frappé le vin et la bière de l'impôt sur l'alcool: c'est ce que propose l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) dans un paquet de mesures actuellement en mains du Conseil fédéral. En outre, l'impôt sur le tabac devrait être augmenté, a indiqué hier Ursula Ulrich-Vögtlin, vice-directrice de l'OFSP. But de l'OFSP: faire baisser le pourcentage des fumeurs de 31% à 26%. La consommation d'alcool par tête d'habitant devrait elle aussi diminuer, pour passer de 10,5 à 8 litres. Afin de décourager la consommation de substances toxiques, les prix devraient être suffisamment élevés, estime l'OFSP. (ats)

Propriétaires

Initiative

Les personnes qui rêvent d'acheter une maison ou un appartement devraient bénéficier, à titre d'encouragement, d'avantages fiscaux. La Société suisse des propriétaires fonciers a déposé hier à la Chancellerie fédérale une initiative populaire allant dans ce sens.

Cette initiative, intitulée «Propriété du logement pour tous», a recueilli 161.899 signatures. L'initiative s'en prend tout particulièrement à la valeur locative. Elle ne vise pas à supprimer l'impôt sur la valeur locative, que le fisc augmente constamment, mais à geler cette valeur à un niveau supportable. (ap)

Soldes libérés

Bienvenu

Le projet de révision de la loi sur la concurrence déloyale visant à déréglementer les soldes a été largement approuvé en procédure de consultation.

Partis, cantons et grandes surfaces saluent unanimement la levée de l'autorisation obligatoire et de toute limitation de temps pour les ventes spéciales. Mais les socialistes et les petits détaillants sont opposés à une libéralisation totale, qui porterait également sur les ventes de liquidation.

Dans son projet de révision, le Conseil fédéral a proposé deux variantes. La première envisage la levée de l'autorisation obligatoire pour les ventes spéciales, la seconde prévoyant une libéralisation totale des soldes, y compris pour les liquidations totales ou partielles. (ats)

Prix Petitpierre

Dunkel primé

Arthur Dunkel, ex-directeur général du GATT, est le lauréat du prix Max Petitpierre 1993. Il a été récompensé pour sa contribution à l'ouverture de la Suisse sur l'Europe et le reste du monde. La décoration, qui devait être remise à Berne vendredi soir, est accompagnée d'un chèque de 25.000 francs. Avec patience, ténacité et savoir-faire, Arthur Dunkel a contribué à l'ouverture de la Suisse sur l'Europe, et le monde, dans ses fonctions au sein de l'OCDE, de l'AELE et du GATT, a déclaré l'ambassadeur Edouard Brunner, membre du conseil de fondation. Le prix Max Petitpierre récompense chaque année une personne ou une institution dont l'activité a contribué au rayonnement de la Suisse dans le monde. (ats)

histoire de

Aujourd'hui
Samedi 23 octobre 1993
 la question est:

En quelle année
 la BRADERIE vit
 le jour?

Concours organisé à MODHAC par

L'Impartial PUBLICITAS

Avec la collaboration de



...GAGNEZ!

... un duvet "Happy Dream", des
 MEUBLES LEITENBERG, d'une
 valeur de Fr. 830.-

histoire de

Aujourd'hui
Dimanche 24 octobre 1993
 la question est:

Quelle fut l'année
 de l'inauguration
 du THÉÂTRE?

Concours organisé à MODHAC par

L'Impartial PUBLICITAS

Avec la collaboration de



...GAGNEZ!

...une machine à coudre, de l'agence
 officielle BERNINA à La Chaux-de-
 Fonds, d'une valeur de Fr. 1135.-

A vendre

immeubles mixtes (locatifs et commerciaux)

à La Chaux-de-Fonds, dans le vallon de Saint-Imier,
 dans le Jura et le Jura bernois.

Dans les Franches-Montagnes

immeuble à rénover

affecté à l'hôtellerie et comprenant un commerce
 en exploitation.

Pour tous renseignements: tél. 039 254 170.

132-12081/4x4

Nos magnifiques calendriers

1994

Vues de la Suisse ou d'animaux, en couleurs



Fr. 7.- le calendrier

En vente
 à la réception
 de L'Impartial:

Rue Neuve 14
 2300 La Chaux-de-Fonds

Rue du Pont 8
 2400 Le Locle

ou verser le montant
 + Fr. 3.50 pour les frais
 d'expédition (fourre
 cartonnée) au
 Journal L'Impartial,
 CCP 23-325-4
 (pas d'envoi contre
 remboursement)

**Feu:
 118**

TOUT LE MONDE
 PEUT AIDER!



DONNEZ
 DE VOTRE SANG
 SAUVEZ DES VIES

BONNE ANNEE!

Chez nous, c'est déjà la
 nouvelle année!
 Venez découvrir la gamme
 Ford 1994



dans nos locaux d'exposition,
 du jeudi 21 au mardi 26 octobre 93

vendredi 22: 9h - 20h
 samedi 23: 9h - 18h
 dimanche 24: 10h - 18h
 jeudi, lundi, mardi:
 heures d'ouverture normales

+ de sécurité, + d'équipement,
 + de confort + d'automobile
 à des prix 1993 132-12007

GARAGE DES 3 ROIS SA
 LA CHAUX-DE-FONDS 8, bd des Eplatures
 LE LOCLE 51, rue de France

IMMOBILIER

RENAN. A vendre
MAISON FAMILIALE
 de 10 pièces, partiellement rénovée.
 garage, aisanse. Prix: Fr. 490 000.-.
 ☎ 039/63 13 50, 8 heures à 11 h 30,
 lundi - vendredi. ☎ 039/63 15 33 dès
 18 heures. 132-510977

A louer ou à vendre, bas du canton
**LABORATOIRE
 DENTAIRE**
 équipé, 3 places.
 Ecrire sous chiffres G 28-771884 à
 Publicitas, case postale 1471,
 2001 Neuchâtel 1.

A vendre à La Chaux-de-Fonds
**superbe attique
 7 pièces**
 cheminée, 2 salles d'eau, vue panora-
 mique imprenable, 2 grandes terrasses,
 2 garages, desservi par le bus.
 Ecrire sous chiffres Q 132-746660 à
 Publicitas, case postale 2054,
 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A louer tout de suite, dans villa loca-
 tive, quelques minutes du centre ville
**APPARTEMENT
 2 1/2 PIÈCES
 RÉNOVÉ**
 Grandes pièces, hall, cuisine, bain,
 W.-C. séparés.
 ☎ 039/23 32 64. 132-12037

A LOUER Immeuble
 Bois-Noir 15-23
 La Chaux-de-Fonds

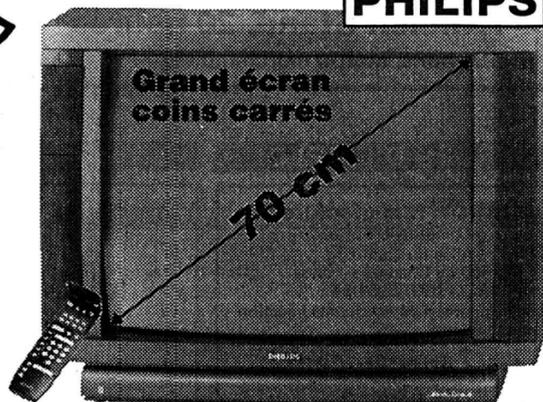
**APPARTEMENTS
 DE 2 PIÈCES**

avec cuisine, salle de bains. Libre à
 convenir. Loyers modérés. 132-12083

**GECO GÉRANCE ET
 COURTAGE SA**
 75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
 Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

VAC à modhac FOIRE - EXPOSITION

Un vrai TV PHILIPS



TV couleurs
Philips stéréo 28 ST 2787
PAL ET PAL SECAM. Ecran géant 70 cm
 (Black-Line -S) coins carrés, 60 programmes, son stéréo,
 top télétexte, prises casque, vidéo. Un TV Philips: l'assurance
 d'un contraste et d'une brillance d'image fabuleuse.

1690.-
 au lieu de 1990.-

JVC VPS

590.-
 au lieu de 790.-

JVC HR/DX 22 la vidéo de classe, la vidéo de marque.
 48 programmes, timer programmeur à 8 mémoires, compteur
 de bande en temps réel, VPS, programmation très simple grâce à la télécommande.

JVC

**super VHS
 hifi / stéréo
 Zoom 8x**

1690.-
 au lieu de 2490.-

JVC GR/SX 90. Caméra movie super VHS.
 Son hifi stéréo, mini encombrement, poids plume,
 simplicité d'emploi, zoom 8x, macro, diaphragme
 automatique, très grande sensibilité (3 lux), obturation
 rapide, tireuse. Livrée complète avec accessoires.

JVC W77CD. La midi pour les
 plus exigeants. Tous les
 éléments sont séparables :
 ampli 2 x 100 watts
 tuner digital avec timer, tape-
 deck double auto-reverse,
 avec dolby B + C, égaliseur
 graphique à 7 bandes, lecteur
 CD départ synchronisé,
 editing, programmation.
 Livrée avec deux enceintes
 acoustiques à 3 voies.

1249.-
 au lieu de 1490.-

**200
 Watts**

898.-
 au lieu de 998.-

Flash intégré

YASHICA 270 AF Set
 Autofocus 3 modes, flash intégré,
 automatisme intégral débrayable,
 motorisé, DX.
 Ce set comprend:
 Boîtier, obj. 28-70mm obj. 70-210mm, et
 sac fourre-tout au prix exceptionnel de Fr. 898.-

PHILIPS

795.-
 au lieu de 995.-

Philips AS 501. Chaîne stéréo
 télécommandée avec changeur
 automatique pour 5 CD. Tuner
 digital, préselections, ampli haut
 rendement, égaliseur, double
 platine à cassette avec dolby,
 tourne-disque. Livrée complète
 avec 2 enceintes acoustiques à
 3 voies.

**Changeur
 pour 5 CD**

(Durée illimitée)

**CE SOIR
SAMEDI 23 octobre 1993
à l'Ancien Stand, 20 heures**
Moitié bons, moitié marchandises

GRAND LOTO DU F.C. ÉTOILE

Abonnement Fr. 18.- pour 40 tours
Fr. -.50 la carte - 1 tour gratuit
4 cartons - Bons d'achat - Fr. 1700.-
Consolation aux perdants

132-503490

OFFRES D'EMPLOI

OMIKRON Manufacture SA
Division UTECA
Allée du Quartz 11
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 51 56

cherche pour ses départements injection et presses

1 - 2 mécaniciens/ régleurs

pour mise en train avec AUTOCON-
TROLE de qualité et suivi de production;

1 mécanicien

pour prendre la responsabilité d'un groupe
d'assemblage, avec tâches:
- réglage des machines
- distribution et suivi du travail
- autocontrôle de qualité;

1 - 2 micromécaniciens- moulistes

si possible avec expérience;

2 jeunes filles

pour travaux d'assemblage.

Nous demandons: CFC de mécanicien.
Aptitude à prendre des responsabilités et
la conduite du personnel.

132-12728

AVIS OFFICIEL



Office des poursuites de Neuchâtel

Enchères publiques Immeuble à Hauterive

Le lundi 15 novembre 1993, à 11 heures, à Neuchâtel, Service des
Ponts-et-Chaussées, rue Pourtalès 13, salle 203, 2e étage, l'Office des
Poursuites de Neuchâtel vendra l'immeuble ci-dessous désigné apparten-
nant à Nepaco Sàrl., anciennement à Crissier, tiers propriétaire Garden
Immobilier Sàrl, à Hauterive, savoir:

Cadastre d'Hauterive

Article 1335: Les Rouges Terres, bâtiment, place-jardin, de 747 m².
- bâtiment 281 m²
- places-jardins 466 m²

Bâtiment situé au Sud-Est d'Hauterive, au bord de la route cantonale.

Corps principal: rez-de-chaussée: magasin de fleurs, 2 réduits,
local, W.-C., arrière-magasin; 1er étage: hall, 2 chambres, séjour, réduit,
bains; faite: galetas.

Corps Nord: exposition, 2 ateliers, W.-C., couloir, chauffage, citerne;
étage: couloir, 3 bureaux, W.-C.

Estimation cadastrale (1992) Fr. 500 000.-
Assurance incendie (1993) Fr. 1 225 000.-
Estimation officielle (1993) Fr. 995 000.-

La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus
offrant et dernier enchérisseur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les
sociétés d'un extrait du Registre du commerce, ainsi que des sûretés
nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus attentifs
sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domi-
ciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses consi-
dérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépon-
dérante.

L'immeuble pourra être visité le 12 novembre 1993, de 14 h 30 à 15 h 30.

Renseignements: Office des poursuites de Neuchâtel,
rue des Beaux-Arts 13, ☎ 038/22 32 34.

Neuchâtel, le 23 octobre 1993.

OFFICE DES POURSUITES
NEUCHÂTEL
J.-M. Quinche, subst.

28-122



Office des faillites de Neuchâtel

Enchères publiques d'un appartement en propriété par étages (PPE) à Neuchâtel

Le jeudi 4 novembre 1993 à 10 h 30, à Neuchâtel, rue Pourtalès 13 (salle
No 203 au 2e étage), l'Office des faillites de Neuchâtel, agissant sur délégation
de l'Office des faillites du Val-de-Travers, procédera à la vente aux enchères
publiques de la part de propriété par étages suivante, dépendant de la masse en
faillite de Christian Schütz à Buttes, à savoir:

CADASTRE DE NEUCHÂTEL

Parcelle 11272 D - Les Parcs-Dessous, PPE: copropriétaire du 4742 pour
81% avec droits spéciaux sur les locaux suivants: rez: appartement est de trois
chambres, une cuisine, une salle de bains/W.-C., un réduit, un vestibule, surface
indicative 64m², plus les locaux annexes suivants: sous-sol, annexe D1: cave de
2m². Combles, annexe D2: galetas de 6 m². Cuisine agencée, armoires intégrées.
Appartement actuellement loué.

Estimation cadastrale (1979) Fr. 73200.-
Estimation officielle (1993) Fr. 170000.-

Désignation de l'immeuble divisé en propriétés par étages:
Parcelle 4742 - Les Parcs-Dessous, bâtiment, places-jardins de 264 m².
Assurance incendie (1987): Fr. 900000.- + 75%. L'immeuble datant de 1923 a
été divisé en propriétés par étages en 1984. Il comprend douze appartements.
Chauffage mazout.

Situation: Neuchâtel, rue des Parcs 85, en amont de la ville, assez près du
centre.

Pour une désignation plus complète de l'appartement mis en vente et de l'im-
meuble divisé en propriétés par étages, nous nous référons au Registre foncier
dont des extraits sont déposés à notre office, ainsi qu'au rapport de l'expert et au
règlement de la propriété par étages, pièces à la disposition des intéressés. Les
conditions de vente et l'état des charges établi pour la part de copropriété pour-
ront être consultés à l'Office soussigné dès le 21 octobre 1993.

L'appartement sera vendu d'une manière définitive et l'adjudication sera pronon-
cée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Les copropriétaires ne
bénéficieront pas d'un droit de préemption annoté au Registre foncier selon
l'article 712 c CCS.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés
d'un extrait du Registre du commerce ainsi que des sûretés nécessaires en garan-
tie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédé-
rale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur
siège à l'étranger ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en
raison d'une participation étrangère prépondérante.

L'appartement mis en vente pourra être visité le vendredi 22 octobre 1993, ren-
dez-vous des intéressés à 14 heures sur place.

Renseignements: Office des faillites de Neuchâtel, Beaux-Arts 13
☎ 038/22 32 47

Office des faillites: le préposé: Y. Bläsch

28-122

DIVERS

Jost
VITRERIE
132-12108

La bonne volonté
donne des ailes



PC Compte 30-9700-0

Croix-Rouge suisse

DIVERS

**SOS
DETTES**
aide efficace
GESTIFIN sa MEZIERES
021 9032445
22-2231

IMAGE ET SON
TÉLÉVISION
Ph.-H.-Mathy 3
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 21 40
132-12059

MAZDA
323 Break
1987
89 000 km
Fr. 7770.-
GARAGE
DE LA PRAIRIE
☎ 039/37 16 22
157-14414

BENFINA
Crédits rapides
et sûrs
☎ 038/25 37 45
ou 037/26 82 10
Ecluse 61
2000 Neuchâtel
28-1356/4x4

LANCIA
Y 10 4WD
1988
42 000 km
Fr. 8450.-
GARAGE
DE LA PRAIRIE
☎ 039/37 16 22
157-14414

NATEL C
Toutes marques
Batteries - programmation
Montage - réparations
SON'AUTO
Leopold Robert 102
La Chaux-de-Fonds
SERVICE 24 heures

Police-secours:
117

DIVERS

A vendre en France
FORÊT
de grande importance
Ct. de Mouthe (Doubs)
☎ 066/66 19 83. 165-705134

Location
**Robes de mariées
Smokings**
Annette Geuggis Beau-Site 3
2016 Cortailod ☎ 038/42 30 09

Solution du mot mystère
BOUTRE

BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX		
Or	Achat	Vente
\$ Once	366.-	369.-
Lingot	17.200.-	17.450.-
Vreneli 20.-	100.-	110.-
Napoléon	100.-	105.-
Souver new	127,25	131,25
Souver old	126,50	130,50
Argent		
\$ Once	4,36	4,51
Lingot/kg	201.-	216.-
Platine		
Kilo	17.475.-	17.725.-
CONVENTION OR		
Plage or		17.600.-
Achat		17.250.-
Base argent		250.-
INDICES		
	21/10/93	22/10/93
Swiss Index	1678,05	1684,58
SMI	2690,10	2701,40
Dow Jones	3636,16	3649,00
DAX	2034,64	2066,17
CAC 40	2199,72	2232,39
Nikkei	20179,40	20264,80

HORS BOURSE		
	21/10/93	22/10/93
Calida	1010.-	1010.-
Ciment Portland	575.-	575.-
Kuoni	30500.-	31000.-
ACTIONS SUISSES		
Adia p	156.-	157.-
Alusuisse p	558.-	560.-
Ascom hold. p	1055.-	1060.-
Baer hold. p	1590.-	1585.-
Bâloise hold. n	2370.-	2350.-
BBC IA	990.-	1004.-
B. C. C.	885.-	885.-
Bobst p	1370.-	1410.-
BPS		
Bührle n	118.-	115.-
C. F. N.	800.-	800.-
Ciba p	765.-	776.-
Ciba n	738.-	745.-
Ciba bp	727.-	735.-
Cortailod n	5010.-	5010.-
CS hold p	3400.-	3395.-
CS hold n	666.-	665.-
Elektrowatt	3175.-	3160.-
EMS-Chemie p	3650.-	3655.-
Georg Fischer p	935.-	935.-
Forbo p	2140.-	2230.-
Galenica bp	380.-	385.-
Holderbank p	829.-	821.-
Jelmoli	785.-	785.-
Landis n	600.-	600.-
Logitech n	183.-	180.-
Merkur hold. p	291.-	295.-
Moven p	375.-	375.-
Nestlé p		
Nestlé bp	1192.-	1194.-
Neuchâtel n	725.-	725.-
Reassur p	3900.-	3960.-
Reassur n	3810.-	3835.-
Roche p	9150.-	9200.-
Roche bp	5725.-	5725.-
Sandoz p	3700.-	3740.-
Sandoz n	3600.-	3635.-
Sandoz bp	3560.-	3600.-
SBS p	489.-	492.-
SBS n	237.-	238,50
SBS bp		
Schindler p	6500.-	6550.-
SGS bj	1550.-	1550.-

ACTIONS ÉTRANGÈRES		
	21/10/93	22/10/93
Abbott Labor	40,50	42,75
Aetna LF	91,25	92,25
Alcan alu	29,50	29,75
Amx	33.-	33,50
Am Cyanamid	83.-	82,50
Amoco	81,50	81,25
ATL Richf	160,50	164.-
ATT	87,50	86,25
Baker Hu	33,50	32,75
Baxter	32,25	33,50
Boeing	55,75	56.-
Citicorp	120,50	127.-
Citicorp	54,25	55,75
Coca Cola	64,25	64.-
Du Pont	68,75	68.-
Eastm Kodak	83,50	84,50
Exxon	94,50	94,50
Gen Elec.	142,50	142,50
Gen Motors	66,75	67.-
Halliburton	50.-	51,50
Homestake	28.-	26,75
Honeywell	48.-	48,50
Inco ltd	30,50	31,25
IBM	63,75	65,75
Litton	95,50	96,50
MMM	153,50	156.-
Mobil corp	116.-	119.-
Pacific Gas & El	52,25	53,25
Pepsico	58,25	58,50
Pfizer	94,75	94,50
Phil Morris	76,75	77,25
Phillips pet	46,75	47.-
Proct Gamb.	77.-	77,25
Rockwell	51,25	51,50
Sara Lee	38,50	39,50
Schlumberger	93,25	93,75
Sears Roeb	84,75	87,50

PARIS		
	21/10/93	22/10/93
Alcatel Alsthom	763.-	780.-
BSN	896.-	905.-
Euro Disneyland	53.-	52,40
Eurotunnel	40,95	41.-
Générale Eau	2772.-	2870.-
L'Oréal	1209.-	1232.-
Lyonnaise Eau	534.-	544.-
Sanofi	1012.-	1016.-
Paribas	495,50	504.-

LONDRES		
	21/10/93	22/10/93
B.A.T.	4,84	4,85
British Petrol.	3,44	3,44
British Telecom	4,72	4,6650
Cadbury	4,85	4,92
Glaxo	7,14	7,17
Imperial Chem	7,06	7,26
TOKYO		
Ajinomoto	1400.-	1420.-
Canon	1480.-	1500.-
Daiwa House	1630.-	1610.-
Fuji Bank	2330.-	2390.-
Fujitsu	855.-	868.-
Hitachi	850.-	863.-
Honda Motor	1620.-	1590.-
Komatsu	806.-	815.-
Matsush el I	1460.-	1490.-
Mitsub. el	558.-	573.-
Mitsub. Heavy	684.-	685.-
Mitsub. co	798.-	797.-
Nippon Oil	760.-	770.-
Nissan Motor	772.-	774.-
Nomura sec	1960.-	2000.-
Olympus opt	1100.-	1130.-
Ricoh	735.-	742.-
Sanyo	2810.-	2860.-
Sanyo elect.	436.-	445.-
Shiseido	1310.-	1320.-
Sony	4800.-	4900.-
Takeda chem.	1330.-	1330.-
Tokyo Marine	1280.-	1310.-
Toshiba	685.-	699.-
Toyota Motor	1820.-	1850.-
Yamanouchi	2370.-	2350.-
NEW YORK		
Aetna LF & CAS	63%	63%
Alcan	20%	20%
Alumino de Am	67%	69.-
Amx Inc	22%	23.-
Asarco Inc	17%	17%
ATT	58%	57%
Amoco Corp	55%	55%
Atl Richld	111.-	110%
Boeing Co	38%	38%

UNISYS CORP		
	11%	11%
Can Pacif	16%	16%
Caterpillar	85%	90.-
Citicorp	37%	36%
Coca Cola	43%	42%
Dow chem.	56%	56%
Du Pont	46.-	45%
Eastm. Kodak	57%	57%
Exxon corp	64%	64%
Fluor corp	39.-	38%
Gen elec.	94%	94.-
Gen dynamics	97%	96.-
Halliburton	45%	46.-
Homestake	34%	33.-
Homestake	18%	19%
Honeywell	33%	33%
Inco Ltd	21%	20%
IBM	45.-	44%
ITT	91%	93%
Litton Ind	66%	67%
MMM	105%	104%
Mobil corp	80%	80%
Pacific gas/elec	36.-	35%
Pepsico	39%	39%
Pfizer inc	64%	63%

Concours

Les mots en grille

Jouez avec nous...

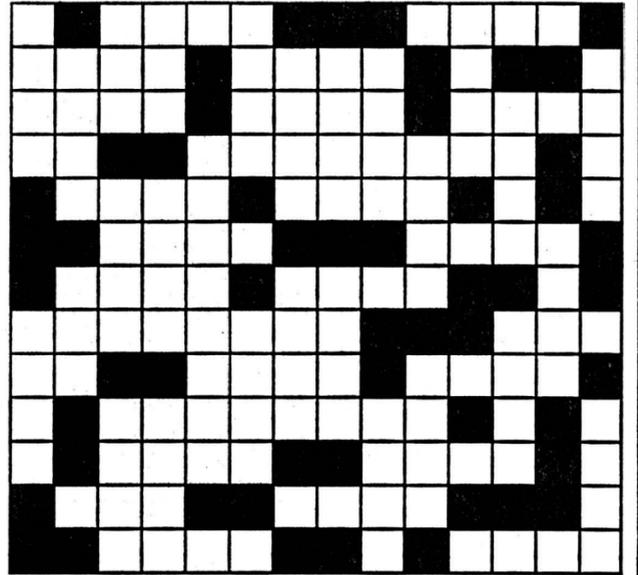
Chaque samedi un jeu concours différent est proposé.

Un prix par semaine est attribué par tirage au sort parmi les réponses exactes.

Un abonnement d'un an à L'Impartial est tiré au sort chaque trimestre parmi les participants aux concours des trois derniers mois.

EN — OU — CAR — DAM — ELU — MOT —
 OUI — AERE — APRE — AVAL — AXEE —
 AZOV — AZUR — BUSE — CAPE — CHEZ —
 COUR — CUTI — ELOI — EMOI — ENTE —
 ENVI — EPAR — ETRE — EXIL — EXIT —
 HAVE — HUIT — ILES — LAMA — MODE —
 NANA — NIXE — PEAU — PISE* — PLUS —
 PORC — PTAH — RAIL — RANZ — REVE —
 ROLE — SARI — SEPT — TAXI — TETE —
 UNAU — UNIR — VALU — VOLE*

* Doit être écrit à l'envers (droite à gauche ou bas en haut)



SOLUTIONS DES JEUX DE SAMEDI PASSÉ

Huit erreurs

1. Boucle au ceinturon.
2. Canon du fusil plus long.
3. Tuteur du piquet de droite plus court.
4. Gazon devant le pied de l'homme.
5. Haut du tuteur du piquet de l'écrêteau.
6. Piquet de l'écrêteau plus long en haut.
7. Base du sapin de gauche.
8. Sapin d'extrême droite plus haut.

Les huit mots

Horizontalement: Griset - Rémora - Merlan - Ablette - Squale - Daurade - Baleine.
 Verticalement: Soleure

CONCOURS

No 393:

L'Ouest, le vrai

C'est l'Etat du WYOMING que nous évoquions.

Le tirage au sort a désigné comme gagnante cette semaine, Madame Edith Forissier, Charrière 73b, La Chaux-de-Fonds.

RÉPONSES AUX JEUX DE CETTE PAGE

SOLUTION DU CONCOURS NOM DU GAGNANT

DANS LA PAGE DES JEUX DE SAMEDI PROCHAIN

LE SAVIEZ-VOUS

La protection et la gestion des forêts sont pratiquées en Europe depuis le 19e siècle.

Trois millions d'Américains souffrent du glaucome, une affection de l'œil provoquée par l'accroissement de la pression des fluides qui endommage le nerf optique et peut entraîner la cécité.

Les femmes sont proportionnellement plus nombreuses à occuper un emploi en France que dans les autres pays d'Europe: elles représentent 44% de la population active.

C'est un jeu de patience que nous vous proposons cette semaine.

Il s'agit de placer dans la grille tous les mots proposés, tant verticalement

qu'horizontalement.

Ce placement est facilité par le fait que deux mots seulement n'ont que deux lettres et cinq trois lettres. Cela sera pour vous un bon départ!

Tous les mots placés correctement, vous devrez voir apparaître, trois fois horizontalement et une fois verticalement, un mot de huit lettres qui sera la réponse à nous donner.

LA PARTIE DE SCRABBLE

Placez un cache horizontalement en ne laissant apparaître que les lettres du premier tirage. Cherchez la solution la plus payante.

Si une référence commence par une lettre, ce mot est à placer horizontalement, et verticalement si cette référence commence par un chiffre, ? = joker et entre parenthèses, la lettre qu'il représente.

Tirage	Mot retenu	Réf.	Points Cumul
JAEDTIA	JETAT	H4	40
DA+LIDVE	JAVEL	4H	30 70
-LSAMEOT	MALTOSE	M3	86 156
LLEKAST	SKATE	N1	50 206
-UH?GRIU	(S)URJETAT	H1	42 248
HGIU+BAU	BUSH	1L	36 284
GIAU+SOS	GOUTS	6J	29 313
IAS+SVIB	VISSAI	8J	30 343
SB+CEOEM	COBEES	10H	25 368
M+TENO?C	COM(P)TENT	8A	80 448
SILAOPR	PORTAILS	E5	90 538
TEENIO	CEINTE	H10	27 565
EO+NPEFA	FEE	F10	31 596
ONPA+NUI	PIONNA	D10	35 631
U+REHDOR	EUH	F4	31 662
RDOR+FIZ	RDRF+DNA	2G	40 702
RDN+EEMN	FARAD	15A	27 729
RDEMNI+IR	NE	G4	27 756
ERXULYL	ENDORMIR	B5	66 822
YL+IAWUD	LUXER	A1	47 869
LIWU+G	LADY	1A	24 893
WUG+	IL	14A	13 906
WU+	EGO	K4	8 914
	MU	C8	7 921

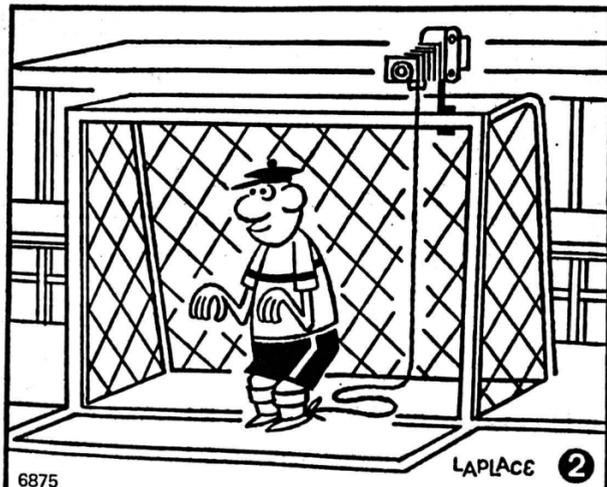
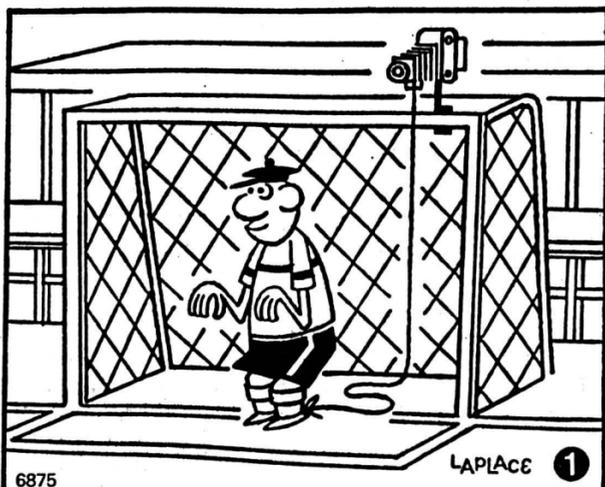
Partie jouée au Scrabble-Club La Chaux-de-Fonds. (Réunions le mardi, 19 h 45, Maison du Peuple).

LES ANAGRAMMES

1	A	I	G	L	E	2				
	B	R	U	T	E					
	C	R	A	N	E					
	S	U	E	U	R					
	D	R	I	V	E					
	L	I	A	N	E					
	N	E	T	T	E					
	O	U	S	T	E					
	V	E	A	U	X					

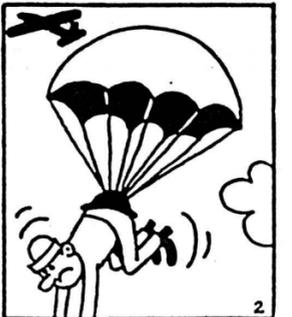
Dans la grille de droite inscrivez l'anagramme correspondant au mot inscrit à gauche. Divers anagrammes sont possibles. Les accents ne sont pas pris en considération

LES HUIT ERREURS



6875 ...se sont glissées dans la reproduction de ce dessin

LE NÉGATIF



Un seul des trois positifs est rigoureusement semblable au négatif. Découvrez lequel? (Cosmopress)

La star écologique

- La colonne lave-sèche parfaite de FORS-Blomberg / Allemagne
- Exclusivité: Trempage autom. avec départ différé du programme
- Système de lavage et douche ECO
- 5 kg ● 650-1200 t/min. ● 16 progr. ● seul. 58 l d'eau ● 1,1 kWh
- Séchoir à condensation électronique avec grande ouverture et lumière intégrée

FORS *that's the best*

Blomberg



Economie d'eau et courant jusqu'à 30%
Offre d'échange superbe
Colonne WA-340/TK-660 avec réduction de Fr. 1000.-

En vente chez votre spécialiste avec 2 ans de garantie

Exposé à MODHAC, stand no 330

Talon-Informations

Veuillez m'envoyer votre documentation sur les nouveaux lave-linge et séchoirs ECOLINE de FORS-Blomberg

Nom _____

Adresse _____

NP/Lieu _____

Envoyer à: FORS SA, case postale, 2557 Studen

● offres d'emploi

Couple cherche **PERSONNE** pour garder 2 enfants (2 - 3 ans), environ 15 heures par semaine. ☎ 039/28 56 68. 132-508434

● immobilier

A louer aux Brenets **GARAGE INDIVIDUEL**. Libre dès le 1er novembre. Fr. 120.-. ☎ 039/31 83 49. 157-500615

A Cernier **3 PIÈCES**, garage à disposition. ☎ 038/53 27 37. 132-506465

Vends **APPARTEMENT 5 PIÈCES**, 109 m², cuisine agencée, belle situation. Prix intéressant. ☎ 039/26 42 63. 132-510906

A louer tout de suite, rue du 1er-Mars, rez-de-chaussée **APPARTEMENT 3 PIÈCES** côté sud-ouest, confort, chauffage central, salle de bains, cave, chambre haute, place de parc. ☎ 039/28 60 35. 132-508626

A louer centre Le Locle (Daniel-Jean-Richard 32) **4 APPARTEMENTS RENOVÉS de 3 1/2 PIÈCES** (semi-agencement). Fr. 750.- + charges. **2 DUPLEX DE 5 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée. Fr. 1060.- + charges. Libres tout de suite. ☎ 039/31 84 36. 157-500204

● à vendre

2 PNEUS NEIGE 85% neufs: Fiat Ritmo, dim. 165 x 65. R: 14. Fr. 100.-. ☎ 039/28 00 95. 132-511016

2 PNEUS NEIGE 95% neufs: pour BMW 318, dim. 195 x 70. R: 14 (91-T). Prix: Fr. 170.-. ☎ 039/28 00 95. 132-511016

BAGUE ANCIENNE, 5 diamants, prix à discuter. ☎ 039/28 32 44. 132-511024

● marché de l'occasion

SUBARU JUSTY 1,2, 1988, 98 000 km avec 4 pneus à clous montés sur jantes. ☎ 039/61 10 83. 132-507675

A vendre **PEUGEOT 505** turbo injection. 146 800 km, expertisée, parfait état. Fr. 5500.-. ☎ 038/24 05 36. 132-510973

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

Le mot mystère

Définition: petit navire arabe, un mot de 6 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 8

F	E	N	A	F	O	R	P	N	E	R	E	P	E	R
O	L	E	P	L	A	P	E	I	N	E	T	A	B	O
R	U	E	I	E	R	E	S	S	E	C	I	E	T	E
T	E	V	U	O	R	T	C	C	E	R	O	V	E	D
E	E	R	E	V	A	L	R	O	O	I	R	A	T	I
T	I	D	U	R	E	E	E	T	U	E	D	R	O	C
V	R	E	R	E	M	V	C	V	S	R	O	B	I	E
E	I	R	R	E	T	I	M	I	U	F	G	E	A	D
P	N	V	S	E	V	D	N	E	F	O	D	E	R	T
E	I	I	R	E	C	A	N	E	M	A	L	E	E	E
L	H	U	A	E	G	N	C	T	L	A	R	M	N	T
O	O	C	A	R	O	G	N	A	R	A	R	T	I	A
T	G	I	O	D	G	E	M	G	R	U	N	C	M	R
E	L	F	F	I	S	R	U	E	O	M	E	C	H	D
S	R	U	O	C	P	E	E	G	A	R	E	R	E	E

- | | | | |
|-----------------|------------------|-----------------|----------|
| A Angora | Egarer | M Malade | Repère |
| B Brave | Elancé | S Semer | Siffilé |
| C Cesser | Erudit | T Têtard | Tocsin |
| Cidre | Etage | Touret | Trafic |
| Corde | Etoile | Trouvé | Vacarme |
| Courge | F Fleuve | Verdet | Victoria |
| Cuivre | Forté | Vidanger | Vivre |
| D Décidé | G Gourmet | | |
| Dévoré | Graine | | |
| Dièse | I Imiter | | |
| Doigt | L Largué | | |
| Donneur | Laver | | |
| Droite | Livre | | |
| E Effort | Louve | | |

La seule expression que
vous devriez connaître par cœur
pour insérer une annonce.

PUBLICITAS
L'annonce au quotidien.

Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds, tél. 039 / 21 04 10.



AUTO-MOTO CLUB LA CHAUX-DE-FONDS

GRAND

MATCH AU LOTO

organisé par l'Auto-Moto Club

**Maison du Peuple à 16 heures précises
Dimanche 24 octobre 1993**

- 4 cartons en bons d'achat
- 2 cartons à Fr. 1000.-
- 2 cartons à Fr. 500.-

Abonnements à Fr. 18.- pour 40 tours

ENFANTS ADMIS

132-501190



Ouvert tous les jours
Prix spécial pour hôtels,
restaurants et sociétés
Avec ou sans livraisons
Toujours à votre service



**Carrosserie
Jacques-Favre**
Eroges 16 - Le Locle
☎ 039/31 13 63



Jacky Maeder
FRET-AERIEN
2301 LA CHAUX-DE-FONDS
Rue du Collège 90
Tél. 039/28 00 88
Fax 039/28 00 10



Garage TARDITI
F.-Courvoisier 95, La Chaux-de-Fonds, ☎ 28 25 28

**BUVETTE
DU GÜMMENEN**
Tête-de-Ran
Martine et Roger Chapatte

Fondue
Croûte au fromage
Assiette campagnarde

2209 La Vue-des-Alpes
☎ 038/53 22 34



Manuel Dousse
Collège 85, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/288 333

A. Magnin
Auto-Moto
Ecole

Salle de théorie
Serre 47
☎ 039/28 78 78
Natel 077/374 376



Nissan 300 ZX Twin Turbo
24 V, 283 CV, 250 km/h



NISSAN
Le no 1 japonais en Europe

Uisland
GARAGE-CARROSSERIE
DE L'EST
LA CHAUX-DE-FONDS
TEL. 039/28 51 88

Mobilière Suisse
Société d'assurances

l'assurance d'être bien assuré

Marc Monnat

Agent général
Serre 65, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 15 35



Boucherie - Charcuterie
E. Perregaux

Spécialités de saucisses neuchâtelaises
Médaille d'or 1988

☎ 039/31 72 72 2400 Le Locle
Service à domicile

PHILIPPE MÉTTEZ
plâtrerie et peinture

TÊTE-DE-RAN 28
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 93 16
Fax 039/23 90 19
Natel 077/37 49 59
Certificat fédéral de capacité

Football - Première ligue: Sandro Pirazzi et Colombier sont partis en force

Une question d'ambiance

Quinze points en neuf matches pour un goal-averge de 17-7: le FC Colombier mouture 93-94 est parti en force dans le groupe 2 de première ligue. La sécurité offerte par Sandro Pirazzi en défense n'est certainement pas étrangère à cette situation pour le moins réjouissante. L'ancien membre du contingent de NE Xamax est en tous les cas en forme, à l'image de toute l'équipe. Et il ne regrette pas d'être redescendu de quelques étages...

de suspension de «Walti», Hodgson a choisi de faire jouer Vernier. C'était à La Chaux-de-Fonds, lors du fameux match de Coupe (réd: victoire du FCC 1-0).
Et d'ajouter: «En plus, je venais de trouver une place de travail stable (réd: il est employé de commerce dans une compagnie d'assurance). J'ai donc choisi Colombier et la première ligue.»

«AU MAX!»

A 23 ans (il est né le 6 août 1970), Pirazzi ne regrette pas son choix, rapport aux excellents résultats de la «bande à Deca»: «Curieusement, j'étais sceptique avant le championnat. Nos matches amicaux ne m'avaient pas franchement rassuré. Ainsi, je me rappelle que j'étais nettement plus confiant lors des deux précédents exercices que cet été.»

Et d'évoquer l'état d'esprit nouveau qui souffle sur les Chézards. «L'année passée, comme celle d'avant, nous avions dans nos rangs pas mal de joueurs en bout de course ou presque. Leur motivation n'égalait pas celle qui nous anime actuellement. Cette saison par contre, nous sommes une équipe très jeune. Et puis, le fait d'être une vingtaine entraîne une concurrence stimulante. Tous les entraînements se font «au max». Il va de soi que les performances de l'équipe s'en ressentent.»

SUR LA LANCÉE?

Et puis, Colombier peut compter sur des individualités de tout premier ordre. Comme Pirazzi, mais aussi comme son gardien Joachim Mollard ou son buteur Pascal Weissbrodt. «Nous avons à présent parfaitement assimilé les concepts de Michel Decastel. Derrière, nous tenons bien le coup (réd: Colombier a la meilleure défense du groupe), et devant, nous sommes capables de faire la différence.»

Colombier l'a prouvé d'entrée en alignant trois victoires consécutives. «Dans un groupe aussi difficile que le nôtre, il importait de ne pas rater son départ. Et tout s'enchaîne. Nous jouons bien, nous gagnons, et ainsi de suite.» De l'importance du capital confiance... «C'est vrai, enchaîne Pirazzi. A la base, je pensais que nous allions réaliser un honnête championnat, sans



Sandro Pirazzi

La tête du classement, c'est par là! (Impar-Galley)

plus. Mais aujourd'hui, nous sommes décidés à continuer sur notre lancée.»

Attention toutefois à l'écueil représenté par La Chaux-de-Fonds, aujourd'hui (17 h). «Nous partons à 50-50, estime le Colombin. La Chaux-de-Fonds dispose d'un bon contingent et n'est pas facile à manœuvrer. De

plus, nous n'avons pas joué depuis deux semaines: nous avons certainement perdu un peu de notre rythme. Le FCC, avec ses deux matches en quatre jours, est au contraire parfaitement dans le coup physiquement.»
Mais les «jaune et bleu» auraient tort de sous-estimer Pirazzi et Colombier... R.T.

A quoi ça tient

Les derbies, comme celui d'aujourd'hui, Sandro Pirazzi les attend avec impatience. «Ne serait-ce que parce qu'il y a plus de monde que d'habitude, précise-t-il. Pour un joueur de première ligue, qui consent tout de même à de gros sacrifices, c'est réconfortant de constater qu'on intéresse les gens.»

Et d'ajouter: «Il y a toujours une petite tension supplémentaire engendrée par l'incertitude d'un derby, qui tient à peu de choses. Tenez: contre Serrières, à 1-1, j'ai sauvé sur la ligne un coup de tête de Forney. Quelques minutes plus tard, c'est moi qui inscrivais le 2-1... Preuve que dans un derby, tout peut arriver. D'un côté... comme de l'autre.» R.T.

Le coup de fil aux entraîneurs

FCC: pour rester dans le coup

Il n'y a pas besoin d'être sorcier pour comprendre l'importance du derby La Chaux-de-Fonds - Colombier de tout à l'heure (17 h). Si le FCC veut rester dans la course, il se doit de gagner. A plus forte raison à domicile...

«Je pense que nous aurons récupéré de nos efforts consécutifs», précise Claude Zürcher. Tant à Moutier qu'à Pratteln, nous avons terminé assez fort. Et puis, à domicile, nous sommes une équipe difficile à manier.»

Colombo et Rérat sont toujours blessés, et De Piante (averti mercredi) sera suspendu. «Mais Stevic jouera» assure Zürcher. Or, la présence du Bosniaque est garante d'une certaine efficacité en pointe.

COLOMBIER: CONSERVER L'AVANCE

Colombier ne franchira pas La Vue-des-Alpes la fleur au fusil. «Ce ne sera pas facile, mais nous

n'avons aucune raison d'avoir franchement peur, précise Michel Decastel. Nous sommes dans de bonnes dispositions actuellement, et nous chercherons à conserver notre avance avant tout. Et si nous pouvions l'augmenter encore...»

Chapitre contingent, Pfund, Locatelli et Javier Saiz sont toujours blessés, et Manai toujours suspendu.

LE LOCLE: SANS INDINO

Le Locle recevra Moutier (aujourd'hui à 17 h 30) sans Indino (blessé au genou, et qui subira une arthroscopie la semaine prochaine), Vaccaro (qui souffre de la cheville et qui est incertain) ni Donzallaz (suspendu).

«Ce sont des gars importants, regrette Jacky Epitoux. Je puiserai dans la deuxième équipe pour compléter mon effectif. Mais nous avons les moyens d'ajouter un septième match à notre série sans défaite, quand bien même Moutier est en regain de forme.»

SERRIÈRES: MIEUX, MAIS...

Serrières s'est rassuré samedi passé contre Bümpliz (5-0). «Ça va mieux, c'est vrai, mais pas encore bien, nuance Pascal Bassi. Reste que, contre Bümpliz, nous avons démontré que nous méritons de jouer les premiers rôles. Je crois que nous avons pris conscience de la gravité de la situation.»

Demain à Laufon, Serrières sera privé de Ponta et Ramseier, tous deux suspendus, et qui seront remplacés par Bandler et Rohrer. «Quoi qu'il en soit, il est exclu que nous revenions bredouilles» conclut Bassi.

DELÉMONT: DISCIPLINE!

En LNB, Delémont devra se montrer particulièrement discipliné à Monthey. «C'est une équipe très agressive, composée de joueurs d'expérience: il nous faudra leur résister, annonce Roger Läubli. Mais j'ai préparé l'équipe en conséquence, et nous

devrions pouvoir rester sur notre lancée (réd: sept points en quatre matches).»

Si ce n'est Léchenne (suspendu), Läubli pourra compter sur tout son petit monde.

NE XAMAX COMME... YB?

En LNA enfin, Ulli Stielike espère que la Fête de la jeunesse, organisée à La Maladière en raison de la présence en direct de la TSR, incitera le public à venir soutenir NE Xamax en nombre contre Young Boys (demain à 16 h). «C'est maintenant que nous avons besoin de lui» note-t-il.

Besoin d'encouragements, mais aussi besoin de points. «En quatre matches, Young Boys est remonté de six rangs, note-t-il. Je souhaite que mon équipe puisse en faire de même.»

Moro, Wittl, Ramzy (tous blessés) et Fasel (infection) seront absents côté xamaxien. Et on peut supposer que, devant le libero Perret - «Il m'a satisfait à Sion» - Henchoz et Negri seront les deux stoppers. R.T.

Il y a un an - En Ligue nationale B masculine de basketball, les gars du BBCC s'inclinent à Wetzikon 85-90, non sans avoir mené 49-38 à la pause. Ce match est le premier du Noir américain Tracy Jordan, appelé à la rescousse en raison de la blessure de Joël De Bortoli. Jordan inscrit 31 points. (Imp)

Basketball

Faire le mieux possible

Après cinq défaites en autant de matches, les gars du BBCC auront pour objectif de faire le mieux possible, aujourd'hui contre Reussbühl. Et qui sait? La victoire sera peut-être - et enfin... - au rendez-vous.

Page 13

Hockey sur glace

Les cinq dernières minutes

Ouf: le CP Fleurier revient de loin! Hier à Belleruche, les gars de Serge Martel, menés 1-4 par Villars, ont longtemps donné l'impression de se faire dépasser. Mais un sursaut d'orgueil salutaire leur a permis de revenir au score.

Page 14

Hockey sur glace

La chasse aux buts



Richard Léchenne (photo Impar-Galley) est de retour dans son Jura natal. A Tramelan, il est reparti pour une saison durant laquelle il s'est à nouveau lancé à la chasse aux buts.

Page 15

À L'AFFICHE

LNA

Aujourd'hui

20.00 Lausanne - Sion
Lucerne - Servette
Zurich - Kriens

Demain

14.30 Aarau - Yverdon
Lugano - Grasshopper
16.00 NE Xamax - Young Boys

CLASSEMENT

1. Grasshopper	13	8	3	2	25-9	19
2. Sion	13	6	5	2	18-8	17
3. Lugano	13	6	4	3	18-14	16
4. Young Boys	14	6	4	4	22-11	16
5. FC Zurich	13	5	5	3	18-9	15
6. Lucerne	13	5	4	4	19-19	14
7. Servette	13	5	4	4	21-25	14
8. Lausanne	14	6	2	6	16-21	14
9. NE Xamax	13	3	5	5	17-21	11
10. Aarau	13	4	2	7	13-22	10
11. Yverdon	14	2	5	7	14-22	9
12. SC Kriens	14	1	3	10	12-32	5

LNB, groupe ouest

Hier

● FRIBOURG - BÂLE 0-1 (0-1)

St-Léonard: 1000 spectateurs.
Arbitre: M. Strässle (Heiden).
But: 31e Cantaluppi 0-1.

Aujourd'hui

17.30 Etoile Carouge - Bulle
Old Boys - UGS
20.00 Chênois - Granges

Demain

14.30 Monthey - Delémont

CLASSEMENT

1. Carouge	14	10	2	2	26-10	22
2. Bâle	15	11	0	4	36-10	22
3. Chênois	14	5	6	3	24-18	16
4. Monthey	14	5	5	4	21-16	15
5. Old Boys	14	4	7	3	20-21	15
6. Delémont	14	6	2	6	19-20	14
7. Granges	14	6	1	7	21-20	13
8. Friburq	15	6	1	8	18-21	13
9. Bulle	14	5	2	7	19-21	12
10. UGS	14	0	0	14	4-51	0

LNB, groupe est

Aujourd'hui

17.30 Gossau - Locarno
Wil - Sursee
20.00 Schaffhouse - Baden

Demain

14.30 Bellinzona - Saint-Gall
Winterthour - Chiasso

CLASSEMENT

1. Schaffhouse	14	11	2	1	32-16	24
2. St-Gall	14	7	4	3	31-18	18
3. Bellinzona	13	6	5	2	28-17	17
4. Baden	14	6	3	5	26-26	15
5. Locarno	14	4	5	5	16-18	13
6. Chiasso	14	4	5	5	11-16	13
7. Wil	14	4	4	6	18-17	12
8. Winterthour	14	3	4	7	24-32	10
9. Gossau	14	1	7	6	12-23	9
10. Sursee	13	2	3	8	14-28	7

PREMIÈRE LIGUE, groupe 2

Aujourd'hui

15.00 Bümpliz - Pratteln
17.00 La Chx-de-Fds - Colombier
17.30 Le Locle - Moutier
Soleure - Münsingen

Demain

14.30 Laufon - Serrières
15.00 Lyss - Thoune
Riehen - Concordia

CLASSEMENT

1. Lyss	11	9	2	0	22-11	20
2. Colombier	9	7	1	1	17-7	15
3. Soleure	11	7	0	4	27-13	14
4. Moutier	12	6	2	4	25-20	14
5. Chx-de-Fds	12	5	3	4	24-18	13
6. Riehen	11	5	2	4	20-15	12
7. Münsingen	11	4	4	3	10-8	12
8. Thoune	10	3	4	3	17-10	10
9. Bümpliz	11	3	3	5	9-19	9
10. LeLocle	11	2	5	4	12-23	9
11. Pratteln	11	0	7	4	11-17	7
12. Laufon	11	3	1	7	8-15	7
13. Concordia	11	1	4	6	8-22	6
14. Serrières	10	2	0	8	22-26	4

ÉTRANGER

ALLEMAGNE

Hier

Mönchengl. - Wattenscheid ... 3-3
Kaiserslautern - Duisbourg ... 2-0
Nuremberg - Leipzig ... 5-0

FRANCE

Hier

Strasbourg - Caen ... 3-0

DIVERS

Calame **SPORTS** **20 ans**

C'est le Grand Jour de

INTERSPORT CALAME
La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 3 Tél. 039/28 24 40

SAMEDI
23 octobre 1993
Une surprise vous attend!

132-12032

FOIRE DE NEUCHÂTEL
SALON EXPO DU PORT
DU 22 AU 31 OCTOBRE 93

ENTRÉE LIBRE

Tous les jours de: 14h à 22h
Samedi et dimanche de: 10h à 22h
Vendredi 22 octobre, ouverture à 18h.30
Dimanche 31 octobre, fermeture à 18h.

132-12032

PATRONAGES:
LA VILLE DE NEUCHÂTEL ET **L'EXPRESS**

LE MENU LA CARTE PAR LE MENU LA CARTE

BAR - RÔTISSERIE
Le Ranch
Mme A. Bubloz
Verger 4
2400 Le Locle
☎ 039/31 29 43

vous propose:

SON MENU DU DIMANCHE
Cocktail de crevettes
Jarrets de veau
Jardinière de légumes
Pommes de terre mousseline
Dessert
Fr. 22.-

Et toujours **LA CHASSE**
à disposition et notre carte habituelle

Samedi ouverture dès 17 heures
Lundi fermé dès 14 heures
Ouvert le dimanche

Prière de réserver vos tables
au 039/31 29 43 157-50027

RESTAURANT LA CHAUX-D'ABEL
Dimanche 24 octobre 1993
CHOUCROUTE GARNIE
Réservez, s.v.p.: ☎ 039/61 13 77
132-50047

Hôtel de la Couronne
2727 Les Pommerats
☎ 039/51 26 00
Dimanche 24 octobre
Choucroute garnie «maison»
et toujours:
friture de carpe
S.v.pl. réservez
14-500403

Hôtel du Cheval-Blanc
Hôtel-de-Ville 16
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 40 98

Mangez et buvez aux prix d'il y a 5 ans!

Choix de bouteilles:
St-Georges - Côtes-du-Rhône - Côtes-du-Ventoux
Fr. 7.50
Bière pression, galopin,
Fr. 1.40, 3 dl Fr. 1.70.
Heineken Fr. 2.50.
Café et thé Fr. 1.80
Toujours spécialité
Grande bouffe
(fondue bourguignonne)
Fr. 37.-
Menu du jour midi et soir
Fr. 9.-
Entrecôte de cheval
Fr. 12.-
Fondue au fromage
Fr. 12.-
132-12338

HÔTEL CH-2400 Le Locle
Rue du Temple 29
Tél. 039/34 21 00
Fax 039/31 58 72

RESTAURANT DES TROIS ROIS

Rognons, tripes, lentilles pot-au-feu, choucroute
et toujours notre chasse

Brasserie, salle à manger, terrasse au premier
(ouvert tous les jours sauf le dimanche soir)
157-14425

Cette rubrique paraît chaque samedi

LE MENU LA CARTE PAR LE MENU LA CARTE

AUTOS - MOTOS - VELOS

PEUGEOT 309 GT
1986
119 000 km
Fr. 5750.-
GARAGE DE LA PRAIRIE
☎ 039/37 16 22
157-14414

MAZDA 626 GLX
1990
48 000 km
Fr. 13 900.-
GARAGE DE LA PRAIRIE
☎ 039/37 16 22
157-14414

Jolie jeune fille
dans le médical, 25 ans, blonde, féminine, bien faite, aime les arts, la nature, le sport, épouserait un homme sincère.
Ecrire sous chiffre G 3-142213 à Publicitas, case postale 248, 2800 Delémont 1.
4x4

AMITIE-MARIAGE

Monsieur 30 ans
célibataire, appréciant la nature, marche, vie d'intérieur et de famille, désire rencontrer jeune fille ou dame (enfant accepté), douce, fidèle et sincère, discrétion assurée.
Ecrire sous chiffres Q 157-710046 à Publicitas, case postale 151, 2400 Le Locle.

Publicité intensive, Publicité par annonces

FINANCE

Veillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom Prénom

Date de naissance Etat civil

Lieu d'origine Nationalité

Rue No

NP/Domicile A cette adresse depuis

No de tél.

Adresse précédente

Profession

Employeur (aucune demande de renseignements)

Depuis quand

Salaire mensuel Fr.

Revenus accessoires par mois Fr. (par ex. épouse)

Date Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Av. L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

F/Im/42/Sa

IMAGE ET SON clubs

TÉLÉVISION
Ph.-H.-Mathey 3
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 21 40
132-12059

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Mary Higgins Clark

La clinique du docteur H.

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel et Sciaky presse, à Paris

Chris Lewis était un meurtrier. Il en était convaincu. La toile qu'il tissait autour de Lewis était solide. Si seulement il s'était tout de suite rendu compte que Vangie Lewis avait été assassinée. Il aurait pu faire arrêter Lewis sur-le-champ pour l'interroger. On l'aurait démasqué. Edna Burns et Emmet Salem seraient encore en vie à l'heure qu'il était. Scott avait hâte de mettre la main

sur Lewis. Un homme capable d'assassiner sa femme enceinte est capable de n'importe quel meurtre. Lewis l'avait prouvé. Il était le pire des criminels. Celui qui n'a l'air de rien. Celui à qui vous faites confiance.

L'avion de Lewis et de sa petite amie atterrissait à dix-neuf heures. Ils arriveraient chez Scott vers vingt heures. Lewis gardait son sang-froid, tant mieux. Il était trop avisé pour s'enfuir. Il pensait même pouvoir crâner. Il sait bien que nous n'avons que des présomptions, pensa Scott. Mais les présomptions sont parfois plus fortes que l'attestation d'un témoin lorsqu'elles sont intelligemment présentées au tribunal. Et Scott se chargerait lui-même de l'accusation. Il s'en ferait un plaisir.

A dix-neuf heures quinze, Richard pénétra dans le bureau du procureur. Il ne s'attarda pas en préliminaires.

«Nous avons mis le nez dans un véritable cloaque, dit-il. Et il a pour nom le Concept de Maternité Westlake.

— Si vous voulez dire que le psychiatre s'occupait d'un peu trop près de Vangie Lewis, je suis d'accord, dit Scott. Mais nous en avons parlé cet après-midi. En tout cas, nous n'aurons aucun mal à le prouver. Faites faire des analyses de sang du fœtus et nous demanderons à Fukhito de se présenter ici. Il ne peut refuser de faire analyser son sang. S'y opposer équivaldrait à un aveu de culpabilité; et il serait radié de sa profession si l'on prouvait un second cas de paternité.

— Je ne parle pas de Fukhito, l'interrompt impatiemment Richard. C'est Highley qui m'intéresse. Je crois qu'il se livre à des expériences sur ses patientes. Je viens de parler au mari de l'une d'entre elles.

Il ne peut en aucun cas être le père de son enfant, mais il a assisté à l'accouchement. Il reste persuadé que sa femme a consenti à une insémination artificielle sans qu'il ait donné son accord. Je suis sûr que c'est autrement plus grave. Je pense que Highley pratique l'insémination artificielle sans que ses patientes elles-mêmes soient au courant. Voilà l'explication des «bébés-miracles» qu'elles mettent au monde grâce à lui.»

Scott grogna. «Vous insinuez que Highley aurait inséminé Vangie Lewis avec le sperme d'un homme de race jaune, et qu'il espérait que cela passerait inaperçu? Allons, Richard!

— Peut-être ignorait-il que le donneur était oriental. Peut-être a-t-il commis une erreur?

— Les médecins ne commettent pas de telles erreurs. (A suivre)

Basketball - LNB masculine: les gars du BBCC reçoivent Reussbühl aujourd'hui

Faire le mieux possible

Suisse - Estonie: en vente! - En raison du choix tardif du lieu de la rencontre, l'organisation de la vente des billets pour le match Suisse - Estonie a été retardée. Afin de donner à un maximum de fans la même chance d'assister à la rencontre du 17 novembre au Hardturm de Zurich, les 12.000 billets encore disponibles, après déduction des contingents pour les invités, les sponsors et la presse, sont désormais mis en vente. (si)

Volleyball

Le VBCC s'impose

● BEVAIX - LA CHAUX-DE-FONDS 1-3 (10-15 8-15 17-16 7-15)

Deuxième match de la saison et deuxième derby gagné pour les Chaux-de-Fonniens. Ceux-ci étaient en effet opposés hier soir à Bevaix.

C'est sous les yeux d'un public enthousiaste et chaleureux que les deux équipes neuchâteloises ont évolué. Dès le début de la partie, on a pu sentir les protagonistes très nerveux, sans doute trop désireux de bien faire.

Si les Chaux-de-Fonniens ont remporté le premier set sans trop s'inquiéter, c'est surtout grâce à leurs bons services qu'ils ont réussi à déstabiliser la réception de l'équipe bevaissanne. Dans le deuxième set, les Neuchâtelois du Bas ont facilité la tâche du VBCC en commettant plus de fautes que leurs adversaires.

La tension est montée de plusieurs crans pour un troisième set qui allait ravir les spectateurs. Finalement, au terme d'un superbe chassé-croisé, les Bevaissans l'ont emportée 17-16.

Au quatrième set, on a retrouvé une équipe chaux-de-fonnière très concentrée et beaucoup plus calme, ce qui lui a permis de remporter cette partie.

La Chaux-de-Fonds: Blanc, Borowko, Cossa, Egger, Garcia, Jeanfavre, Wainsenker. (dg)

Tennis de table

Le Pavillon envahi

Cent deux pongistes prendront d'assaut le Pavillon des sports demain. Ils y disputeront les championnats cantonaux 1993-94.

En ayant confié l'organisation de cette importante manifestation au dynamique club de l'Hôpital, les dirigeants de l'Association cantonale ont visé dans le mille, car les 45 inscriptions Chaux-de-Fonnières attestent de l'intérêt pour ce sport dans la région.

Les joutes débuteront à 8 h 30 avec les séries de doubles. Le juge-arbitre Rémo Paris de Neuchâtel espère clôturer la remise des médailles vers 17 heures. (sp)

Cinq matches... et toujours pas la moindre victoire! Les gars du BBCC ont décidé de la peine à entrer dans le championnat de Ligue nationale B 93-94. Aujourd'hui contre Reussbühl (17 h 30 au Pavillon des sports), ils tenteront cependant de glaner leur premier succès. Ce dont ils auraient grandement besoin!

«Sans déjà parler de tour contre la relégation, il faut reconnaître qu'un miracle serait nécessaire pour être dans le bon wagon, confesse Pierre-Alain Benoit. Aussi, j'espère que mes joueurs penseront avant tout à faire le

mieux possible, sans forcément penser à décrocher une victoire à tout prix.»

Une résolution qui pourrait amener les Chaux-de-Fonniens à s'enlever toute pression de leur esprit. «Il nous faudra faire preuve d'une concentration maximale de bout en bout, ajoute Benoît. Car mes garçons ne sont pas dépourvus de qualités. Simplement, ces dernières n'ont pas encore été exploitées cette saison. Comme nous avons battu Reussbühl en match de préparation, rien n'est impossible. Cela, même si nous ne nous attendions pas à vivre une pareille sinistrose (sic!).»

Une sinistrose qui ne peut plus durer longtemps, ne serait-ce qu'en raison de la loi des nombres.

LES FILLES EN OUVERTURE

Auparavant, le public chaux-de-fonnier aura pu assister à une rencontre de LNB féminine, qui aura mis aux prises La Chaux-de-Fonds et Monthey (15 h 15). «Je fonde de grands espoirs sur cette rencontre, lance Sandra Rodriguez. Monthey n'a pas franchement changé depuis la saison passée, et c'est une formation qui est tout à fait à notre portée.»

Et d'ajouter: «Mes filles sont prêtes, en tous les cas. Et les Montheyssannes ne sont pas plus grandes que nous, au contraire même. Nous devrions donc prendre l'avantage au rebond et remporter notre deuxième match de la saison.»

Ce qui ne serait pas si mal...

À L'AFFICHE

AUJOURD'HUI

LNA masculine

18.15 Union NE - GE Basket

LNB masculine

17.30 La Chaux-de-Fonds - Reussbühl

LNB féminine

15.15 La Chaux-de-Fonds - Monthey

Badminton - Septième et huitième journées du championnat de ligue nationale

Bonus à l'horizon

Lorsqu'une équipe gagne par 8-0 ou 7-1, elle récolte quatre points ou, en d'autres termes, un «bonus». Avec la venue, ce week-end dans les halles des Crêtets, de Fribourg et Gebenstorf, équipes occupant respectivement les huitième et dixième places au classement de LNA, le BCC I envisage avec aplomb au minimum un bonus. La deuxième phalange vivra quant à elle à l'heure lémanique en accueillant Genève samedi et Uni Lausanne dimanche.

Après le départ tonitruant de ce début de championnat, le BCC, fort de 18 points en six rencontres, occupe la deuxième place du classement mais avec un match en moins par rapport au leader Uzwill. Compte tenu de la faiblesse du club de Gebenstorf, lanterne rouge avec une petite unité récoltée en six

confrontations, et, dans une moindre mesure, de celle du néo-promu Fribourg, le club chaux-de-fonnier a donc toutes les chances de figurer en tête du championnat suisse dimanche soir. Diana Koleva se refusant à «économiser» ses joueurs comme d'autres clubs le font, elle alignera son set de base. Tant mieux pour les spectateurs!

Il n'en demeure pas moins que le problème du nombre d'équipes de LNA (10) est trop élevé et contraint les joueurs, amateurs pour la plupart, à des déplacements fastidieux, en semaine, qui s'ajoutent aux tournois organisés le week-end. D'où le réflexe, nouveau, de ménager ici ou là quelques montures en vue de certaines échéances...

Actuel troisième du classement à deux petites longueurs

du leader Neuchâtel, le BCC II sera confronté ce week-end à deux équipes lémaniques, Genève et Uni Lausanne, de force équivalente. L'empoignade promet d'être rude pour le capitaine Lionel Grenouillet et ses coéquipiers. (jpr)

À L'AFFICHE

LNA

Aujourd'hui

17.00 La Chx-de-Fds I - Fribourg

Demain

13.00 La Chx-de-Fds I - Gebenstorf

LNB

Aujourd'hui

13.30 La Chx-de-Fds II - Genève

Demain

10.00 Chx-de-Fds II - Uni Lausanne

Volleyball - LNA: derby à Plateau-de-Diesse pour TGV-87

Un terrain miné

Ça va chauffer sur le coup de 17 heures à la salle des Jones. Plateau-de-Diesse accueille son rival régional TGV-87 et le derby promet à nouveau d'être pimenté.

Hans Bexkens, qui se souvient de la victoire des siens à l'arraché la saison passée, sait que sa

phalange se déplace aujourd'hui en terrain miné. Le Batave de La Marelle, qui dispose de tout son monde, se montre ainsi prudent. «Plateau-de-Diesse a déjà battu Jona et il faut s'en méfier, estime-t-il. Pour nous, c'est une bonne occasion de prendre deux points de plus que les Saint-Gallois. Si nous jouons avec le

même sérieux et au même niveau que lors de nos deux premiers matches (réd: contre Näfels et Amriswil), nous devrions nous en sortir sans trop de problèmes.»

Mais, attention, un derby reste un derby et les gens de Prêles pourraient bien se surpasser en l'occasion. J.C.

À L'AFFICHE

LNA masculine

Aujourd'hui

17.00 Plateau-de-Diesse - TGV-87

LNB féminine

Demain

16.00 NUC - Ecublens

Première ligue masculine

Aujourd'hui

17.00 Colombier - Muristalden

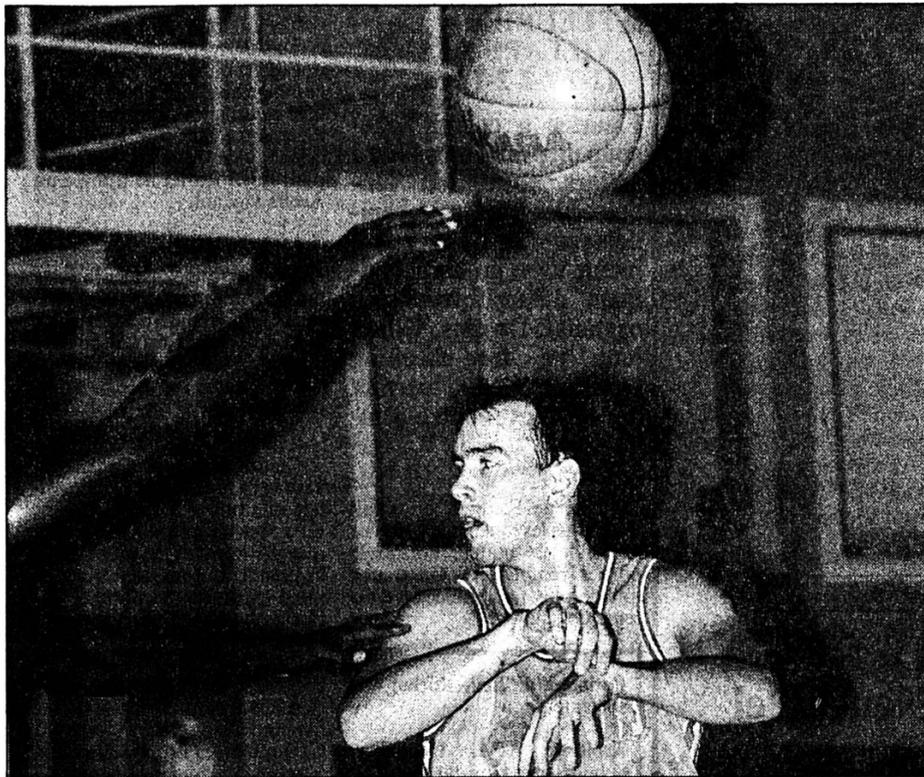
Première ligue féminine

Aujourd'hui

14.30 NUC - Sempre Berne

15.00 Colombier - Wittgkofen

17.00 Rheinfelden - Franches-Montagnes



Scott McWhorter

Enfin deux points pour l'Américain du BBCC et ses potes?

(Impar-Galley)

UNION NE: DE L'EXTERIEUR...

En LNA masculine enfin, Union NE attend GE Basket (18 h 15). «Un match difficile, prévient Milan Mrkonjic. Les Genevois sont de très fortes in-

dividualités et j'attends de mes joueurs suisses extérieurs qu'ils fassent preuve de plus d'efficacité que samedi dernier à Fribourg. Car les joueurs étrangers vont automatiquement s'annuler pour ce qui est des points.»

Mais les progrès constatés à

Fribourg, justement, sont de bon augure pour les Unionistes: «C'est vrai, nous nous améliorerons de match en match, confirme Mrkonjic. Mais nous devons prendre garde à bien serrer notre défense.»

R.T.

TV-SPORTS

● SAMEDI

TSI (chaîne sportive)

21.00 Hockey sur glace. LNA: Lugano - Ambri-Piotta.

TSR

22.20 Fans de sport.

DRS

22.25 Sport aktuell.

TSI

12.30 Sport. 21.00 Hockey sur glace. LNA: Lugano - Ambri-Piotta.

TF1

20.25 F1 essais. 00.40 Formule foot. 01.15 F1 magazine. 04.45 F1 à la Une. GP du Japon.

F2

15.15 Sport passion. 15.20 Tiercé. 15.40 Terre de foot. 17.00 Football. Super D2: Niort - Nancy.

F3

07.30 L'heure du golf. 09.30 Magazine olympique. 10.00 Rencontres à XV. 20.30 Le journal des sports.

ARD

17.30 Sportschau. 19.10 Sportschau.

ZDF

22.15 Aktuelle Sport-Studio.

TV5

19.00 Magazine olympique.

TVE

13.00 Area deportiva.

RTP

20.00 Football.

EUROSPORT

09.00 Formule 1. 11.00 Football américain. 11.30 Magazine olympique. 12.00 Boxe. 13.00 Formule 1. 14.00 Pentathlon moderne. 15.00 Judo. 17.00 Tennis. 18.30 Escrime. 19.30 Basketball.

21.00 Football américain. 23.00 Judo. 24.00 Escrime. 00.30 Formule 1.

● DIMANCHE

TSI (chaîne sportive)

15.55 Football. LNA: NE Xamax - Young Boys.

TSR

10.35 Formule 1. GP du Japon. 18.25 Fans de sport.

DRS

13.00 Sport aktuell. 16.50 Formule 1. GP du Japon.

TSI

12.30 Sport. 18.30 La domenica sportiva.

TF1

10.25 Auto Moto. 11.05 Téléfoot.

F2

18.25 Stade 2.

F3

15.15 Sport 3 dimanche. 15.20 Tiercé. 15.40 Tennis. Tournoi de Lyon. 18.30 Sportpanorama.

ZDF

16.30 Sport-extra.

RAI

18.10 90° minuto. 22.25 La domenica sportiva.

TVE

13.00 Area deportiva. 22.25 Area deportiva.

RTP

19.30 Football.

EUROSPORT

05.00 Formule 1. 07.00 Formule 1. 09.00 Golf. 10.30 Formule 1. 12.30 Escrime. 15.00 Judo. 17.00 Cyclisme. 18.00 Tennis. 21.00 Pentathlon moderne. 22.00 Formule 1. 23.00 Judo. 24.00 Escrime. 00.30 Golf.

Hockey sur glace - Première ligue: match nul entre Fleurier et Villars

Les cinq dernières minutes

● **FLEURIER - VILLARS 5-5 (1-2 2-2 2-1)**

Fleurier a connu beaucoup de problèmes face à Villars, formation vaudoise qui joue très rapidement et collectivement, avec un compartiment défensif très bien organisé. De plus, Villars joue en fore-checking constant, ce qui permet de rapides contre-attaques.

Du côté de Fleurier, on a fait jouer tous les joueurs inscrits sur la feuille de match, hormis le portier remplaçant. On a une fois de plus fait beaucoup d'erreurs de jeunesse.

Commettant de nombreuses erreurs défensives, les Fleurisants ont offert plusieurs occasions de compter aux Villardoux. Il faut dire que la réussite n'était pas fleurisante hier soir, car il s'en est souvent fallu d'un cheveu pour que Fleurier ne trompe un Avella vigilant.

À L'ARRACHÉ

Mené de trois longueurs juste après la mi-match, Fleurier réduisit l'écart en fin de tiers grâce à un très grand travail de chacun, avec une troisième réussite tombée à une seconde de la seconde pause.

Continuant de balbutier devant la cage adverse, Fleurier allait une nouvelle fois se laisser distancer, alors qu'il ne restait que dix minutes dans la partie. Évoluant à deux lignes seulement en fin de rencontre, Fleurier a renversé la vapeur en ap-

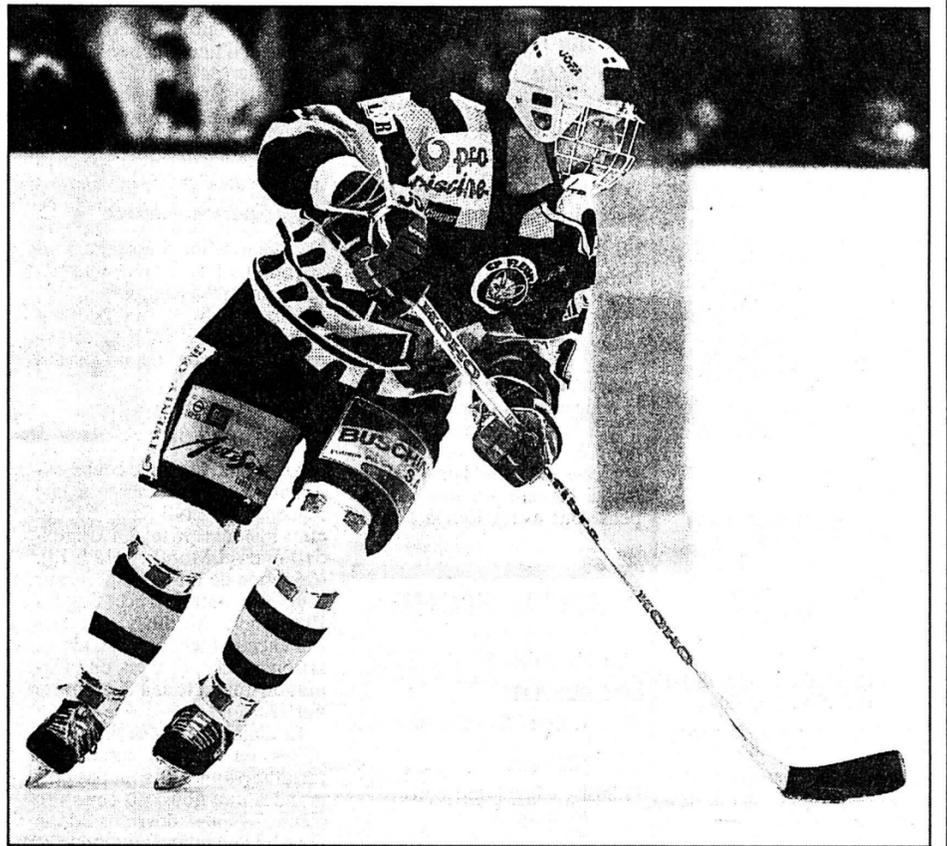
pliquant un fore-checking très fort dans les cinq dernières minutes notamment.

Il s'en fallut d'ailleurs de peu

pour que les Vallonniers n'obtiennent un plus dans les dernières secondes de la rencontre.

Un point à l'arraché, mais un

point grandement mérité pour la troupe de Serge Martel qui, une fois de plus, a démontré un état d'esprit très positif. (jyp)



Philippe Pluquet

Fleurier a réussi à remonter un score déficitaire in extremis.

(Impar-Galley)

Dennis accidenté - Ron Dennis, directeur général de McLaren, a perdu le contrôle de sa voiture de Formule 1 et a heurté une barrière de sécurité, lors d'un tour de démonstration sur le circuit de Suzuka. Le véhicule est fortement endommagé. Visiblement affecté, il a reconnu n'avoir aucune excuse. «Je viens d'avoir un accident avec la F1, il n'y a rien d'autre à dire» a-t-il déclaré. (si)

Rugby - LNA

Le RCC à Neuchâtel

Cet après-midi, à 14 h, le RCC recevra Avusy sur le terrain de Puits-Godet, à Neuchâtel (conditions météorologiques obligeant). Face au néo-promu, les «jaune et bleu» ne pourront se satisfaire d'une nouvelle défaite honorable. Il n'y aura qu'un objectif: la victoire à tout prix.

Le RCC a perdu ses trois premiers matches. Dans l'optique de la quatrième place, qui reste l'objectif avoué, la situation devient sérieuse. Pourtant, une victoire replacerait les Chaux-de-Fonniers.

Comme le précise l'entraîneur Philippe Lüthi: «Même si nous avons perdu de peu contre deux des favoris du championnat, il devient urgent d'enregistrer des points. Contre Avusy, nous n'aurons pas le droit à l'erreur et il s'agira de ne pas se «louper». Les gars en sont conscients. J'en veux pour preuve la concentration et la motivation dont ils ont fait preuve jeudi, lors de notre dernier entraînement.»

Alors, Avusy fera-t-il les frais du réveil chaux-de-fonnier? Réponse demain à Neuchâtel. (pf)

BRÈVES

Automobilisme

Pour deux millièmes

Le Français Alain Prost (Williams-Renault) a finalement eu le dernier mot lors des premiers essais officiels du Grand Prix du Japon de Formule 1, sur le circuit de Suzuka. Le quadruple champion du monde est en effet parvenu à obtenir le meilleur temps dans les dernières minutes, en devançant de deux millièmes de seconde l'Allemand Michael Schumacher (Benetton-Ford), alors que le Finlandais J.J. Lehto (Sauber) signait le huitième «chrono».

Volleyball

Suisse expéditive

La Suisse a entamé à la perfection le tour préliminaire du championnat du monde à Chêne. Victorieuse 3-0 (15-3 15-9 15-3) de l'Espagne, en 59 minutes, les Suissesses se sont ouvert de belles perspectives. Dans l'autre match de la soirée, la Roumanie a battu la Croatie 3-0 (15-13 15-7 15-6).

Patinoire de Belle-Roche: 400 spectateurs.

Arbitres: MM. Heininger, Schneider et Constantin.

Buts: 12e Pleschberger (Payot) 0-1. 14e D. Rota (Pluquet, Aeby) 1-1. 14e Pleschberger (Perrin) 1-2. 23e Herrmann (Pousaz) 1-3. 34e Clerc (Herrmann) 1-4. 38e Jeannin 2-4. 40e D. Rota (Hummel) 3-4. 49e J. Perrin (Veluz) 3-5. 57e Hummel (Vuille, D. Rota) 4-5. 59e Vuille 5-5.

Pénalités: 1 x 2' contre Fleurier, 2 x 2' contre Villars. Fleurier: S. Aeby; P. Aeby; Cavin; Colo, Patthey; Biscan; Jeannin, Pluquet, Bargo; Hummel, D. Rota, Marquis; A. Rota, Vuille, Monnard; Perrin. Villars: Avella; Schneeberger, Viret; Veluz, Mermod; Volet; Perreten, Rochat, Ruchet; Payot, Pleschberger, Perrin; Herrmann, Pousaz, Clerc. Notes: Fleurier sans Reichenbach (blessé) ni Bahon (armée).

Deuxième ligue: Moutier s'impose facilement

Sur un patin

● **LES PONTS-DE-MARTEL - MOUTIER 1-11 (1-4 0-2 0-5)**

Face à Moutier, pensionnaire de première ligue l'an dernier, la jeune phalange pontlière n'a pas pesé lourd. Après quatre minutes d'observation et l'ouverture du score par Fabien Currit, la machine prévôtoise se mit en marche et domina le match de la tête et des épaules.

Certes, entre ces deux équipes, les ambitions ne sont pas les mêmes. Moutier, emmené par une première ligne de parade, capable à elle seule de faire la différence dans un match, souhaite rapidement retrouver le chemin de la première ligue.

Quant aux Pontliers, à la recherche constante d'un meilleur volume de jeu, ils ont eu le mérite de se battre durant soixante minutes. Toutefois, l'entraînement est encore nécessaire afin de trouver plus facilement le chemin des filets adverses.

Patinoire du Bugnon: 100 spectateurs.

Arbitres: MM. Kramer et Vuilleumier.

Buts: 4e Currit (Guye) 1-0. 5e Jolidon (Berdar) 1-1. 11e Jolidon 1-2. 15e Horger (Borer) 1-3. 20e Berdat (Meusy, Horger) 1-4. 35e Berdat (Terrier) 1-5. 36e Jolidon 1-6. 41e Meusy (Berdar) 1-7. 43e Horger (Vogt) 1-8. 56e Berdat 1-9. 67e Roth (Chapatte) 1-10. 59e Jolidon (Berdar) 1-11. Pénalités: 4 x 2' plus 2 x 10' contre Les Ponts-de-Martel, 7 x 2' contre Moutier.

Les Ponts-de-Martel: Jean-Mairet; Stauffer, Jeanneret; Zwahlen, Gremaud; Wahl, Audétat, Ruggieri; Lamielle, Jeanrenaud, Dupré; Bättscher, Currit, Guye; Oppliger; Amez-Droz.

Moutier: Unteraehrer; Borruat, Terrier; Hostettmann, Ortis; Lehmann; Meusy, Berdat, Jolidon; Vogt, Borer, Horger; Roth, Imhof, Winkler; Chapatte. (jdr)

Gymnastique - Elimatoire championnat suisse «B»

Rüfenacht: finale?

C'est à Ascona qu'aura lieu demain, le tour éliminatoire du championnat suisse «B», région 1, de gymnastique artistique masculine. Deux autres compétitions similaires, pour les régions 2 et 3, se disputeront à Neuenhof/AG et Glaris /GL.

Dans chacun de ces trois concours, les cinq premiers se voient qualifiés d'office.

AMBITIONS

Ensuite pour arriver au nombre de finalistes, soit 18, les trois plus hauts totaux obtiennent également leurs billets.

En terre tessinoise, le Chaux-

de-Fonnier Alain Rüfenacht, va concourir dans le seul but d'obtenir sa qualification. Troisième de la dernière Fête romande, il a toutes ses chances de passer le tour sans trop d'embûches, si tout se déroule normalement.

Toutefois, demain, les Tessinois qui concourront sur leurs terres ne vont certainement pas se laisser manger tout crus, et à coup sûr, ce seront des adversaires à ne pas négliger!

Finaliste l'an passé, Alain Rüfenacht, par ailleurs membre du cadre «B», se doit de confirmer les bons résultats enregistrés cette saison. (chw)

Tennis - Tournoi de Lyon

Exploit de Jakob Hlasek

Jakob Hlasek (ATP 46) a retrouvé un second souffle à Lyon. En battant Arnaud Boetsch (ATP 21) en trois sets, 7-6 (7-5) 5-7 7-5, en quart de finale, le Zurichois a signé son plus beau résultat depuis son succès sur Sergi Bruguera, en février dernier à Marseille. Et - surtout - il a mis un terme à une longue période d'insuccès.

Grâce à une première balle retrouvée et une remarquable présence à la volée, le numéro 2 suisse est sorti victorieux d'un terrible bras de fer face à l'un des hommes en forme du moment.

C'est en lâchant un magnifique retour de revers sur une première balle de Boetsch à 6-5 dans le jeu décisif du premier set que Jakob Hlasek a pris un certain ascendant dans ce match. Ebranlé par la perte de ce premier set face à un rival qu'il n'attendait certainement pas à un tel niveau (d'autant plus qu'il l'avait battu il y a quinze jours à

Toulouse), Arnaud Boetsch a longtemps séché à la relance.

Battu 7-5 au deuxième set, Jakob Hlasek a eu le bon goût d'attaquer à la perfection le troisième set.

Simple messieurs. Dernier huitième de finale: Boetsch (Fr-6) bat Olhovskiy (Rus) 7-5 6-3.

Quarts de finale: Hlasek (S) bat Boetsch 7-6 (7-5) 5-7 7-5. Pioline (Fr-5) bat Damm (Tch) 7-5 6-2. Fromberg (Aus-8) bat Barthez (Fr) 6-7 (4-7) 6-4 7-6 (7-5). Sampras (EU-1) bat Simian (Fr) 6-4 7-5.

Ordre des demi-finales: Pioline - Fromberg et Hlasek - Sampras. (si)

Rosset jette l'éponge

Marc Rosset joue décidément de malchance. Deux semaines après avoir été handicapé à Toulouse par une rhinite, le champion olympique n'a pas pu se présenter hier sur le court à Vienne pour affronter Petr Korda. Il souffre de troubles digestifs.

«Depuis deux jours, Marc ne parvient plus à s'alimenter normalement, confie son coach Stéphane Oberer. Nous espérons que tout allait rentrer dans l'ordre, mais ce ne fut pas le cas. Hier, après l'entraînement en début d'après-midi, Marc a vomit. Il était alors préférable de jeter l'éponge.»

Marc Rosset a regagné Genève hier soir déjà. «Il va subir des examens aujourd'hui, et nous déciderons alors si nous partons demain à Stockholm, où Marc est engagé» conclut Oberer. (si)

LA PREUVE PAR SEPT

Ces petits gestes...

Un petit geste et patatras, le ciel vous tombe sur la tête.

Oui, un moment d'égaré, une pulsion, un réflexe et plouf vous voilà mis au pilori, montré du doigt. Il en va en sport, comme dans la vie. Une maladresse, un coup revanchard mal contrôlé, peut avoir des conséquences insoupçonnées et plus ou moins désastreuses.

Pour Patrick Oppliger, joueur du HCC, cela n'a pas été trop loin. Son coup de canne sur la tête de l'Ajoulot Tanner l'aura mis au chômage technique pendant deux matches. Cela peut paraître beaucoup, mais ce n'est pas si grave que cela. Surtout que cette suspension devrait remettre les idées en place à l'impétueux numéro 10 des Mélézes. Du moins c'est ce que l'on espère, n'est-ce pas «Patou»?

Misko Antisin lui n'a pas fini de se remémorer

la soirée du 6 janvier dernier lorsqu'à la Valascia il agressa et blessa l'attaquant vedette d'Ambri-Piotta Petr Malkov. L'attaquant zougois paie aujourd'hui au prix fort son attitude bête et méchante d'alors. Ce qui arrive à cet international - eh oui c'en est un! - devrait faire réfléchir tous les «castagners» qui rôdent sur les patinoires de la douce Helvétie.

Malheureusement, on voit encore souvent des coups tordus et autres coups bas autour de ce qui devient trop fréquemment des rings de glace. Il y a même de dangereux récidivistes qui ne sont jamais sanctionnés. Il serait, en fait, grand temps que les instances concernées prennent le taureau par les cornes et se montrent plus intransigeantes envers les fautifs. Cela éviterait peut-être à la justice civile de laver le «linge sale» des sportifs.

Julian CERVIÑO

Hockey sur glace - Première ligue: après une saison au Tessin, Richard Léchenne est de retour l'esprit conquérant

La chasse aux buts

Le revoilà! Après une saison au Tessin, Richard Léchenne est de retour au bercaïl. Le citoyen de Courrendlin défend désormais les couleurs du HC Tramelan. Buteur patenté, il entend se montrer à la hauteur de sa réputation, qui part toujours à la chasse aux buts. Une chasse pour l'instant infructueuse, mais ce Jurassien de 23 ans demeure confiant. «Ça va finir par entrer» certifie-t-il. Du côté des Lovières, on ne demande pas mieux.

Par Julian CERVIÑO

A 23 ans, Richard Léchenne a déjà porté les maillots de cinq



Richard Léchenne
«Ça va bien finir par entrer.»

clubs différents. Formé au HC Moutier, où il accomplit toutes ses classes de novice et junior avant de faire quelques apparitions en première équipe, il «monte» à Porrentruy en 1986. Pendant quatre campagnes (deux en juniors et deux en première équipe), il revêtit le maillot «jaune et noir» du HC Ajoie.

Une période ajoutée qui se termine dans la morosité. «Après avoir effectué mes débuts en équipe-fanion en LNA (réd: en 1990 avant la relégation), j'étais devenu titulaire en LNB, raconte-t-il. J'ai joué les dix premiers matches et je figurais parmi les meilleurs compteurs de l'équipe. Ensuite, je ne sais encore pas pourquoi, j'ai été mis de côté et j'ai fait du banc. Pour moi, c'était frustrant.» A tel point qu'il plia bagage en direction de La Chaux-de-Fonds.

UN BRIN DÉGOÛTÉ.
Aux Mélézes, il se fit rapidement remarqué. Malheureusement, pas seulement par ses qualités de buteur. «C'est vrai, j'écopais de beaucoup de pénalités, reconnaît-il. Après une saison en LNB, j'ai eu de la peine à m'adapter à la première ligue car je ne pouvais plus me montrer aussi agressif.» Une agressivité débordante que Richard Léchenne paya au prix fort. Il n'en reste pas moins qu'il conserve un bon souvenir de son

passage au HCC et ce n'est ainsi pas pour rien qu'il fut l'un des premiers à féliciter ses anciens coéquipiers au moment de leur ascension. «L'ambiance au sein de l'équipe était vraiment excellente, souligne-t-il. Je serais volontiers resté si le comité avait respecté ses engagements.»

Donc, «Sapin» - c'est son surnom - a quitté nos montagnes à contre-cœur, un brin dégoûté. Comme Ajoie, à qui il appartenait, ne lui trouva aucun club, il décida de changer d'air et de tenter sa chance au Tessin. «Je me suis entraîné avec Ambri-Piotta (réd: le club de son frère Vincent) pendant l'été et c'est alors que les dirigeants du HC Bellinzzone m'ont contacté, narre-t-il. J'ai donc disputé une saison avec ce club en deuxième ligue et je travaillais comme boulanger à côté.» Deux activités qu'il concilia fort bien puisqu'il termina meilleur compteur du championnat avec 58 points tout en fêtant la promotion de son club.

MANQUE DE RÉUSSITE
Mais, visiblement, Richard Léchenne avait le mal du pays et décida de regagner le domicile familial. Maintenant, il a com-

mencé un apprentissage commercial et s'adonne à son sport préféré à Tramelan. Le tout sans avoir rangé ses ambitions dans ses valises. «Mon but est de rejoindre un jour en Ligue nationale, admet-il. Même si ma première expérience dans ce monde-là (réd: à Ajoie) m'a ouvert les yeux sur le monde du hockey sur glace, j'ai envie de prouver que je peux évoluer à ce niveau. Je pense que techniquement cela ne me poserait pas trop de problèmes, il me suffirait de m'accrocher pour m'adapter au rythme.»

En attendant, Richard Léchenne va tout faire pour se montrer à la hauteur des espoirs placés en lui à Tramelan. «Pour l'instant, à l'image du reste de

l'équipe, la réussite me boude, explique-t-il. J'ai manqué quelques occasions de justesse. Cela tient donc à peu de choses. Il faudrait peut-être que nous parvenions tous à nous connaître mieux et que l'entraîneur trouve ses lignes. En effet, il nous manque encore des automatismes, mais nous avons les moyens de nous classer parmi les six premiers. Face à Fleurier et Saas-Grund, nous avons perdu des points à notre portée et il faudra maintenant les rattraper contre des équipes mieux classées.» Contre Viège, par exemple? «Exactement» répond Richard Léchenne.

Il ne reste plus aux Tramelots qu'à passer aux actes dès ce soir (18 h 15 aux Lovières). J.C.

«Ni jaloux, ni complexé»

Si Vincent Léchenne (27 ans), qui évolue à Ambri-Piotta, fait désormais partie des meilleurs attaquants du pays, son frère cadet, Richard, ne nourrit aucun complexe «fraternel». «Bien sûr, inévitablement, j'évolue un peu dans son ombre, mais je ne suis ni jaloux, ni complexé, assure-t-il. Au contraire, j'aurais tendance à prendre exemple sur lui.»

Un bon exemple au demeurant.

J.C.

Le coup de fil aux entraîneurs

HCC: un déplacement très important

Riccardo Fuhrer ne regarde pas trop le classement, mais estime tout de même que le déplacement que le HCC entreprend aujourd'hui à Bülach est très important. En terres zurichoises, les Chaux-de-Fonnières joueront sans Patrick Oppliger qui purgera son deuxième et dernier match de suspension.

«Je sais qu'il est important pour nous de gagner ce soir, déclare le Bernois. Rien que pour la confiance, ce serait très intéressant de s'imposer une nouvelle fois à l'extérieur. Il faudrait pour cela que nous marquions les premiers car l'équipe est mieux dans sa peau dans ces cas-là. Cela dit, Bülach est une for-

mation difficile à manœuvrer à domicile.»

Pour ce qui est de la composition de l'équipe, Fuhrer, qui dispose de tout son monde à l'exception d'Oppliger, alignera à nouveau sa seconde tripléte «standard». «Lüthi, Gazzaroli et Leimgruber marchent bien ensemble et ils peuvent aussi faire basculer le match, explique-t-il. A Bülach, c'est Dick qui prendra place dans le premier bloc, alors que la concurrence est ouverte pour le troisième. Ferrari pourrait ainsi bien commencer la rencontre.»

AJOIE: DÉMISSION DE PRIESTLAY
Priestlay a démissionné. Hier, le HC Ajoie et son Canadien ont

annoncé la nouvelle. «Je ne suis plus motivé, a déclaré l'étranger du HCA. J'avais déjà eu envie de raccrocher la saison dernière et maintenant je suis vraiment saturé.» Le comité ajouta à pris acte de cette décision et s'est d'emblée lancé à la recherche d'un nouveau mercenaire. Ce départ, pour le moins surprenant, était attendu par Mike McNamara: «On en discutait depuis trois semaines avec Priestlay.»

Le mentor de Porrentruy, toujours privé de Rohrbach, espère que cette démission provoquera un choc bénéfique dans sa phalange qui se déplace ce soir à Martigny. Pour un choc, c'en est un...

TRAMELAN: ENCORE UN GROS BRAS

Aux Lovières, Tramelan accueille à nouveau un gros bras de son groupe. «Viège est en effet une grosse pointure, reconnaît Jean Helffer. Il n'en reste pas moins qu'il faut jouer ce match. On ne sait jamais...» Le tout sans Nicklès, blessé.

Neuchâtel YS s'en va, lui, à Saas-Grund sans Chappuis, Rufenacht ni Wyss. «Nous essaierons d'ajouter la manière au résultat, espère Michel Courvoisier. Cela dit, comme d'habitude, ce ne sera pas un déplacement facile même si les Hauts-Valaisiens évoluent de façon plus constructive qu'auparavant.» (jc, bv)

À L'AFFICHE

LNA

Ce soir

17.30 Olten - Zoug
Davos - Berne
20.00 Bienne - Kloten
Zurich - FR Gottéron

20.15 Lugano - Ambri-Piotta

1. Gottéron	10	8	2	0	46-26	18
2. Kloten	11	8	0	3	48-25	16
3. Lugano	10	7	0	3	34-21	14
4. Berne	10	6	1	3	48-25	13
5. Ambri-Piotta	11	6	0	5	40-38	12
6. Zoug	10	3	2	5	43-40	8
7. Davos	10	3	0	7	21-41	6
8. Bienne	10	3	0	7	20-51	6
9. Olten	10	2	1	7	17-42	5
10. Zurich	10	2	0	8	34-42	4

LNB

17.00 Lausanne - Grasshopper
17.30 Bülach - La Chaux-de-Fonds
18.00 Martigny - Ajoie
20.00 Herisau - Coire
Rapperswil - Thurgovie

1. Martigny	8	6	0	2	43-26	12
2. Rapperswil	8	5	1	2	34-23	11
3. Grasshop.	8	5	0	3	31-26	10
4. Coire	8	5	0	3	32-29	10
5. Chx-de-Fds	8	5	0	3	31-29	10
6. Thurgovie	8	3	1	4	28-33	7
7. Herisau	8	2	2	4	30-33	6
8. Lausanne	8	2	1	5	26-34	5
9. Ajoie	8	2	1	5	28-37	5
10. Bülach	8	1	2	5	22-35	4

PREMIÈRE LIGUE, groupe 3

Hier soir
Fleurier - Villars 5-5
Star Laus. - Octodure 2-5

Ce soir

17.45 Sierre - Yverdon
18.15 Tramelan - Viège
20.15 Saas-Grund - Neuchâtel YS
GE Servette - Monthey

1. Viège	4	4	0	0	29-13	8
2. GE-Servette	4	3	1	0	17-5	7
3. Sierre	3	3	0	0	18-7	6
4. Neuchâtel	3	3	0	0	14-7	6
5. Saas-Grund	4	3	0	1	21-16	6
6. Octodure	4	2	0	2	10-19	4
7. Fleurier	4	1	1	2	16-19	3
8. Tramelan	4	1	0	3	11-17	2
9. Yverdon	4	1	0	3	14-21	2
10. Villars	5	0	2	3	16-28	2
11. Monthey	3	0	0	3	7-18	0
12. Star Laus.	4	0	0	4	9-22	0

EN CHIFFRES

LES COMPTEURS DE LNB

(premier chiffre: points; entre parenthèses: buts et assists)

1. Lambert (HCC)	19 (13, 6)
2. Malgin (Coire)	19 (10, 9)
3. Aebersold (Martig.)	18 (10, 8)
4. Osborne (Grasshop.)	15 (7, 8)
5. Rosol (Martigny)	13 (7, 6)
6. Taccoz (Martigny)	13 (6, 7)
Wick (Grasshopper)	13 (6, 7)
8. Bissett (Rapperswil)	13 (2, 11)
9. Kvartalnov (Coire)	12 (9, 3)
10. Miner (Ajoie)	12 (7, 5)

Puis les autres Chaux-de-Fonnières

Oppliger	10 (3, 7)
Laczko	7 (3, 4)
Pfosi	4 (2, 2)
Gazzaroli	3 (2, 1)
Leimgruber	3 (2, 1)
Lüthi	3 (2, 1)
Shirajev	3 (1, 2)
Campbell	3 (0, 3)
Dick	2 (2, 0)
Muriser	2 (1, 1)
Ott	2 (0, 2)
Jeannin	1 (0, 1)
Rohrbach	1 (0, 1)

PÉNALTIES (EN MINUTES)

1. Lausanne	78
2. Rapperswil	82
3. Thurgovie	84
4. Herisau	86
5. Grasshopper	94
6. Martigny-Valais	99
7. Bülach	104
8. La Chaux-de-Fonds	111*
9. Coire	126
10. Ajoie	172*

* Une pénalité de match équivalent à 20 minutes.

Les Chaux-de-Fonnières pénalisés (en minutes)

1. Oppliger	37*
2. Leimgruber	16
3. Lambert	10
Shirajev	10
5. Gazzaroli	8
6. Baume	6
Vuillemin	6
8. Laczko	4
Muriser	4
Pfosi	4
11. Campbell	2
Dick	2
Raess	2

* Une pénalité de match équivalent à 20 minutes.

Zehnder: cinq matches
La chambre de recours de la Ligue suisse de hockey sur glace (LSHG) a confirmé la suspension de cinq matches à l'encontre du défenseur du CP Zurich Andreas Zehnder (28 ans). Cette suspension prend effet immédiatement. Zehnder ne jouera donc pas aujourd'hui contre FR Gottéron. Il avait, lors d'un match des play-off en février dernier, «chargé» dans le dos le Russe de Gottéron Slava Bykov. (si)

BRÈVES

Hockey sur glace
Summanen suspendu
Le Finlandais du SC Berne Raimo Summanen (31 ans) a été suspendu pour des raisons disciplinaires pour au moins un match par ses dirigeants. Son entraîneur, Hannu Jortikka, lui reproche un manque d'engagement et de semer la zizanie au sein de l'équipe.

Tennis
Hingis continue
Martina Hingis poursuit sa marche en avant dans le tournoi satellite de Langenthal. La Saint-Galloise (13 ans) s'est qualifiée pour les demi-finales en prenant le meilleur sur la Tchèque Veronika Safarova, 6-2 6-4.

Football
Van Basten de retour
Le Hollandais Marco Van Basten, longtemps indisponible après son opération de la cheville droite le 9 juin dernier, a retrouvé hier ses équipiers de l'AC Milan au Centre sportif de Milanello, où l'équipe milanaise prépare son match de la neuvième journée du championnat d'Italie contre la Juventus.

Trois rangs de moins
A la suite de sa défaite face au Portugal (1-0), la Suisse a perdu trois rangs au classement mondial FIFA des équipes nationales. Le Brésil conserve la tête du classement avec 58,95 points, devant la Norvège (58,88) et l'Italie (58,67). La Suisse apparaît en treizième position (53,48).

Pereira limogé
Jair Pereira, l'entraîneur brésilien de l'Atletico Madrid, a été limogé par le fantasque président madrilène Jésus Gil après seulement sept journées de championnat.

«Nouveau» Heysel
Le stade du Heysel à Bruxelles va enfin être rénové, neuf ans après la tragédie qui coûta la vie à 39 personnes. Re baptisé Stade Roi Baudouin, il pourra à nouveau accueillir de grandes rencontres internationales de football.



English-Ville à Auteuil?

Aujourd'hui Auteuil, Prix Violon II (steeple-chase handicap), réunion 1, course 4, départ 15 h 30, 4300 mètres.

	CHEVAL	POIDS	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION	
1	Kesteven	71,5	M. Gioquel	J. Dasque	18/1	4o5oAo	Vient de prendre l'accessit d'honneur dans un bon lot, s'il répète, inutile de chercher le vainqueur plus loin.	IMPAR-PRONO 6* 2* 10*
2	Arenice	70,5	D. Vincent	F. Rohaut	6/1	3o0o1o	Retrouve les gros obstacles après une bonne rentrée en haies impressionnante musicale en steeple.	3 8 7 15 4
3	Uheliad-Creiomoin	59,5	J.-P. Godet	X. L. Le Stang	7/1	5o1o6o	La dernière fois, le parcours n'était pas assez dur pour lui; sera très en vue.	*BASES
4	Verka-de-Thaix	69	L. Manceau	J. Dasque	12/1	1oTo3o	Ce n'est pas la qualité qui lui manque, sa course de rentrée était une mise en jambe. Attention.	COUP DE POKER 7
5	Socrate III	68	C. Aubert	F. Doumen	16/1	8oAo4o	Le 10 septembre, il laissait le bon «Niffy-Nora» derrière lui. Limites inconnues.	AU 2/4 6-7
6	Englisch-Ville	67,5	P. Bidon	H. Bidon	4/1	2o1o3o	A tellement bien fait la dernière fois, malgré la pénalité, peut encore rentrer aux balances. C.P.	AU TIERCÉ POUR 16 FRANCS 6-2-X
7	Mick-de-Carmont	67,5	F. Benech	J. Y. Artu	11/1	1o7oTo	Progresses de course en course; trouve une situation enviable.	IMPACT-SURPRISE
8	Caratel	65,5	S. Hamon	G. Hamon	15/1	1o4o1o	Sa victoire dans un A.Q.F.S. n'est pas si mal étant donné que c'était une rentrée.	4 15 2 6 11 5 10 9
9	Vanidor	65,5	C. Pieux	G. Chaignon	24/1	7oAo1o	LES REMPLAÇANTS: 5	
10	Vizir-Collonges	64	P. Chevalier	M. Rolland	10/1	9o9o1o	Vite dominé la dernière fois mais dans un lot bien supérieur.	
11	Bhiwani	63	D. Mescam	F. Rohaut	18/1	5o0p6o	Capable de créer une belle surprise mais n'aime pas le terrain trop lourd.	
12	Dom-Perrichois	63	J.-J. Manceau	E. Leenders	25/1	5o6o4o		
13	Vivelago	62,5	T. Labatut	Y. Porzier	17/1	7o1o2o		
14	Manoris	62,5	E. Lemartinel	M. Blanchard	18/1	4o4o7o		
15	Vison-A.C.	61	A. Kondrat	F. Doumen	9/1	4oTo5o		
16	Non-partant							
17	Jalmeri	60	L. Sauloup	E. Leenders	30/1	3o3o2o		
18	Non-partant							

Tiercé,

Quarté+,

Quinté+

BRÈVE

«Vivier-de-Monfort» «out»

Suite à une maladie au pied, le crack «Vivier-de-Monfort» ancien vainqueur du Criterium des 5 ans, du Prix du président de la république, et du René Ballière notamment, se verra privé du meeting de Vincennes. Ainsi une des locomotives du trot français (attelé comme monté) qui semble s'être remis de son traumatisme retrouve ses sensations, mais son entourage ne voulant pas prendre de risques inutiles préfère entretenir sa forme physique et le refaire courir peut-être en fin de meeting. Pour sûr, on ne le verra pas contester la couronne que défendra «Queen. L.» le dernier week-end de janvier. Dommage car ses chances étaient de premier ordre. Bon rétablissement à ce champion que l'on espère revoir tantôt truster les places d'honneur.

Extreme-Dream en plein rêve

Dimanche à Longchamp, Prix Europe I (plat-handicap), réunion 1, course 4, départ 15 h 25, 2100 mètres.

	CHEVAL	POIDS	CORDE	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION	
1	Magenta	58	9	P. Bruneau	P. Boisgontier	24/1	2p1p2p	Sa dernière sortie est encourageante et trouve un poids des plus correct.	IMPAR-PRONO 15* 17* 3*
2	Nakama	58	5	O. Benoist	P. Demercastel	16/1	1p8p9p	Très chuchotée lors du dernier événement; elle peut mettre tout le monde d'accord.	12 14 7 16 18
3	Only-Gossip	58	13	F. Head	D. Smaga	9/1	1p0p5p	Sa victoire lui a valu 6 livres de pénalités, mais c'était tellement fort qu'on y croit encore.	*BASES
4	Bella-Mimosa	57,5	18	P. Sogorb	E. Lellouche	25/1	6p3p0p	Sa dernière fin de course fut très tranchante, capable d'un exploit.	COUP DE POKER 7
5	Musaine	57,5	8	G. Guignard	P. Nicot	17/1	1p3p0p	Elle monte sur l'échelle, mais où s'arrêtera-t-elle?	AU 2/4 15-7
6	Silk-Flower	57	10	E. Saint-Martin	J.-P. Gallorini	30/1	7p6pDp	Retrouve une distance tout à fait dans ses cordes car elle a été battue plus par la distance que par sa qualité.	AU TIERCÉ POUR 16 FRANCS 15-17-X
7	Cœur-Volcan	56,5	1	G. Benoist	M. Bollack-Badel	12/1	0p0p1p	Trouve un terrain qui va l'avantager et son poids n'est pas prohibitif.	IMPACT-SURPRISE
8	Money-Melody	56,5	7	G. Dubroeuq	B. Dutruel	19/1	0p6p7p	Sa musique nous incite à la retenir car elle fait preuve de courage.	17 5 18 8 15 4 7 13
9	Sea-Jewel	56,5	2	A. Junk	H. Van Zuylen	28/1	5p9p0p	LES REMPLAÇANTS: 10	
10	Simonetta-Vespucci	56	3	O. Peslier	M. Roland	16/1	0p3p6p	Attention, elle peut prendre une place, elle compte trois victoires cette année.	
11	Wild-Vintage	55,5	4	O. Deleuze	C. Head	19/1	0p8p1p	Difficile de faire l'impasse, elle qui reste sur une victoire sur 2000 mètres.	
12	Chrysocolla	55	17	G. Mosse	N. Clément	8/1	3p6p6p		
13	Oxava	55	6	D. Boeuf	E. Lellouche	14/1	1p2p5p		
14	Tilda	55	12	T. Jarnet	A. Hosselet	13/1	1p1p0p		
15	Extreme-Dream	54,5	15	D. Bonilla	J.-P. Pelat	5/1	5p0p0p		
16	Far-Duke	54	11	S. Guillot	A. De Moussac	15/1	2p5p0p		
17	Gibishie	54	16	C. Asmussen	C. Lerner	7/1	4p7p2p		
18	Mavinella	54	14	M. Boutin	C. Boutin	18/1	1p4p1p		

Cette rubrique vous est offerte par les dépositaires locaux du PMU:

RESTAURANT CORTINA
Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335

RESTAURANT
DU CLOS-DE-SERRIÈRES
Salle des turfistes
Clos-de-Serrières 2
2003 Neuchâtel
Tél: 038 313 498

PUB LA CRAVACHE
Rte de Neuchâtel 3a
2053 Cemier
Tél: 038 532 298

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

Un ciné multisalles

Les écrans cinématographiques vont s'illuminer à La Chaux-de-Fonds. Les promoteurs vont incessamment déposer un projet multisalles qui remplacera l'actuel cinéma Corso: trois salles modernes et confortables. Ouverture prévue à fin 94.

Page 19

Musée d'horlogerie des Monts

Déjà dans le mouvement

C'est désormais officiel: Pierre Buser, actuel adjoint du conservateur du Musée d'horlogerie des Monts reprendra dès janvier prochain le poste de François Mercier qui prend sa retraite. Le moins que l'on puisse dire, c'est que M. Buser n'est pas un néophyte dans la branche.

Page 20

Hôpital de Saignelégier

Psychiatrie du 3e âge

«Je préférerais inaugurer une pouponnière qu'une unité de gériatrie, mais les choses sont ainsi...» Le ministre jurassien de la Santé Pierre Boillat retrouvait hier une unité nouvelle au sein de l'hôpital du Haut-Plateau: 18 lits destinés à des personnes âgées.

Page 27



Météo:

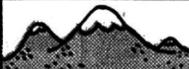
Mises à part de brèves éclaircies sur le Plateau le matin, le temps restera le plus souvent très nuageux.

Demain:

Temps variable, avec encore quelques précipitations. Limite des chutes de neige entre 1000 et 1300 m.

Lac des Brenets
751.06 mLac de Neuchâtel
429.39 m

Fête à souhaiter samedi 23 octobre 1993: SÉVERINE



4°

1°

Neige

Lever: 7 h 02
Coucher: 17 h 30Lever: 14 h 17
Coucher: -

1000 m



L'Impartial

Foire-exposition ouverte hier à La Chaux-de-Fonds

Modhac: partie pour gagner!

Modhac, la foire-exposition chaux-de-fonnière, a ouvert hier les portes de sa 26e édition. Installé à Polyexpo, ce grand rendez-vous du commerce local déploiera ses fastes jusqu'au dimanche 31 octobre. L'optimisme a prévalu lors des discours d'inauguration; le comité d'organisation et les autorités cantonales et communales présentes ont salué la volonté de se battre, dans les difficultés économiques actuelles. C'est parti pour une Modhac gagnante!

«Tous, nous voulons travailler malgré les crises que nous traversons, parce que vous avez envie de gagner», a souligné J.-F. Robert-Tissot, président du comité d'organisation, en s'adressant aux invités et exposants lors de la cérémonie d'inauguration. «Vous nous avez fait confiance pour réaliser la plus grande surface commerciale de la région et créer une vitrine durant 10 jours».

Fidèle au slogan «La fête en plus», les organisateurs ont soigné l'animation; de même les stands des invités officiels sont

particulièrement inédits et intéressants, mettant l'énergie à l'honneur (avec les Services industriels des trois villes du canton, l'ENSA et GANSA), et la pêche (par la présence de l'Association suisse romande des Pêcheurs professionnels). Nous aurons l'occasion de revenir sur ces exposants particuliers lors des journées spéciales qui leur sont consacrées.

GARDER LE CONTACT

Traditionnellement, les autorités cantonales et communales participent à la journée d'ouverture de Modhac. Pour Charles Augsburg, président de la ville de La Chaux-de-Fonds, c'est l'occasion de garder le contact avec ceux qui œuvrent dans les activités commerciales. Appelant les consommateurs à ne pas céder au syndrome du coup de frein, le président de la ville a rappelé le caractère cyclique des crises, «qui nous ont appris à ne pas avoir un pessimisme excessif».

Citant Brassens, le conseiller d'Etat Pierre Dubois, chef de l'Economie publique, a prôné la défense de la région, dans un message qu'il a qualifié de quasi solennel face aux turbulences actuelles. «Je suis devant un parterre de citoyens qui croient que la lutte est fructueuse», poursuivait-il, en rappelant que l'attitude de méfiance et de repli ne fait qu'amplifier les problèmes. Les intermèdes du Quatuor



Ouverture officielle de Modhac

Georges Jeanbourquin, directeur des S.I., invités officiels, et la mascotte écureuil Energix. (Impar-Gerber)

Prélude ont collé à cette note générale d'optimisme et c'est avec le sourire que Laurence Boegli, présidente du Conseil général, a

coupé le ruban, ouvrant solennellement la foire-exposition. Modhac est ouverte jusqu'au 31 octobre, chaque jour de 14 h

à 22 h, excepté le dimanche 31 octobre, où les portes se fermeront définitivement à 19 heures. I.B.

«Guerre» des prix de l'essence à La Chaux-de-Fonds

C'est le distributeur qui trinque!

Incroyable, mais vrai: depuis deux semaines, une dizaine de stations-services de La Chaux-de-Fonds vous «offrent» le litre de sans plomb à un franc! Une politique des prix qui défie à l'évidence les lois élémentaires de l'économie; mais pour une fois que ce n'est pas le consommateur qui trinque... Les dessous de cette «guerre» des prix.

Voilà plus de dix ans que les Montagnes neuchâteloises se distinguent en proposant l'essence la moins chère de Suisse à la colonne! Une originalité liée à l'implantation du centre com-

mercial «Jumbo», lequel a d'emblée «cassé» les prix dès l'inauguration de sa station-service.

Concurrence oblige, et malgré la résistance et la réticence des autres pompistes, la station de «Jumbo» est devenue depuis, en quelque sorte, l'«étalon» en matière de fixation des prix de l'essence en ville, voire dans toute la région.

Tout semblait aller pour le mieux dans le meilleur des mondes possibles, avant que l'éléphant n'écrase une fois de plus les prix en proposant le litre de sans plomb à un franc, dans le cadre d'une des nombreuses

actions spéciales qui émaillent la vie commerciale de la cité. Un prix qui ne sacrifie pas seulement la marge bénéficiaire du pompiste, généralement cinq à sept centimes au litre dans notre région, mais ne couvre même plus ses charges...

CONCURRENCE

Nous avons fait part de notre étonnement à plusieurs grands distributeurs suisses, lesquels nous ont répondu que chaque revendeur était libre de fixer son prix de vente, «en rognant sur sa marge, en fonction des conditions de concurrence locale». Et

il est vrai que des écarts sensibles sont enregistrés dans les 4000 stations d'essence répertoriées dans le pays.

L'Union pétrolière, à Zurich, estime pour sa part la marge maximale dévolue au pompiste à 12 ou 13 centimes, alors que les charges fiscales et les taxes de la Confédération sont de 81 centimes par litre de sans plomb.

La «guerre» des prix n'est assurément pas une spécialité neuchâteloise. Elles exhale ses vapeurs à l'échelon national, chaque fois qu'un distributeur veut gagner des parts de marché en imposant sa marque au détriment des autres. Une politique «agressive» que pratique, avec un certain succès du reste, «OK Coop» qui fait encore office de «petit» sur le marché, avec ses 55 stations, comparé aux géants que sont «Shell» (625 stations), «Avia» (597), «BP» (448), Agip (398), ou encore «Esso» (330) et «Migrol» (273).

MARCHÉ LOCAL

Or, ce sont véritablement les «conditions locales» qui permettent d'expliquer la baisse hors de proportion du prix de l'essence à La Chaux-de-Fonds. Une ville où l'on recense plus de vingt stations-services, dont une seule est directement intégrée à un grand centre commercial, le «Jumbo» en l'occurrence.

Une station située dans un périmètre occupé par «Migrol» (Migros) et «OK Coop» (Coop) avec, en prime, la présence d'un des plus grands garages de la ville qui distribue la même marque que «Jumbo» (BP).

Récemment arrivé sur le marché, «OK Coop» a annoncé la couleur en descendant alors de cinq centimes le prix du litre (de 1.10 à 1.05). «Migrol» lui a emboîté le pas et «Jumbo» a fait mieux encore en passant à un franc.

La course poursuite était lancée et pour éviter de perdre leurs clients, notamment les frontaliers et les pendulaires venus du Jura, du Jura bernois et du bas du canton, la plupart des stations-services ont passé à un franc. Avec la bénédiction des distributeurs condamnés à prendre en charge la différence... Une attitude raisonnable, car la situation va bien finir par se «normaliser».

Dans cette affaire qui, pour un fois, profite largement au consommateur, le prix de l'essence n'est en fait que la pointe visible de l'iceberg de la concurrence à laquelle se livrent les grandes surfaces. Concurrence encore exacerbée par l'ouverture de «Métropole-Centre» que «Migros» fait briller de tout son éclat en plein centre-ville... M.S.

DUO DU BANC

Jose' Giovanni ne tournera pas le film prévu sur le général Guisan. Pour une telle réalisation, il faut un metteur en scène que l'envie de tricherie n'a jamais effleuré, qui a un sens profond et sans faille de l'humanisme et qui n'a jamais cédé à aucune compromission!

Mais alors, mon petit fils ferait parfaitement l'affaire!

Il n'est jamais allé à l'école, n'a pas fait de service militaire et ne s'est jamais engagé politiquement!



Le musée vivant

OUVERT SUR...
la BD, page 32

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (☎ 23 72 22)
Le roman d'un tricheur (de et avec S. Guitry avec S. Grave), 12 ans, sa 20 h 20, di 17 h 30, 20 h 30. Faisons un rêve (de et avec S. Guitry), 12 ans, sa 17 h 30, dès lu 20 h 30.
- CORSO (☎ 23 28 88)
Cliffhanger (de R. Harlin avec S. Stallone), 16 ans, tous les jours 18 h 30, 21 h, sa, di aussi 16 h.
- EDEN (☎ 23 13 79)
Un deux trois soleil (de B. Blier avec A. Grinberg), 16 ans, tous les jours 21 h, sa, di aussi 15 h 30. Fiorile (de P. et V. Taviani), 12 ans, tous les jours 18 h 30.
- PLAZA (☎ 23 19 55)
Jurassic Park (de S. Spielberg), 12 ans, tous les jours 14 h

30, 17 h 30, 20 h 30, sa aussi 23 h 15.

- SCALA (☎ 23 19 18)
Germinal (de C. Berri avec G. Depardieu, Renaud, Miou-Miou), 12 ans, tous les jours 16 h 30, 20 h. Bambi (dessin animé de W. Disney), pour tous, sa, di, me 14 h 30.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1
15 h, 20 h, Germinal (de C. Berri avec G. Depardieu, Renaud, Miou-Miou), 12 ans.
- APOLLO 2
14 h 45, 17 h 30 en V.O., 20 h 15, Le temps de l'innocence (de M. Scorsese avec M. Pfeiffer), 12 ans. Sa, 23 h 15, Le fugitif (de A. Davis avec H. Ford), 12 ans.

- APOLLO 3
15 h, L'incroyable voyage (de D. Dunham avec R. Hays), pour tous. Sa, 18 h, Le retour de l'inspecteur Harry (cycle Clint Eastwood). Sa, 23 h 15, di 17 h 30, Josey Wales hors-la-loi (cycle C. Eastwood). 20 h 30, Le fugitif (de A. Davis avec H. Ford), 12 ans.
- ARCADES
15 h, 17 h 45, 20 h 15, sa aussi 23 h, Cliffhanger (de R. Harlin avec S. Stallone), 16 ans.
- BIO
15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 30, sa aussi 23 h, Meurtre mystérieux à Manhattan (de W. Allen avec D. Keaton), 12 ans.
- PALACE
14 h 30, 17 h 30, 20 h 30, sa aussi 23 h 15, Jurassic Park (de S. Spielberg), 12 ans.

- REX
15 h, 20 h 15, La firme (de S. Pollack avec T. Cruise), 12 ans. 18 h 15, Hélas pour moi (de J.-L. Godard avec G. Depardieu), 16 ans.
- STUDIO
15 h, 18 h, 20 h 30, Bleu (de K. Kiesloski avec J. Binoche), 12 ans.
- COUVET
- COLISÉE
20 h 30, di aussi 17 h, Le fugitif (de A. Davis avec H. Ford), 12 ans. Di, 15 h, Hot shots 2 (de J. Abrahams avec B. Poledouris), 12 ans.
- SAINT-IMIER
- ESPACE NOIR
Sa 21 h, di 17 h 30, 20 h 30, Ganh Xiec Rong (de N. Viet Linh).

TRAMELAN

- CINÉMATOGAPHE
Sa 20 h 30, di 17 h, Last action Hero (de J. McTiernan avec A. Schwarzenegger), 12 ans. Sa 18 h, di 20 h, Passion Fish (de J. Sayles), 14 ans.

BÉVILARD

- PALACE
20 h 30, di aussi 16 h, Sliver (de P. Noyce avec S. Stone).

LE NOIRMONT

- CINÉLUCARNE
Sa 20 h 45, di 20 h 30, Avril enchanté (de M. Newell avec J. Laurence).

LES BREULEUX

- LUX
relâche.

AU PROGRAMME

LA CHAUX-DE-FONDS

- DISCO
César's discothèque
Di-je, 21 h 30-2 h; ve + sa, 21 h 30-4 h.
- MUSIQUE
Cantabile et Philharmonique de Moravie
Salle de musique, sa 20 h 15.
Stewy Von Wattenwyl Trio
Le Petit Paris, sa 22 h.
Black Party
Bikini Test, sa 21 h.
Joe Lovano Sextet
Bikini Test, di 19 h
Soirée folklorique Jodler-Club
Salle du Progrès 48, sa 20 h 15, bal dès 23 h.

- MODHAC
Expo ouverte de 14 h à 22 h. Sa, journée de l'agriculture, 14 h-16 h, gymkhana de tracteurs; 18 h 30-19 h 30, 22 h-2 h, The Chance Orchestra. Di 17 h-17 h 30, 21 h 30-22 h, Physic Club Christian Matthey, Modern Jazz Dance; 18 h 30-19 h 30, 22 h-24 h, The Chance Orchestra Polyexpo.

NEUCHÂTEL

- MUSIQUE
«Les champs magnétiques. Space Party with DJ'S Baf and Keeway»
La Case à chocs, sa 21 h
Concert Danielle Borst, cantatrice, Olivier Sørensen, pianiste (Pou-

- lenc, Debussy, Wolf, Bellini)
Temple du Bas, di 17 h.
Iggy Pop
Patinoires du Littoral, di 19 h.
- THÉÂTRE
«La panne», de F. Dürrenmatt, par le Théâtre d'Ailleurs
Théâtre du Pommier, sa 20 h 30, di 17 h 30.
- FOIRE
Salon-expo du Port
Place du port, sa, di.
- EXPOSITION
Féline internationale + exposition spéciale Chartreux
Panespo, sa 10 h-18 h; di 10 h-17 h.
Bourse aux timbres et cartes postales

Salle de la Rotonde, di 9 h-12 h, 14 h-17 h.

SAINT-IMIER

- THÉÂTRE
«Transports de femmes», par les Compagnons de la Tour
Relais culturel d'Erguël, salle Reine-Berthe, di 17 h.

SAIGNELÉGIÉ

- CHANSONS ET MUSIQUE
Récital Michel Bühler
Café du Soleil, sa 21 h.
Claire Ispérián, pianiste (Schubert et de Falla)
Café du Soleil, di 11 h.



Michel Bühler
Il chantera à Saignelégier. (RTSR)

MÉDITATION

APPEL AUX PAUVRES:
«VENEZ
NOUS ENRICHIR!»

«Je ne suis pas riche, je ne suis pas habile de mes mains, et je ne sais pas bien parler en public! A quoi puis-je vous être utile?»

Quelle tristesse de n'avoir ni temps, ni savoir-faire, ni richesses à offrir! On se sent comme rejeté, comme un bon à rien qui ne mérite pas que l'on s'intéresse à lui. Car, être utile, c'est être important pour quelqu'un.

Quelle joie de voir son enfant faire ses premiers pas seul, quand on l'a soutenu durant plusieurs semaines.

Quelle récompense d'entendre un étudiant vous dire «j'ai réussi», quand on lui a expliqué la matière de ses examens.

Quel bonheur de recevoir une poignée de main reconnaissante, quand on a aidé une connaissance à déménager.

«A quoi puis-je vous être utile?»

Un ami me faisait remarquer que cette question était très suisse! On aimerait toujours pouvoir offrir ce que nous possédons en abondance. Et cet ami ajoutait: «Dans les pays pauvres, on partage aussi nos besoins.»

Dimanche, dans nos paroisses... Et si nous partageons nos manques. L'Eglise commence à oser dire quelles sont ses difficultés financières. Mais les besoins de l'Eglise sont bien plus importants: elle recherche des bénévoles pour tisser des liens fraternels, pour animer musicalement un culte, pour nettoyer certains locaux, pour participer à la Grande Vente des paroisses, pour aider au catéchisme, pour prier chez soi ou en groupe.

L'Eglise est pauvre. Mais quelle chance si cette pauvreté peut vous enrichir... en vous donnant l'occasion de mettre vos dons au service des autres.

Mais il n'y a pas que l'Eglise. A notre tour, acceptons de nous découvrir pauvres, pour permettre aux autres d'être enrichis par notre pauvreté. Ainsi nous suivrons l'exemple du Christ «qui s'est fait pauvre pour nous, afin de nous enrichir de sa pauvreté» (II Corinthiens 8,9)

Ariane Moser

LA CHAUX-DE-FONDS

ÉGLISE RÉFORMÉE
ÉVANGÉLIQUE

- GRAND-TEMPLE
Di, 9 h 45, culte M. Habegger. Ve, 15 h 30, culte de l'enfance.
- FAREL
Di, 9 h 45, culte M. Vanderlinden, sainte cène, garderie d'enfants. Me, 18 h 30, culte de jeunesse. Ve, 15 h 30, culte de l'enfance.
- ABEILLE
Di, 9 h 45, culte MM Carrasco et Morier, sainte cène, garderie d'enfants. Ve, 15 h 30, culte de l'enfance au Temple; 18 h, culte de jeunesse (une fois par mois, renseignements auprès du diacre).
- LES FORGES
Di, 10 h, culte M. Perret, sainte cène, garderie d'enfants. Ve, 16 h, culte de l'enfance.
- SAINT-JEAN
Di, 9 h 45, culte, M. Petitpierre. Me, 19 h, prière avec les personnes au chômage. Ve, 17 h 15, culte de l'enfance.
- LES ÉPLATURES
Di, 9 h 45, culte Mme Cochand, sainte cène. Les 1er et 3e lundis du mois, 20 h, groupes de prières.
- LE VALANVRON
Di, 11 h, culte M. Habegger.
- LA SAGNE
Di, 9 h 30, culte Mme Bächler; 9 h 30 école du dimanche au collège.
- DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE (Temple-Allemant 70). Sonntag, 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Frau Pfarrer S. Jossi Jutzet.

ÉGLISE CATHOLIQUE
ROMAINE

- NOTRE DAME DE LA PAIX
Sa 17 h 30, messe (chorale). Di, 9 h 30 messe; 18 h, messe.
- MISSION ITALIENNE
Sa, 18 h, messe en italien aux Forges.
- SACRÉ-CŒUR
Sa, 14 h, messe en portugais; 18 h, messe. Di, 9 h, messe en italien; 10 h 15, messe.

ÉGLISE CATHOLIQUE
CHRÉTIENNE

- ÉGLISE SAINT-PIERRE (Chapelle 7). Di, 9 h 45, messe.

ÉGLISES ÉVANGÉLIQUES

- ACTION BIBLIQUE (Jardinière 90). Di, 9 h 45, culte. Me, 14 h, club «Toujours joyeux» pour les enfants; 20 h, nouvelles missionnaires et prières. Ve, 18 h 30, groupe des adolescents (JAB).
- ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (Paix 126). Di, 9 h 45, culte, garderie d'enfants; école du dimanche en vacances. Ma, 17 h, catéchisme. Je, 14 h, service missionnaire artisanal, étude biblique supprimée. Ve, sa, 20 h et di 9 h 45, week-end d'Eglise avec Jacques Dubois, directeur adjoint de l'Institut Emmaüs. Thème: L'épître de Jacques.
- ÉGLISE MENNONITE (Les Bulles 17) Di, 10 h, culte.
- ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE RÉVEIL (Nord 116). Di, 9 h 30, culte avec sainte cène. Garderie et école du dimanche. Lu, 17 h 15, catéchisme. Je, 20 h, réunion de prière. Ve, 19 h, groupe de jeunes.
- ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE DU PLEIN ÉVANGILE «LE FLAMBEAU» (Manège 24). Di, 9 h 30, culte. Me, 20 h, louange et prière pour les malades.
- ÉVANGÉLISATION POPULAIRE (Jaquet-Droz 25). Di, 9 h 45, culte.
- LA FRATERNITÉ (Eglise évangélique baptiste, Soleil 7). Sa, 14 h, instruction religieuse. Di, 10 h, culte avec sainte cène et garderie d'enfants. Ma, 20 h, prière. Je, 20 h, étude biblique avec sujet: Le Pardon de Dieu offert à sa créature.
- ARMÉE DU SALUT (Numa-Droz 102). Sa, dès 11 h, fête des moissons; 12 h, dîner; 18 h 30, fête de reconnaissance. Di, 9 h 45, culte. Je, 14 h, ligue du foyer pour dames, film: «Grimpons là-haut»; 20 h, étude biblique.
- ÉVANGÉLISCHE STADTMISSION (Musées 37). Sonntag, 9.45 Uhr, Gottesdienst und Sonntagschule. Montag, 20.15 Uhr, Wir singen.... Dienstag, 14.00 Uhr, Bazargruppe; 20.15 Uhr, Jugendgruppe. Donnerstag, 20.00 Uhr, Gemeinde Gebet.

AUTRES COMMUNAUTÉS

- COMMUNAUTÉ ISRAËLITE (Synagogue, Parc 63). Solennités

religieuses: ve, 18 h, sa, 9 h 15.

- ÉGLISE ADVENTISTE (Jacob-Brandt 10). Sa, 9 h 15, étude biblique; 10 h 30, culte. Ma, 20 h, cercle d'études.
- ÉGLISE DE DIEU (Paix 87). Etude biblique: chaque ve à 19 h 30; service d'adoration: le di à 9 h 30 ou 17 h 30 (en alternance). ☎ 23 23 94. Pasteur F. Le Picard.
- ÉGLISE DE JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS (Collège 11). Di, 9 h, école du dimanche; 9 h 55, réunion de prière des jeunes filles et de la société de secours; 10 h 50, sainte cène.
- ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE (Chapelle Combe-Grieurin 46). Di, 9 h 30, service divin.
- PREMIÈRE ÉGLISE DU CHRIST SCIENTISTE (Crétets 91). Di, 9 h 45, culte et école du dimanche. Premier mercredi du mois, 19 h 30, réunion de témoignages.
- TÉMOINS DE JÉHOVAH (Jacob-Brandt 61). Me, 14 h 15, étude biblique. Je, 19 h 15, école théocratique - réunion de service. Di, 17 h, discours public - étude de la Tour de Garde.
- DOJO ZEN (Mission Maître Dechimar, Bellevue 22, ☎ 28 75 79). Horaire des zazen, ma, 6 h 45, 19 h 15. Me, 6 h, 20 h 30. Je, 6 h, 19 h 15. Ve, 6 h, Sa, 11 h (initiation 10 h 30). Di, 10 h.

LE LOCLE

ÉGLISE RÉFORMÉE
ÉVANGÉLIQUE

- TEMPLE
Di, 9 h 45, culte avec sainte cène M. E. Julsaint. Garderie d'enfants à la cure.
- CHAPELLE DU CORBUSIER
Di, 8 h 30, culte M. F. Moser.
- SERVICE DE JEUNESSE M.-A. Calame 2: ve, 16 h, culte de l'enfance de 5 à 10 ans.
- LES BRENETS
Di, 10 h, culte M. Brækman.
- HÔPITAL DU LOCLE
Di, 9 h 45, célébration animée par la Mission catholique italienne.
- LA BRÉVINE
Di, 10 h 15, culte M. R. Anker.
- LA CHAUX-DU-MILIEU
Di, 9 h, culte M. R. Anker.
- LES PONTS-DE-MARTEL
Di, 9 h 45, culte (pasteur F. Kubler), garderie; 20 h, rencontre Croix-Bleue. Ma, 20 h, réunion de prière, salle de paroisse.

- DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE LE LOCLE (M.-A.-Calame 2). Sonntag, kein Gottesdienst.

ÉGLISE CATHOLIQUE
ROMAINE

- LE LOCLE
Sa, 17 h 30, messe. Di, 9 h 30, messe; 10 h 45 messe en italien.
- LES BRENETS
Sa, 19 h, messe.
- LE CERNEUX-PÉQUIGNOT
Di, 11 h, messe.

ÉGLISES ÉVANGÉLIQUES

- ACTION BIBLIQUE (Envers 25). Di, 9 h 45 culte. Ma, 20 h, réunion de prière. Me, 13 h 45, club «Toujours Joyeux» pour les enfants. Ve, 17 h 30, groupe Jabespérance à la maison du Raya.
- ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (Angle Banque-Bournot). Di, 9 h 45, culte à l'Action Biblique, Envers 25. Lu, 20 h, groupe Contact. Ma, 14 h 30, réunion de prière des dames. Je, 20 h, étude biblique. Ve, 18 h, groupe Jabespérance.
- ARMÉE DU SALUT (Marais 36). Di, 9 h 15, prière; 9 h 45, culte avec les Majors Braun; 20 h, réunion de prière. Me, 20 h, réunion de prière.
- ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE (Chapelle 5). Di, 9 h 30 et 19 h 30 culte. En semaine, étude dans les foyers, ☎ 31 46 48.
- COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE LES PONTS-DE-MARTEL (Chapelle 8). Di, 10 h, culte; école du dimanche.

AUTRES COMMUNAUTÉS

- ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE (Chapelle Girardet 2a). Di, 9 h 30, service divin.
- TÉMOINS DE JÉHOVAH (Envers 39). Ma, 19 h 15, école théocratique; 20 h, réunion de service. Sa, 17 h 45, étude de la Tour de Garde; 18 h 45, discours public. Je, 19 h, étude biblique.

JURA BERNOIS

ÉGLISE RÉFORMÉE
ÉVANGÉLIQUE

- SAINT-IMIER
Di, 9 h 45, culte.
- COURTELARY/CORMORET
Di, 9 h 45, culte à Courtelary.

LA FERRIÈRE

- Di, 9 h 45, culte au temple.

- RENAN
Di, 9 h 45, culte au temple.

- SONVILIER
Di, 9 h 45, culte. Je, 20 h 15, répétition du chœur interparoissial du valon de Saint-Imier pour le culte de la Réformation du 7.11.93.

- TRAMELAN
Di 9 h 30, culte.

- VILLERET
Di, 9 h 45, culte, pasteur F. Wenger.

PAROISSE CATHOLIQUE
ROMAINE

- SAINT-IMIER
Sa, 18 h 15, pas de messe. Di, 9 h 30, messe d'entrée en catéchèse; 10 h 45, pas de messe dans les villages.
- COURTELARY/CORGÉMONT
Di, 9 h, messe dominicale à Courtelary; 10 h 15, messe d'entrée en catéchèse à Corgémont.
- TRAMELAN
Sa, 18 h, messe dominicale. Di, 10 h 15 messe de communauté.

JURA

DOYENNÉ DES
FRANCHES-MONTAGNES

- LES BOIS
Di, 9 h 30, messe.
- LE NOIRMONT
Sa, 18 h 30, di 11 h, messes.
- LES CÔTES
Di, 9 h, messe.
- LES BREULEUX
Di, 9 h 30, messe.
- MONTFAUCON
Sa, 19 h 30, messe.
- SAINT-BRAIS
Di, 11 h, messe.
- LAJOUX
Sa, 19 h 30, messe.
- LES GENEVEZ
Di, 9 h 30, messe.
- SAULCY
Di, 11 h, messe.
- LES POMMERATS
Di, 11 h, messe.
- SAIGNELÉGIÉ
Di, 9 h 30, messe.
- HÔPITAL DE DISTRICT
Sa, 16 h, messe.
- PAROISSE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRANCHES-MONTAGNES
- SAIGNELÉGIÉ
Di, 9 h 30, culte au temple. Sainte cène le premier dimanche de chaque mois.

Projet d'un complexe cinématographique multisalles

Un, deux, trois; Corso!

Les écrans cinématographiques vont s'illuminer en ville. Les promoteurs vont incessamment déposer un projet multisalle qui remplacera l'actuel cinéma Corso. Le complexe offrira trois salles modernes et confortables, avec une technique d'image et de son parmi les plus performantes actuellement. Ouverture prévue à fin 1994.



Le bâtiment qui sera démoli

Il sera remplacé par un complexe multisalles, avec la meilleure offre technique du canton. (Impar-Gerber)

Démolition, rénovation, reconstruction... L'existence même du cinéma Corso a fait ponctuellement l'objet de diverses suppositions. Depuis deux ans, mandaté par la Gérance François Thorens de Saint-Blaise, un bureau d'architecture a planché sur différents projets; au vu de la nature du terrain, appréhendé en finesse grâce aux études menées pour Métropole Centre et mises à disposition par Migros, les promoteurs ont renoncé à creuser profond pour installer les salles en sous-sol.

Le projet qui sera finalement proposé ces jours prochains aux services communaux responsables, pour la sanction préalable, est plus modeste. Seul le bâti-

ment du cinéma sera démoli; celui le jouxtant sera conservé et réhabilité. En sous-sol, on se limitera à un niveau, soit 5 mètres environ de creusage. Plus question de locatif, le complexe sera entièrement dévolu au cinéma,

avec trois salles, et à des commerces, dont un restaurant. Dans un volume qui respectera les gabarits autorisés, 1500 m² de surface se répartiront sur deux niveaux. L'option architecturale n'est pas encore détermi-

née mais les promoteurs souhaitent «quelque chose qui marque que c'est un cinéma, et qui ne ressemble pas à un immeuble d'habitation». Ils se sentent déçus des problèmes de parage, leur construction intervenant

dans un triangle privilégié, entre les parkings de Métropole-Centre, Espacité et Grande Fontaine.

DES ÉCRANS DE RÊVE

Le gérant actuel du Corso, Vincent Esposito, qui détient également les cinémas Scala et Plaza, est partant pour ce nouveau complexe, «à condition que l'on puisse réaliser le projet dans son entier». Soit, avec trois salles, respectivement de 450, 300 et 200 places environ, toutes dotées d'écrans sur lesquels les images se déploieront sur 8 mètres de hauteur et 18 mètres de large.

Ces salles seront modernes et confortables, avec un équipement technique d'image et de son (normal, Dolby et digital) comme on n'en trouvera nulle part ailleurs dans le canton. Vincent Esposito sera locataire des murs mais assumera l'agencement et l'équipement technique des salles. L'exploitation rationnelle de l'ensemble permettra de proposer 3 à 5 programmes différents chaque jour. Ce sera exceptionnel, dit-il; l'attrait technique et le tunnel sous la Vue peut laisser espérer que le Bas viendra en Haut pour le cinénoche. La procédure d'autorisations nécessaires va se mettre en route; si tout va bien, on construira dès le printemps pour inaugurer en fin d'année 1994. Voilà une bonne nouvelle! I.B.

Rédaction

LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT
Denise de CEUNINCK

BRÈVE

Programme de Modhac

Journée de l'agriculture

Modhac fait aujourd'hui la fête aux agriculteurs. De 14 à 16 h, un gymkhana de tracteurs se déroulera sur le parking de VAC; la partie officielle de la journée se tiendra à 16 h, au restaurant de Polyexpo et les résultats du gymkhana seront proclamés à 16 h 30. Sur la scène du restaurant, The Chance Orchestra emballera la foule de 18 h 30 à 19 h 30 et de 22 h à 2 h. Au stand de Typoffset-Éditions d'En Haut, présentation de l'ouvrage «La Chaux-de-Fonds XXe siècle», en présence de Anne-Lise Grobety, écrivaine, Fernand Perret et Eric Leuba, photographes. Dimanche 24 octobre, animation sur scène avec le Physic Club, de 17 h à 17 h 30, ainsi que de 21 h 30 à 22 h. The Chance Orchestra prendra la relève de 18 h 30 à 19 h 30 et de 22 h à 24 h. (Imp)

AGENDA

Ekis à Viva

L'Adieu aux Alpes

L'émission Viva, dimanche 24 octobre, 22 h 40, sera consacrée à «L'Adieu aux Alpes» de Bernard Crettaz, tourné par l'agence chaux-de-fonnière Ekis. (Imp)

Jazz à Bikini

Joe Lovano Sextet

En concert inaugural de la collaboration jazzique Bikini Test et P'tit Paris, Joe Lovano Sextet (USA) se produira dimanche 24 octobre, 19 h, à Bikini Test. (ib)

Cave du P'tit Paris

Stewy Von Wattenwyl Trio

Les trois jeunes musiciens bernois de «Stewy Von Wattenwyl Trio» prouvent que la formation classique du trio permet, même de nos jours, d'atteindre d'excellents résultats. Sans renier ses origines en blues et en «bop», le groupe joue de la musique contemporaine. Ses compositions, aux arrangements captivants, trouvent leurs racines sur tous les continents et s'intègrent néanmoins au jazz. Daniel Schläppi est à la basse, Jan Klopfenstein à la batterie et Stevy Von Wattenwyl, au piano. Ils seront au P'tit Paris, samedi 23 octobre, 22 h. (comm-Imp)

Trente artisans amateurs exposent à La Sombaille

L'étoffe des grands

L'exposition concours des artisans amateurs du 3e âge du canton de Neuchâtel, a été inaugurée hier soir à La Sombaille, en musique et en bonne humeur.

Emile Saison, directeur de la maison, a salué ses hôtes, M. Hughes Wülser, délégué aux Af-

aires culturelles de la ville, il a relevé l'excellence des travaux présentés dans les disciplines les plus variées. Nous reviendrons sur ces ouvrages dans une prochaine édition. Face à l'abondance de biens et de techniques, le jury, composé de Mmes Hélène Donzé, Silvana Grande,

Monica Lupi, Isabelle Perrin-Jaquet, s'est déterminé, selon le palmarès ci-dessous.

Gilles Schwab, clarinettiste et Marcello Giglia, pianiste, musiciens professionnels, ont donné une note personnelle au vernissage par l'interprétation de pages de Jean-S. Bach, St-Saens, Ginastera et Astor Piazzola.

PALMARÈS:

Prix «coup de cœur» à M. Georges Appenzeller, Les Charmettes, linogravure. Prix «fraîcheur» à Mme Marguerite Gauderon, Bôle, patchwork. Prix des travaux à l'aiguille: à Mme Christiane Vermot, Le Prévoux. Prix des homes: à L'Escale, tapisserie, travail collectif. Prix de décoration: à Mme Lucette Zahner, Les Ponts-de-Martel, poterie, à M. Gottfried Rothen, La Chaux-de-Fonds, sculpture sur bois. Prix spécial: à M. Lucien Donzel, Dombresson, table marquetée. Prix des pensionnaires: à Mme Marguerite Gauderon, à M. Lucien Donzel.

DdC

● Home médicalisé La Sombaille, jusqu'au 22 novembre



Prix collectif: tapisserie murale réalisée au home L'Escale

Prix spécial: table marquetée créée par M. Lucien Donzel. (Impar Gerber)

Bois du Petit-Château

Bienvenue au nouveau renne et aux cochons!

Au début, les deux femelles l'ont reniflé et se sont effarouchées. Mais très vite, elles ont fait la cour à ce nouveau compagnon, hôte du bois du Petit-Château, qui devrait assurer la descendance de l'espèce. Youpie! Un renne mâle, qui sera vraisemblablement baptisé Jory comme son prédécesseur mort de vieillesse, est arrivé mercredi dernier au parc zoologique, venant du Tierpark de Berne. Pour le bonheur de Michel Sester, responsa-

ble du parc, et de ses collaborateurs, qui recherchaient depuis fort longtemps un tel mâle; et pour le bonheur, encore, des visiteurs. Ces derniers pourront également s'émerveiller d'un nouveau couple de petits cochons laineux, arrivés également ces derniers jours; les petits cochons ont aussi la charge, dans un temps futur, de faire des petits, le couple déjà résidant n'étant pas très productif sur ce point. (ib - Impar-Gerber)



Inauguration au Crêt-du-Loclé

Universo, tout beau



La nouvelle usine

Pour la production d'aiguilles en bandes. (Impar-Gerber)

La construction de la nouvelle usine Universo au Crêt-du-Loclé a été rondement menée. Depuis août dernier, une cinquantaine de collaborateurs y fabriquent des aiguilles selon un procédé technique de pointe. Hier, les autorités cantonales et communales, les actionnaires et des collaborateurs de l'entreprise, étaient emmenés à la découverte des lieux, lors d'une brillante inauguration.

Fabricant d'aiguilles, Universo dispose en ville de différents centres de production. «Pourquoi alors une usine supplémentaire?» Posant lui-même la question, Lucien Iseli, président du Conseil d'administration et directeur général, a rappelé la nécessité de disposer aujourd'hui d'un seul site de production pour la fabrication d'aiguilles en bandes et d'un outil encore plus performant.

La nouvelle usine du Crêt-du-Loclé répond assurément à ces critères. Signée des architectes Y. et P. Salus, aménagée intérioritément avec l'aide de Y. Kistler, et construite par Paci S.A., en tant qu'entreprise générale, elle offre des locaux spacieux et lumineux, dans un site extraordinaire; son enveloppe est de belle ligne mais «aux allures sobres» comme le veut la philosophie de la maison.

Un équipement technique de pointe a trouvé place en ces nou-

veaux murs où 55 collaborateurs assurent une production largement automatisée d'aiguilles de toutes les couleurs.

Les autorités cantonales, par le conseiller d'Etat Pierre Dubois accompagné de Pierre-Yves Schreyer, premier secrétaire au Département de l'économie publique, ainsi que le Conseil communal en corps ont saisi l'occasion, devenue rare, de fêter l'inauguration d'une nouvelle usine. «C'est un acte positif dans la conjoncture actuelle» devait souligner Charles Augsburg, président de la ville; tandis que Pierre Dubois saluait l'entreprise, fleuron de l'économie chaux-de-fonnière et neuchâteloise, et son nouvel outil de production apte à faire face «à ce que nous espérons tous: la reprise économique». (ib)

AVIS URGENT

Nous cherchons pour tout de suite

électroplaste expérimenté

polisseur sur boîtes expérimenté

OK PERSONNEL SERVICE

☎ 039/23.04.04

470-584

Pierre Buser nouveau conservateur du Musée d'horlogerie des Monts

Déjà dans le mouvement

C'est désormais officiel: Pierre Buser, actuel adjoint du conservateur du Musée d'horlogerie des Monts, reprendra dès janvier prochain le poste de François Mercier qui prend sa retraite. Le moins qu'on puisse dire, c'est que M. Buser n'est pas un néophyte dans la branche.

Horloger-rhabeilleur de formation, Pierre Buser a fait ses études à l'école d'horlogerie de l'ex-Technicum, au Locle. Il s'est spécialisé en horlogerie ancienne, s'est mis à son compte à la pendulerie du Lion d'Or, puis a travaillé à La Chaux-de-Fonds chez M. Eisenegger (ancien professeur de techniciens-horlogers au Musée). Pierre Buser a aussi travaillé chez Ulysse Nardin à l'époque où l'entreprise commençait à sortir les astrolabiums.

Il est entré au Musée des Monts en 1985, d'abord comme horloger-restaurateur, puis comme adjoint du conservateur. Autant dire qu'une période de mise au courant ne sera pas nécessaire! «Je pourrai toujours compter sur M. Mercier», apprécie Pierre Buser. Qui avoue que la tâche à reprendre n'est pas des plus faciles, «mais je la prends aussi avec tranquillité», se sachant épaulé par le comité. Dans un premier temps, il n'y aura pas de transformations extraordinaires au Musée. Le



Pierre Buser

Un futur conservateur qui connaît bien la maison.

(Impar-Droz)

point chaud, concernant la partie exposition, c'est le remodelage du 2e étage pour présenter toute la partie muséographique sous un angle didactique. Une commission est en train de plancher sur le projet. Les achats du Musée seront aussi conditionnés par les pièces qui manquent encore au puzzle en train de se constituer.

Dans le domaine des expos temporaires, le Musée est en train de digérer le succès de l'expo Swatch: 18.264 entrées pour la seule période de la manifestation, un total actuel de

29.175 entrées, on n'avait jamais vu ça. Pour la suite, les idées ne manquent pas: accentuer les collaborations avec d'autres musées, présenter des collections d'entreprises, ou des expos sur «des branches parallèles à l'horlogerie: fine mécanique, émaillage, appareils photo, décoration de cabinets...»

ANNEXE ULTRA-MODERNE

La question cruciale, c'est le manque de place! Un étage est réservé aux collectionneurs: on n'y touche pas. Restent le rez-

de-chaussée, la salle à manger, et la salle d'armes, dans lesquels on pourrait imaginer des expos temporaires, de même que dans la bibliothèque.

Le rêve bien sûr, c'est un agrandissement, que M. Buser ne verrait pas en sous-sol pour sa part. «Ou bien on fait un bunker pour les locaux techniques, ce qui ne nous donnerait finalement pas plus de place pour exposer, ou bien on fait un musée souterrain qui se rapprocherait du MIH. Je verrais personnellement une construction même ultra-moderne à l'arrière du Châ-

teau, de façon à ce que le coup d'œil depuis l'entrée ne soit absolument pas modifié. Si cette annexe était accolée au bâtiment, cela permettrait d'installer un ascenseur qui communique avec les étages, ce qui augmenterait le confort des visiteurs».

LE CONFORT PASSE PAR LES WC

Au sujet du confort des visiteurs, d'autres questions restent pendantes. Notamment les gravillons du chemin, qui seront évoqués prochainement au Conseil général. Autre problème lancinant, surtout pour les voyageurs qui arrivent par cars entiers après plusieurs heures de voyage: les WC. Trop petits, et surtout, uniques. En prévision de l'expo Swatch, il a fallu moderniser les WC publics à l'entrée du Château...

Mais l'accueil des visiteurs, lui, reste une priorité, «c'est notre meilleur agent de publicité», même si le nombre de postes ne peut être augmenté, vu la conjoncture. Ce qui requiert beaucoup de disponibilité de la part des guides: les visites guidées sont de plus en plus appréciées.

Question promotion de la région, le Musée (qui va accentuer sa collaboration avec l'OTMN) prend son rôle à cœur. A l'occasion, il concocte des programmes d'excursion pour les gens de passage. Notons que pour un touriste non motorisé, aller du Château des Monts aux Moulins du Col... hem!

CLD

Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31

Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN

BRÈVE

Auberge du Prévoux Réouverture en mars 94

Ancien directeur de «La Channe valaisanne», actuel gérant de la pâtisserie «Au Coq Hardi», Christian Feuervier vient de racheter l'Auberge du Prévoux fermée depuis le 26 mai 1991, suite à sa mise en faillite. «C'est un coup de cœur qui se réalise» explique le nouveau patron. «Ainsi, après Fefeu en France» (son frère tient la réputée auberge du Pont de la Roche, à Grand Combe Chateleu), «il y aura aussi Fefeu en Suisse» se réjouit-il. C'est au printemps 94, normalement début mars, que les portes du Prévoux vont se rouvrir. (jcp)

AGENDA

Café Central Instincto jazz

Soirée jazz, ce soir samedi au Café Central dès 21 heures, avec le groupe «H-Moll», d'instincto jazz, formé de Vincent Kohler, Claude Junot et Gil Schwab. (Imp)

Rire au Casino

La Colombière joue «Le malade imaginaire»

Ce soir à 20 h 30, le groupe théâtral de La Colombière vient jouer «Le malade imaginaire» au Casino, sur une mise en scène de Jean-Pierre Dorian. (Imp)

Le Locle accueille le Championnat suisse de judo en 1994

Les amis du tatami

La mise sur pied d'une compétition telle qu'un Championnat suisse de judo (CSI) n'est pas à prendre à la légère et se prépare très longtemps à l'avance. Programmé à la halle polyvalente du Communal au Locle les 28 et 29 mai 1994, un comité œuvre déjà à l'organisation de cet extraordinaire bastringue, afin que tout soit réglé jusque dans les moindres détails.

Il est dirigé par Pierre Beuret, qui n'est autre que le président du club local, et travaille sur la base d'un imposant cahier des charges plutôt indigeste édité par l'association nationale (ASJ).

«Au départ, le Judo-Club du Locle pensait organiser seul cette manifestation sportive. Cependant, nous nous sommes vite rendu compte de l'impossibilité

de se lancer dans une telle aventure. Nous avons transmis le flambeau à l'Association neuchâteloise de judo (ANJ), qui a déposé sa candidature l'année dernière. Elle a obtenu le feu vert, notamment grâce aux atouts de la salle du Communal et sa capacité d'accueil», explique M. Beuret. Ce sont en effet quelque 450 judokas de tout le pays, divisés en 28 catégories poids et âges confondus (espoirs, juniors, élites et dames), qui débarqueront dans la cité.

En outre, il faut une surface permettant de disposer deux tapis de dix mètres sur dix, quatre autres de huit mètres sur huit et six tables d'arbitrage. L'ASJ s'occupe de l'arbitrage et des médailles, l'ANJ de l'infrastructure (technique, publicité, presse, cantine, relations publiques, recherche de sponsors, caisse et animation) et de la co-

ordination. Côté finances, le budget global s'élève à 33.000 fr. L'ASJ apporte une contribution de 1500 fr et le Sport-Toto a offert 1000 fr.

VENDRE LA RÉGION

Le reste dépend du savoir-faire des organisateurs qui, dans un premier temps, ont mis en vente des T-shirts munis du logo du CSI. Les membres du comité se sont réparti les charges et chacun a pour tâche de mener à bien le secteur dont il a la responsabilité. Sur les deux jours, une soixantaine de personnes devront être recrutées. Pour le logement, une collaboration avec l'Office du tourisme est envisagée: «Des dépliants seront en principe envoyés à chaque participant et à tous les clubs du pays. Mon souhait est de vendre la région et de donner l'envie d'y revenir», confie M. Beuret. (paf)

Plongée dans le temps et dans le Doubs

On recherche contrebandiers

Nuit noire et brumeuse, clapotis de l'eau, pas de bruit mais des chuchotements: l'histoire des contrebandiers du Doubs a déjà fait couler beaucoup d'encre, même de la part de notre fameuse femme de lettres locloise, T. Combe. Celle-ci a décrit dans «Le mari de Jonquille» une vie plus rude et moins romantique qu'on pourrait le croire... Les récits non plus ne manquent pas, enjolivés ou non. Et certaines légendes ont fait florès.

Tous ceux que ce thème intéresse pourront suivre un cours intitulé précisément «A la recherche des contrebandiers du Doubs» proposé aux Brenets dans le cadre de l'université populaire. Il sera donné par le journaliste Pascal Auchlin les jeudi 28 octobre et 25 novembre, Grand-Rue 5-7.

Comme on le sait, le thème est plutôt riche! et les témoignages abondent pour décrire le comment et le pourquoi des contrebandiers. D'ailleurs, l'un des

butis visés par ce cours, c'est justement de faire appel aux participants en leur demandant des récits, en vérifiant des histoires anciennes ou récentes, toutes choses qui pourraient éventuellement déboucher sur une publication. (cld)

● Pour les inscriptions: Université populaire neuchâteloise, case postale 77, 2301 La Chaux-de-Fonds, tél. 23.27.23.

AVIS URGENT

Profitez de ce week-end maussade pour venir admirer nos nouvelles

Golf Variant

et

Cabriolet

Garage Pandolfo
Le Locle

DIVERS

Anker

2065 Savagnier
☎ 038/53 26 76
ou 53 23 26
Fax 038/53 57 49

vous propose: les pneus neufs TOYO à prix imbattables!

28-1627

A vendre BOIS DE CHEMINÉE BOIS DE CHAUFFAGE BRIQUETTES

sec, scié, bûché. Livraison à domicile. Prix avantageux.
Franz Schmutz, Sonvilier
☎ 039/41 39 66

132-13018

SEMA-Garages en béton

Plus de 100 variantes,
selon vos désirs



Garages en béton & souterrains
Portes, ouvrables

SEMA

4702 Densingen

☎ (062) 76 22 77, Fax (062) 76 21 39

237-458454-1/4x4

SPECTACLES - LOISIRS

SOCIÉTÉ DES OFFICIERS Section des Montagnes neuchâteloises



Invitation à une conférence publique gratuite sur le thème:

«Bérets bleus et casques bleus»,
mardi 26 octobre 1993 à 20 heures
au Grand Hôtel Les Endroits

Notre conférencier sera M. Paul Castella jr., reporter indépendant, spécialiste des conflits en Asie, observateur militaire dans le cadre de la FORPRONU en ex-Yougoslavie de juin 1992 à juin 1993.

132-610797



Une soirée dingue avec le **SEXTETT ART**. Ensemble, ce groupe de 6 musiciens qui partagent leur imagination, mélodique, leurs audaces harmoniques et par dessus tout le plaisir de jouer.

MALLERAY - Samedi 30 octobre 1993 à 20 h 30
Salle communale - Tickets auprès de

**Banque Cantonale
Bernoise**

160-16089

l'UBS informe



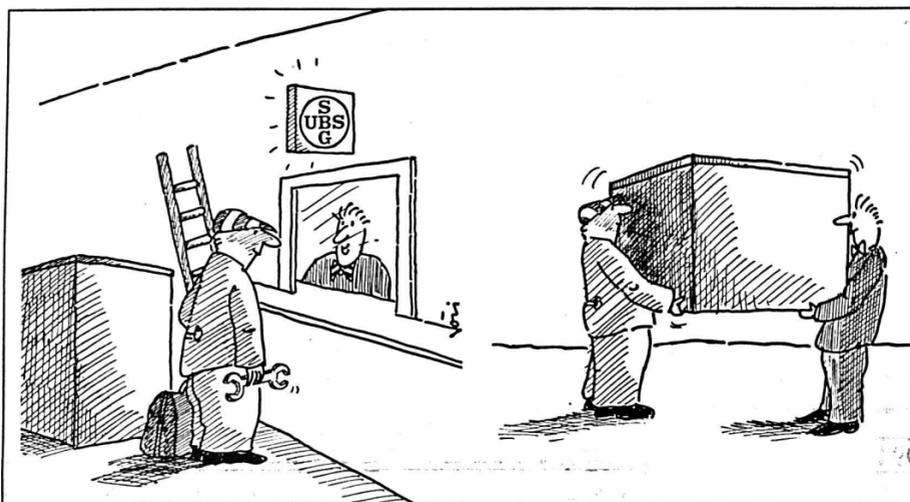
No 9 / Octobre 1993

Faits et opinions

Une enquête le prouve:

PME et banques font bon ménage

Onze clients sur douze du secteur des petites et moyennes entreprises sont satisfaits de leur banque. La plupart d'entre eux qualifient la relation entretenue de «bonne à très bonne». Néanmoins, un client sur douze n'est pas satisfait de sa banque. Tel est le résultat d'une enquête représentative effectuée par l'Association des arts et métiers de Bâle-Ville (Gewerbeverband Basel-Stadt) auprès de ses 3500 membres et portant sur la collaboration entre les banques et les petits entrepreneurs. Monsieur Christoph Eymann, conseiller national et directeur de ladite association, pose à «l'UBS informe» des questions sur quelques points faibles mis à jour.



Ce n'est pas la bonne volonté qui manque, lorsqu'il s'agit d'aider les PME.

Christoph Eymann: *Ceux de nos membres qui ne sont pas satisfaits de votre banque, ou qui ne le sont qu'en partie, se plaignent de n'avoir aucune personne de contact au sein de votre établissement. Est-ce que les banques tendent à devenir de grosses entreprises impersonnelles?*

«l'UBS informe»: La rationalisation n'épargne pas les entreprises de services et la banque en est une. Cela se passe toutefois en coulisse et n'affecte en rien la relation banque/client. Nous attachons le plus grand prix à l'assistance-conseil personnalisée et avons créé, à cette fin, des teams

servis par des employés ne comprenant absolument pas les problèmes des PME.

C'est un aspect qui n'est pas facile à maîtriser, il faut l'avouer. Nos gestionnaires de crédit ne peuvent pas devenir des spécialistes de toutes les branches dont ils s'occupent. Nous contournerons toutefois cette difficulté dans notre établissement en n'effectuant plus les opérations assez volumineuses et sophistiquées dans toutes les succursales et en les regroupant dans des centres où il est plus aisé de regrouper des spécialistes. Nous espérons faire ainsi un pas dans la bonne direction.

Certains de nos membres reprochent au traitement des crédits de traîner souvent en longueur, car apparemment les succursales ne disposent pas des compétences nécessaires en la matière.

Disons tout de suite que les compétences crédit des succur-

75% des crédits sont inférieurs à 100 000 francs

sales n'ont pas été réduites. Le gros volume de crédits en souffrance, pour lesquels les intérêts ne sont plus versés ou qu'il faut amortir parce qu'on ne peut pas les recouvrer, rend toutefois la plus grande circonspection dans l'octroi de nouveaux prêts tout à fait compréhensible. Il est possible que cette attitude soit assez pénible pour certains actuellement, mais elle se justifie globalement. D'ailleurs nous faisons tout pour éviter des retards inutiles, car notre objectif est de gagner des parts

de marché en Suisse en concluant de nouvelles affaires.

Alors votre intérêt doit surtout aller aux gros clients et pas spécialement aux petites entreprises n'employant que sept personnes en moyenne, quand ce n'est pas deux ou trois seulement?

D'habitude, une banque s'occupe d'argent. Comment se fait-il que l'UBS traite aussi les matières premières? Stefan Judisch se trouve à la tête d'une section encore jeune. Lors de ses études en gestion d'entreprise et ultérieurement, il a travaillé dans la société allemande Metallgesellschaft. Pendant dix ans, Stefan Judisch s'est ainsi familiarisé avec toutes les facettes et tous les facteurs déterminant l'évolution du marché des matières premières: de l'extraction au négoce en passant par la fonte.

Il y a un an, Stefan Judisch, de nationalité allemande, s'est vu demander par l'UBS d'estimer les besoins des clients à se prémunir contre les fluctuations des prix des matières premières et d'en apprécier le potentiel. Les résultats positifs de l'enquête ont convaincu la direction générale d'offrir les services de la banque dans ce secteur. Concrètement, la section se consacre aux opérations sur les matières premières industrielles traitées en Bourse. L'activité porte sur les contrats à terme et options sur les métaux non ferreux et les agents énergétiques. Le négoce quotidien concerne donc l'aluminium, le cuivre, le plomb, le nickel et l'étain ainsi que le pétrole, l'essence, l'huile de chauffage lourde et légère et le gaz naturel.

Mais qui peut bien s'intéresser à des prestations bancaires dans

Tout nouveau client nous intéresse, du moment qu'il est bon. Près de 90% du total de nos crédits sont inférieurs à un demi-million, voire ne dépassent pas 100 000 francs dans 75% des cas. Les PME ne sont donc pas négligées, loin de là. Nous sommes parfaitement conscients de l'importance vitale de cette structure pour l'économie suisse et savons aussi que ces entreprises ont fait preuve, jusqu'à présent, de plus de résistance à la récession que maintes grosses sociétés. En Suisse, notre volume de prêts a augmenté globalement de cinq pour cent du début de 1992 au milieu de 1993 et nombre de petites et moyennes entreprises investissant dans l'avenir en ont également profité.

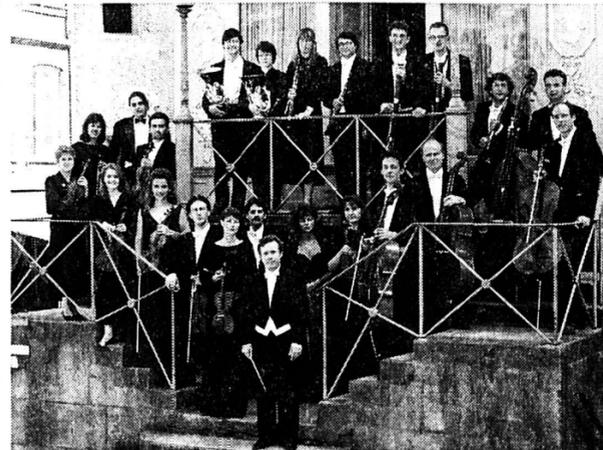
En ces temps économiquement très difficiles, les jeunes entrepreneurs ne pouvant pas offrir de garanties matérielles ont-ils encore la moindre chance d'obtenir un crédit?

Nous n'avons pas fermé le robinet du crédit. Par contre, il est vrai que la situation économique mouvante nous oblige à davantage de prudence dans l'examen des demandes. Les conditions essentielles pour

Nous n'avons pas fermé le robinet du crédit

l'octroi d'un crédit à un jeune entrepreneur sont qu'il dispose d'un bon produit ayant des chances de commercialisation et, surtout, qu'il démontre une personnalité en mesure de maintenir ferme la barre de l'entreprise, même par gros temps. Avoir des idées originales ou un esprit inventif n'est malheureusement pas suffisant.

L'appréciation n'est-elle pas dans ce cas très subjective?



Douze concerts commémoratifs avec l'Orchestre de Chambre de Neuchâtel

Le Concours UBS Promotion de jeunes musiciens a dix ans!

Le Concours UBS «Promotion de jeunes musiciens» fête son dixième anniversaire par une tournée commémorative avec l'Orchestre de Chambre de Neuchâtel au cours de laquelle douze concerts seront donnés dans toute la Suisse. Cet ensemble, qui a fêté lors de la saison 1991/92 ses 25 années d'existence en tant qu'orchestre professionnel, a étendu sa renommée bien au-delà des frontières du canton de Neuchâtel et de la Suisse. Des œuvres de Haydn, Mozart et Veress seront interprétées, le programme variant d'une localité à l'autre. Les solistes sont les lauréats du Concours UBS «Promotion de jeunes musiciens» qui pourront ainsi démontrer leur grand talent devant un large public.

Calendrier de la tournée commémorative: 5.11.1993: Thoune, 9.11: St-Gall, 10.11: Aarau, 11.11: Bellinzzone, 16.11: Berne, 17.11: Lucerne, 18.11: Zurich, 23.11: Soleure, 24.11: Lausanne, 26.11: Brigue, 27.11: Bulle, 28.11: Neuchâtel. Le programme est disponible aux guichets UBS des localités concernées.

En ce qui concerne la personnalité du chef d'entreprise, sûrement. La confiance réciproque joue ici un rôle déterminant. Nous accordons un crédit si la jeune entreprise nous paraît avoir des perspectives d'avenir. Ne l'oublions pas, nous avons tout intérêt à gagner de nouveaux clients. Mais s'il y a doute, il est plus honnête de le dire franchement. Globalement, le dialogue doit être amélioré.

C'est également un souhait que nous avons maintes fois exprimé. Mais les banques sont-elles intéressées à des échanges d'idées axés sur la pratique? Nous serions, par exemple, disposés à organiser des séances d'information.

Nous ne pouvons répondre que par l'affirmative. Une assistance-conseil est d'autant plus optimale que les connaissances techniques spécifiques aux diverses branches dont disposent nos collaborateurs sont solides. Ce doit être notre objectif commun.

Etes-vous intéressé?

L'enquête de l'Association des arts et métiers de Bâle-Ville peut être commandée (en allemand seulement) à l'adresse suivante:

Union de Banques Suisses
Service de presse
Case postale
8021 Zurich

Une banque, hommes et femmes

Stefan Judisch, chef Négoce sur matières premières

pareil secteur? Stefan Judisch nous éclaire: «Nos clients sont des entreprises, mais aussi des investisseurs institutionnels. Imaginons par exemple une brasserie qui a besoin chaque année d'innombrables boîtes en aluminium pour vendre son produit selon les désirs des consommateurs. A cet égard, le plus grand brasseur américain a besoin de plus d'aluminium que ne peut en produire en un an la

principale fonderie des Etats-Unis. Pour se prémunir contre le risque présenté par les fluctuations considérables du prix de l'aluminium, la brasserie charge sa banque d'acheter la quantité nécessaire pour les cinq prochaines années à un prix avantageux. D'autre part, les caisses de pension et les assurances, pour ne citer qu'elles, se sont rendu compte qu'investir dans les matières premières

constituait une bonne garantie contre l'inflation. Deux catégories de clients font donc appel à nos services. Dans l'idéal, bien sûr, nous avons simultanément un acheteur et un vendeur. Nous ne détenons que rarement des positions pour nous-mêmes. Mais comme nous sommes présents chaque jour sur le marché, nous devons savoir ce qui s'y passe, même si nous agissons surtout pour le compte de nos clients.»

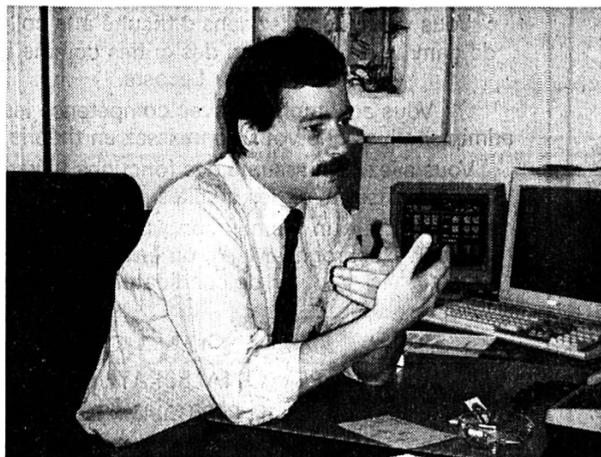
Les places de négoce sont Zurich, New York, Londres et Singapour, mais Stefan Judisch assume à Zurich la responsabilité globale pour tous les risques liés au négoce des matières premières. Il concède toutefois que, dans ces opérations, la banque assume des risques autres que les risques usuels. Les fluctuations de prix importantes liées à des événements politiques comptent parmi les principaux aléas. Pour contenir les risques à un niveau minimal, il faut disposer d'un réseau d'informateurs serré, d'un contrôle centralisé et s'imposer certaines limites. Mais aucun négoce n'est exempt d'incertitudes, ce nouveau secteur représentant par ailleurs un vrai plus pour la clientèle commerciale. Les entreprises font en effet largement usage de cette prestation. Conséquence: treize personnes sont déjà occupées dans les opérations sur matières premières, ce qui confirme pour Stefan Judisch l'écho positif éveillé par ce nouveau secteur d'affaires.



Christoph Eymann, conseiller national et directeur de l'Association des arts et métiers de Bâle-Ville

clients. Chaque client UBS connaissant son team de gestionnaires, nous pensons avoir ainsi trouvé pour lui la solution optimale.

Nos membres ont toutefois souvent l'impression d'être



Stefan Judisch: «Caisses de pension et assurances se sont rendu compte qu'investir en matières premières est une bonne manière de se prémunir contre l'inflation.»



F.J. BURRUS

Pour assurer le développement de ses activités

F.J. BURRUS S.A.

Boncourt

cherche

pour ses départements de production et de maintenance industrielle

OPÉRATEURS/TRICES

Formation ou expérience technique
Age: 35 ans maximum
Travail en équipe

CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION

Ingénieur ETS ou maîtrise fédérale avec expérience dans la conduite d'un atelier.
Travail en équipe.

MÉCANICIENS DE MAINTENANCE

CFC mécanique de précision avec bonne expérience de la maintenance.
Age: 25 à 40 ans.
Travail en équipe.
Langue: allemand souhaité.

CHEF D'ÉQUIPE DE MAINTENANCE

CFC ou technicien ET en mécanique ou électro-mécanique avec expérience dans la conduite d'une équipe.
Age: 30 ans minimum.
Travail en équipe.
Langue: allemand souhaité.

Les dossiers sont à adresser à:
F.J. BURRUS S.A.
Département du personnel
Route de France 17
2926 BONCOURT

F.J. BURRUS S.A. assurera une formation correspondant à chaque poste.
Entrée immédiate ou date à convenir.

165-14388/4x4



GRAND CONSEIL

Election judiciaire complémentaire

Appel de candidatures

A la suite de l'élection du titulaire à la fonction d'assesseur de l'autorité tutélaire, un poste de

suppléant des assesseurs de l'autorité tutélaire pour le district de La Chaux-de-Fonds

est à repourvoir.

Les personnes intéressées à ce poste et remplissant les conditions légales pour l'occuper sont invitées à faire acte de candidature. Elles voudront bien adresser leur offre, accompagnée d'un curriculum vitae, au président du Grand Conseil par l'intermédiaire de la chancellerie d'Etat, Château, 2001 Neuchâtel 1. Pour être prises en considération, les candidatures doivent être parvenues à la chancellerie avant le **lundi 15 novembre 1993, à 10 h 15**, dernier délai. Neuchâtel, le 20 octobre 1993.

Chancellerie d'Etat

28-119

Votre avenir nous passionne

Mandaté par une entreprise de la région, nous recherchons un

technicien en mécanique ou microtechnique (28 - 42 ans)

(dessinateur-constructeur)

Poste varié et à responsabilités au bureau technique:

- dessins, constructions de nouveaux produits sur DAO;
- mise à jour et modifications de plans sur PC;
- relations clients et R&D;
- nomenclatures des pièces.

Des connaissances orales d'anglais ou d'allemand est un avantage.

Intéressé, dans ce cas n'hésitez pas à vous renseigner et prenez contact avec M. Gonin.

132-12089

OK PERSONNEL SERVICE

Placement fixe et temporaire

Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Famille suisse allemande avec enfants (3 ans, 8 mois) cherche

jeune femme au pair

(min. 18 ans, non-fumeuse) pour l'Allemagne.
☎ 037/45 38 01, soir

17-541575

L'annonce, reflet vivant du marché

Travail occasionnel avec perspective.

Chez Fidicon.



Fidicon S.A.
Société à prestations financières
Téléphone 037 - 28 12 87

Afin d'appuyer notre structure moderne de vente, nous recherchons des collaborateurs occasionnels pour toute la Suisse.

Vous êtes ambitieux, sûr de vous et voulez rapidement gravir les échelons.

Nous vous offrons une perspective intéressante avec des bonnes chances d'avancement et une activité réglée selon un emploi du temps libre.

Appelez-nous.

46-4139/4x4

ÉPENDES (FR)

AUBERGE DU CHÂTEAU



engage tout de suite ou date à convenir

JEUNE CUISINIER(ÈRE)

- cuisine créative et attractive
- bons gains
- congés réguliers

Se présenter ou téléphoner au 037 33 28 34

Famille C. Jungo-Wirz
Fermé le dimanche soir et lundi

17-2358/4x4

Mode ● Vente ● Gestion

Après avoir achevé votre apprentissage dans le commerce de détail de la confection, vous avez approfondi, pendant quelques années, vos connaissances professionnelles dans le commerce de vente au détail, et vous avez décidé de poursuivre votre carrière.

Vous êtes à la recherche d'un employeur renommé et bien établi dans le marché de la mode masculine, et comme

gérant/gérante

d'un magasin de mode à La Chaux-de-Fonds, vous vous sentez capable de motiver et de diriger avec compétence une demi-douzaine de vendeuses et de vendeurs.

Vous aimez conseiller la clientèle, et vous avez un bon sens commercial.

Vous vous identifiez sans difficulté à la collection haut de gamme qui comprend des griffes comme Boss, Hechter ou Lacoste.

Vous accomplissez avec compétence les tâches administratives que vous connaissez en théorie et en pratique.

Vous avez déjà assumé des fonctions hiérarchiques, ou vous pensez avoir les qualités requises pour les remplir.

Pour un premier contact, veuillez appeler Mme T. Dacorogna-Merki, ou envoyez-nous votre dossier de candidature.

Trudy DACOROGNA

PERSONALBERATUNG

Münchhaldenstr. 10, 8008 Zürich, Tel. (01) 381 80 33

192-14751

L'ÉLECTRICITÉ NEUCHÂTELOISE S.A. cherche à engager à la Division d'Exploitation des Réseaux un

CHEF DU SERVICE D'ASSISTANCE DES RÉSEAUX

PROFIL:

- titulaire d'un diplôme d'ingénieur ETS en électrotechnique ou formation équivalente
- connaissance des équipements de réseau
- notions d'informatique
- connaissance de l'anglais et de l'allemand
- plusieurs années d'expérience
- apte à diriger du personnel
- ouvert à la communication
- esprit d'initiative

MISSION:

- planifier, organiser et contrôler, en fonction des demandes des services de la Division d'Exploitation des Réseaux, les activités techniques, commerciales et administratives du service Assistance des Réseaux
- animer divers groupes de travail
- réaliser certaines études spéciales.

Entrée en fonction dès que possible.

Tous renseignements supplémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Philippe PERUSSET, tél. 038/324 111.

Les offres de service avec curriculum vitae, copies de diplômes et de certificats sont à adresser à:

GROUPE ENSA-FMN-GANSA
Service Personnel & Ressources Humaines
Les Vernets - 2035 Corcelles



ELECTRICITE ROMANDE
La maîtrise de l'énergie

28-27

Votre avenir nous passionne

Nous recherchons

ingénieur en électronique

pour développements hardware, software (PLS) d'automates programmables.

Veuillez contacter G. Forino.

132-12089

OK PERSONNEL SERVICE

Placement fixe et temporaire

Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Publicité intensive, Publicité par annonces

Ouverture des Assises du Doubs le 2 novembre

Braquage, viol et meurtre au menu

Les braqueurs de la Caisse d'Épargne de Pontarlier étaient quatre. Devant les Assises du Doubs, ils seront cinq. Cherchez l'erreur. Un véritable casse-tête pour les jurés du département. La session d'automne qui débute le 2 novembre se terminera, du 15 au 19, par cette affaire de hold-up hors du commun.

Les policiers de la PJ de Dijon pensaient en février 89 avoir « serré » tous les membres de la bande qui s'étaient attaqués à l'agence pontisallienne de la Caisse d'Épargne, rue de la République.

Le 15 décembre en plein après-midi, quatre hommes masqués y avaient volé la bagatelle de 530.000 FF après avoir malmené un membre du person-

nel et deux clients. L'enquête débouchait sur l'interpellation de Gilles Menenger, 27 ans, Patrice Boulie, 32 ans, Thierry Chatbi, 38 ans et Jean Michel Correia, 29 ans, tous Parisiens ayant déjà eu affaire à la justice. Ils n'ont en bloc dès le départ malgré des charges apparemment très sérieuses.

UN « COUPABLE » SUR MESURE

Près de deux ans plus tard, rebondissement de taille. Un détenu de Fleury-Mérogis, écroué pour complicité d'assassinat, et qui risque déjà une lourde peine, s'accuse du hold-up de Pontarlier. Pris de remords semble-t-il, Jean Christophe Jacob se confie à Thierry Chatbi qu'il rencontre durant son incarcération à Fleury et avec qui il partage la même cellule. « C'est moi qui ait fait le coup de Pontarlier avec trois autres » avoue-t-il sans jamais vouloir donner l'identité de ses complices.

Les avocats sont alertés et la justice saisie de ce témoignage

inattendu. Le braqueur de la dernière heure confirme ses déclarations devant les magistrats qui ouvrent une information parallèle à la première. Bien que certains détails « clochent », Jacob raconte en long, en large et en détails cette expédition de Pontarlier. Il persiste et signe. La Chambre d'accusation l'a finalement renvoyé devant la Cour d'assises avec toutes les conséquences que cela suppose.

UN HOMME EN TROP DANS LE BOX

S'il est coupable, la bande des quatre est logiquement hors de cause.

Si les jurés estiment qu'il ment pour une raison quelconque, il leur restera à trancher le cas des autres accusés. En tout état de cause, il y aura au moins un homme de trop dans le box et peu de place pour la défense. Quinze avocats sont actuellement cités par les accusés et le procureur de la République de Besançon, Christian Hasenfratz, assurera l'accusation.

Mais avant de se pencher sur ce dossier peu ordinaire, la Cour d'assises aura jugé trois autres affaires. Le 15 septembre 1991 à Besançon Planoise, Yvon Thiaville, 29 ans, blessait gravement d'un coup de couteau sa compagne qui l'avait mis à la porte. La scène se déroule en pleine rue devant le domicile de la mère de sa concubine. Lorsqu'elle voit Yvon courir dans sa direction, la jeune femme a tout juste le temps de poser sur le sol son bébé âgé d'un an et demi. L'homme la frappe dans le dos avec un couteau, reste quelques instants hébété et disparaît sans se presser pour se rendre à la police quelques minutes plus tard. Il est aussi accusé de « menaces de mort faites sous condition ». Yvon Thiaville qui comparait, les 2 et le 3 novembre sera défendu par Me Liétta de Belfort face à l'avocat général Mlle Rieutort.

VIOLENTS COUPS DE CROSSE

Le lendemain, deux jeunes de Lisle sur le Doubs comparaî-

tront pour le meurtre d'un retraité de 75 ans. David Courtaillac, 20 ans, et Patrice Nivard, 36 ans, s'étaient rendus chez Vincent Muller, à Lisle sur le Doubs, pour lui voler ses économies. Comme le vieil homme s'est réveillé, le premier l'a frappé à une dizaine de reprises avec la crosse de son pistolet alors que son complice restait passif. Des coups qui ont provoqué une fracture du crâne mortelle. Les deux accusés seront assistés de Me Mourieux et Chardin. L'avocat général Weri assurera l'accusation.

Enfin les 8 et 9 novembre, Me Jean Pierre Brosseau défendra Hocine Souatil accusé du viol d'une jeune femme à Besançon. Cette passante avait eu un malaise dans la rue Battant et l'homme lui proposait de se reposer chez lui. Il aurait abusé de la situation pour lui faire subir plusieurs viols durant la nuit. Des faits qu'il a toujours contestés mais qui lui seront reprochés par l'avocat général Bonin. (p.sch.)

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80
Fax 81 64 21 08

Alain PRETTE
Roland VERY
Denis ROY
Dominique INGLADA

BRÈVES

Plateau de Maïche
Phobie du sida

Un automobiliste réagissant négativement à l'épreuve de l'alcootest, dernièrement sur une route du plateau de Maïche, s'est inquiété par contre de savoir auprès de la maréchaussée si l'embout de l'éthylomètre était changé après chaque usage. Une question motivée par la crainte du sida. Rassuré, notre homme a échappé de peu à une jaunisse! (pr.a.)

Paysage routier
Améliorations

Le paysage routier du Haut-Doubs se métamorphose depuis la mise en œuvre du plan de relance du Conseil général. Un peu partout, des virages s'adoucissent, des carrefours s'aménagent, des chaussées s'élargissent. Bref, la sécurité et le confort progressent sur le réseau de voirie. Qui s'en plaindra! La route des Microtechniques, la où elle existe déjà, contribue également à améliorer l'image de marque de la voirie. (pr.a.)

AGENDA

Damprichard
Assemblée
de la «Franco-Suisse»

L'assemblée générale de la société de pêche la Franco-Suisse aura lieu exceptionnellement à Damprichard, le samedi 30 octobre, à 14 h à la salle polyvalente. Elle sera suivie à 17 h d'une cérémonie en présence des autorités suisses et françaises qui ont travaillé à l'avènement de la nouvelle convention franco-suisse sur la pêche. (pr.a.)

Palmes académiques à l'inspection

Deux bons serviteurs honorés



Deux «bons serviteurs de l'Éducation»

M. Gérard Mina et Mme Thérèse Monney.

Cérémonie amicale dans les locaux de l'Inspection de l'Éducation nationale de Morteau où Mme Thérèse Monney et M. Gérard Mina ont reçu la distinction de chevalier des Palmes académiques. En présence de Pierre Cheval, maire de Morteau, Mme Nicole Le Grand, l'inspectrice, a retracé la carrière de ces deux «bons serviteurs de l'Éducation».

L'école, c'est, bien sûr, un ensemble maîtres-élèves dans leurs classes. Mais, pour faire fonctionner le service public, il faut également d'autres structures administratives et de formation pédagogique. Ce sont ces deux composantes qui, à travers Mme Monney, secrétaire de l'Inspection, et M. Mina, conseiller pédagogique en Éducation physique et sportive, ont été honorées lundi soir.

Mme Le Grand a évoqué les qualités de Mme Monney.

«Vous êtes une collaboratrice efficace douée d'un grand sens de l'organisation avec qui j'ai eu beaucoup de plaisir à travailler».

L'inspectrice, nouvelle venue l'an dernier, a particulièrement apprécié «la connaissance du terrain, la discrétion et l'esprit d'initiative» de sa secrétaire. Mme Monney occupe ce poste depuis 1977.

Elle a débuté dans cet emploi dans des circonstances pénibles qui suivaient le décès de son mari. Sept inspecteurs se sont succédés dans son service. Chacun a su reconnaître la qualité de son travail. En fin d'année scolaire, elle prendra une retraite bien méritée.

Gérard Mina qui, lui aussi, prendra sa retraite en fin d'année, a débuté en 1960 aux Seignes des Gras. Morteau en 1961 et Villers-le-Lac ensuite ont été des étapes dans sa carrière

avant le poste de conseiller pédagogique en éducation physique qu'il occupa à partir de janvier 1975. Sportif convaincu qui fit les beaux jours du club de foot de Villers-le-Lac, il a su transmettre sa passion à nombre de collègues du secteur.

Comme l'a souligné Mme Le Grand: «Votre compétence allée à la rigueur et un grand sens des relations humaines ont permis à notre circonscription d'atteindre un bon niveau dans le domaine qui vous concerne». Gérard Mina a apporté un nouveau dynamisme à travers les rencontres USEP et la pratique de nouvelles activités sportives. L'inspectrice a tenu à remarquer également deux traits spécifiques: «Votre attachement au service public et votre bonne humeur contagieuse ont beaucoup fait pour les maîtres et les élèves dont ils ont la responsabilité». (dry)

Tribunal correctionnel de Besançon

Un corner rugueux

Un footballeur d'Arcey a été condamné hier à un mois de prison avec sursis pour avoir frappé un de ses adversaires au cours d'un match de Coupe Jonte.

A un quart d'heure de la fin, le match de Coupe entre Arcey et Damprichard se durcit. Sur un corner, le ballon s'élève suivi par une foule de têtes. Les joueurs se disputent la balle aérienne qui est finalement repoussée vers le milieu de terrain.

L'arbitre laisse jouer mais un défenseur de Damprichard reste allongé sur le sol. Sonné, il se relève difficilement, titube et tombe à nouveau quelques instants après lorsque, comble de malchance, le ballon le heurte à la tête. Le médecin lui prescrira 15 jours d'interruption de travail. Deux de ses coéquipiers sont formels, un joueur d'Arcey lui a donné un violent coup de poing à l'issue du corner.

A la barre du Tribunal correctionnel l'attaquant mis en cause conteste les circonstances de la blessure due selon lui à un

coup de boule maladroit. «Une violence légère, risque encouru et admis par chaque footballeur, dans le cadre d'une action de jeu» résume son défenseur Me Claude Maetz lui-même footballeur amateur. Le substitut du procureur André Merle, confie lui aussi au tribunal sa passion et sa pratique du ballon rond. Mais il analyse que les faits diffèrent. «Vous confondez sport et bagarre» lance-t-il au prévenu contre qui il réclame une peine de prison avec sursis, un travail d'intérêt général et une suspension d'une année. Me Maetz qui plaide «le match nul, la relaxe pure et simple» met en garde les magistrats contre le risque d'engorgement des tribunaux si l'on prend en compte ce type d'affaire. A partir de quel moment, dans l'exercice d'un sport la justice doit elle intervenir pour sanctionner les dérapages? C'est au fond la question qui est posée aux juges. En l'occurrence ils estiment que le footballeur a dépassé les bornes et que son comportement mérite une réprobation publique. (p.sch.)

Besançon

Horloges géantes

Dans son dernier numéro, l'hebdomadaire «Le Nouvel Observateur» mentionne la présentation d'horloges pour édifices publics au musée du Temps à Besançon. Ces montres géantes sont signées par Christian Prêtre de Mamirolle, le berceau de cette famille d'ingénieurs horlogers étant Rosureux dans la vallée du Dessoubre. (pr.a.)

Téléphone

Service secret

14% des abonnés francs-comtois au téléphone sont sur liste rouge. Un service secret accessible pour la modique somme de 15 FF par mois. Les personnalités publiques, les magistrats, les femmes seules et les enseignants sont parmi les catégories les plus nombreuses à souhaiter disparaître de l'annuaire téléphonique. (pr.a.)

DIVERS

AÉRO-CLUB JURA-SUD COURTELARY Parcage de caravanes et de voitures pour l'hiver

Entrée: le samedi 13 novembre 1993 à 9 heures
Sortie: le samedi 12 mars 1994 à 9 heures.

Prix pour quatre mois:
Voitures: de Fr. 140.- à Fr. 180.-
Caravanes: de Fr. 180.- à Fr. 260.-
Motorhomes: de Fr. 200.-

Renseignements et inscriptions auprès de P. Senn,
Bévilard, ☎ (privé) 032/92 24 60 ou
(bureau) 032/97 10 77

160-851001

SPECTACLES - LOISIRS

Judi 28 octobre à 20 heures: conférence publique du
PROFESSEUR DANIEL STERN, intitulée:

«Maman et bébé en interaction»

«Comment ça marche?»

Lieu: aula de Jeunes-Rives, Espace Louis-Agassiz 1,
2000 Neuchâtel. Billets à l'entrée.

Vendredi 29 octobre à 20 heures: spectacle de
BUFFO

alias Howard Butten, clown, écrivain et psychologue.
Lieu: Casino de la Rotonde, 14, faubourg du Lac,
2000 Neuchâtel.

Location: Office du Tourisme Neuchâtel au 038/25 42 43.
28-519181

L'annonce, reflet vivant du marché

TÉLÉVISEUR 70 cm PHILIPS
28 ST 2787 pal-secam stéréo txt

1690.-

au lieu de Fr. 1990.-

À CE PRIX-LÀ, TOUS CHEZ

Philippe-Henry-Mathey 3

☎ 039/28 21 40 157-12059

PROBLÈMES DE CELLULITE

LA SOLUTION
MASSAGE MANUEL - DRAINAGE
par masseur diplômé F.S.M.
Rendez-vous au 039/236 552

132-500730



Université
de Neuchâtel
Faculté de théologie
Monsieur
Maurice Baumann,
pasteur de St-Imier
donnera une

conférence d'ouverture des cours

Le lundi 25 octobre 1993,
à 17 h 30, à l'auditoire RN 02
de la Faculté des Lettres
de l'Université
(Espace Louis-Agassiz 1)

sur le sujet:
«Bach et Luther: l'exemple du
MAGNIFICAT (avec extraits)»
Entrée libre

Pierre Bühler, doyen

28-64-90

Musée d'ethnographie de Neuchâtel

Et «Si» ça réussissait?

Nous sommes experts en tout, histoire de communiquer avec notre voisin. Politique, sida, chômage, guerre, racisme... Rien n'échappe à notre «sens commun». Mais jusqu'où va ce sens-là? Si vous avez peur de vos propres limites, oubliez de visiter la dernière exposition du Musée d'ethnographie de Neuchâtel (MEN). Elle a ébranlé plus d'un visiteur!

Plus de dix mille visiteurs, une bonne fréquentation, dans la moyenne. Mais des réactions plus fortes (encore!) que d'habitude. Jacques Hainard, conservateur du MEN, avoue: «Les gens sortent assez interloqués, pour ne pas dire bouleversés, dans certains cas... Ils considèrent que ce serait le moment de réfléchir cinq minutes sur ce qui se passe ici et ailleurs. La dimension autocritique est perçue. Le discours des médias est «hyperpositif». L'exposition est bien perçue aussi à l'étranger. La démarche muséographique colle au discours. Surtout le passage sur la purification, le concept du nettoyage, clair, «clean», transparent...»

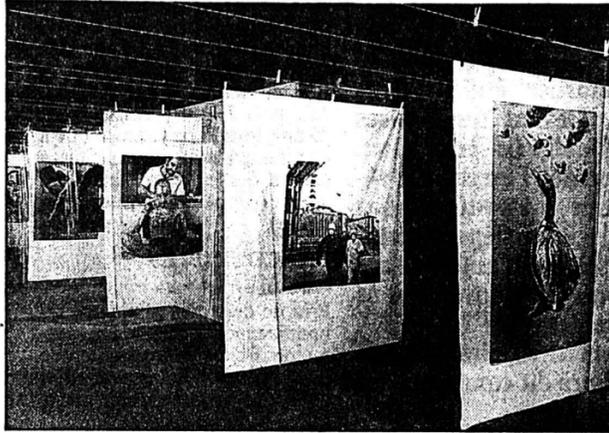
MÊME MESSAGE

«Si». Tout est fait pour laisser croire que l'on sait penser. Mais on sait tout juste communiquer. Et pour que le message passe, on

utilise tous le même, ou presque. De ces idées si pratiques pour résoudre toutes les difficultés de notre monde en furie. «Si»... Tout serait si simple. «Si»... Hier, on croyait ce qu'on avait lu. Aujourd'hui on peut croire ce qu'on a vu... à la télé! De là à se sentir expert en tout ce qu'on a vu... Et d'en profiter pour tout expliquer...

Un langage guerrier pour commenter les matches de foot, une bible culinaire pour les recettes des politiciens, le stéthoscope pour écouter battre le cœur d'une économie qui se meurt, la grande lessive d'une purification ethnique qui suspend ses fils à nos frontières... Le sens commun n'a pas peur de la métaphore. L'image toujours, tellement utile à maîtriser tout ce «chambard»...

Et puis qu'il s'agit d'image, autant clarifier. Eliminer tout ce qui fait tache, les décors encombrants, les fonds trop chargés. Ne garder que les «si» et les «Y'a qu'à»... Et avancer, foncer. Jusqu'au bout des solutions de bis-



Musée d'ethnographie de Neuchâtel

Les gens en sortent «assez interloqués», selon J. Hainard. (sp)

trot. Jusqu'au deuxième étage de l'exposition, des machines à tout laver, tout nettoyer, tout blanchir... Jusqu'à ressortir propre comme un «bon Suisse» aux idées «bien nettes». Et c'est le choc. La solution est là. Qui

frappe. Qui secoue. Qui interpelle. Ironie, cynisme. Jacques Hainard et son équipe, une fois de plus, jouent avec notre (bonne) conscience et nous renvoient... notre propre image. AO

Avis aux enseignants

Plus qu'une autre, l'exposition «Si» peut s'adresser aux enfants. Avec quelques clés que les instituteurs, les professeurs n'auront pas de peine à glisser dans la serrure.

Celles de la porte ouvrant sur l'histoire (la Yougoslavie, c'est l'histoire en marche), l'instruction civique (racisme, politique), la géographie (peuples d'ici et d'ailleurs, nos frontières).

D'ailleurs, le Musée va proposer des visites commentées dans le cadre de la formation conti-

nue des enseignants. «L'ethnographie ne figure pas dans le cursus scolaire, commente Jacques Hainard.

»La discipline relève de l'Université... Il est plus normal d'emmener les élèves au Musée d'histoire ou d'histoire naturelle», déplore-t-il. Tout en relevant que la position décentrée du MEN peut causer des difficultés de transport qui limitent aussi, malheureusement, la fréquentation par les classes. (ao)

Concert de Patricia Kaas à Neuchâtel

Entrée dans la lumière



Patricia Kaas à Neuchâtel

De la conviction et du professionnalisme, pour «chauffer» un public quelque peu timoré en début de soirée. (Impar-Galley)

Hier soir à la Patinoire du Littoral de Neuchâtel, la chanteuse Patricia Kaas a débuté son concert par cette chanson, tirée de son dernier album: «Entrez dans la lumière». Après être entrée en scène, comme il se doit, sous les projecteurs. Elle a su, petit à petit, réchauffer le public, pourtant bien timide au départ.

C'est sous un jeu de lumières (light show des professionnels) que la belle Lorraine est entrée en scène vêtue d'une robe rouge.

Dès le début, la Kaas a su attirer la sympathie du public. Alliant les titres tirés de son dernier album («Space with my heart», «Je retiens mon souffle») ou le standard «It's a man's world» aux «vieux classiques» («D'Allemagne» ou «Je te dis vous»), elle a réussi à «chauffer» un public, bien timide au départ.

Elle n'a pas hésité à le faire participer. Elle a dansé un slow avec un homme, exhorté le public à chanter avec elle, sans ou-

blier sa reprise de «I wanna be loved by you», immortalisé par Marilyn Monroe.

Tout au long du concert, jeux de lumières ou de scène, changements de décors se sont succédés en ajoutant du «piment» à la féerie ambiante. Patricia Kaas a contribué à ce show en changeant souvent de robes (une rouge pour le début du concert, une rose pour «Over the Wall» et surtout une noire pour «Mademoiselle chante le blues».)

Ce morceau a d'ailleurs certainement constitué le clou de la soirée, la chanteuse encourageant le public à se lever. Dès lors, l'assistance a enfin participé au spectacle. Les gens chantaient avec la Kaas et de nombreux briquets se sont allumés comme les flambeaux d'une procession.

Ce n'est qu'après une heure et demie de concert que le public s'est vraiment réveillé; dommage, car Patricia Kaas méritait plus. Nous te regretterons Patricia. (It)

Société suisse de chronométrie à Neuchâtel

De l'huile dans les rouages

Quelque 230 personnes ont participé hier, à Neuchâtel, à la Journée d'étude de la Société suisse de chronométrie (SSC). Journée dont le contenu scientifique s'articulait autour de deux thèmes d'actualité: la lubrification des montres et la conception et fabrication assistées par ordinateur.

Cette journée d'étude, troisième du nom, a été ouverte par l'assemblée générale de la SSC, présidée par André Hug, lequel a souligné le grand intérêt des membres aux congrès et séminaires techniques organisés régulièrement, malgré une érosion constante de l'effectif qui reste néanmoins de 781 membres cotisants individuels ou collectifs.

Les finances de la SSC sont, du reste saines, ce qui permettra non seulement de poursuivre la publication du bulletin de la so-

ciété, mais encore d'accorder un financement spécial à Centredoc dans le but de rassembler les publications produites lors des congrès et séminaires et de les tenir à disposition sous une forme pratique comme outil de travail pour les chercheurs ou les fers de technique horlogère.

On relèvera encore que la société s'est donné un nouveau président, élu pour trois ans, en la personne de Michel Thomi, directeur technique chez Girard-Perregaux, à La Chaux-de-Fonds.

Une douzaine d'orateurs sont intervenus lors de cette journée d'étude qui a permis de faire le point de la recherche sur les lubrifiants horlogers et les dernières applications de la conception et fabrication assistées par ordinateur (CFAO), dans l'industrie horlogère notamment. (ms)

Conseil général de Neuchâtel

Crédit pour la science

En plus de l'extension de la zone piétonne, le Conseil général de Neuchâtel aura à se pencher, le 1er novembre, sur un crédit de 280.000 francs, entrant dans le cadre du «Fonds extraordinaire pour le maintien des emplois», destiné à l'aménagement de locaux dans le Musée d'histoire naturelle, notamment pour le Centre suisse de cartographie de la faune.

Le but du Centre, créé en mai 1990 et actuellement en plein développement, est de gérer et de développer une banque de données, réunissant toutes les informations sur les invertébrés et d'autres groupes choisis, au service des chercheurs et des instances responsables de l'aména-

gement du territoire et de la conservation de la nature.

Le crédit permettra d'aménager le deuxième étage de l'aile ouest du musée où une salle de 70 m², pour un montant de 80.000 francs de travaux, sera aménagée et réservée au centre. Le reste du crédit et de l'espace (140 m²) est dévolu à la future salle des sciences de la terre qui occupera le sud de l'aile ouest. (cp)

SERVICES

NEUCHÂTEL

● PHARMACIE D'OFFICE
Sa jusqu'à 20 h, di, 10-12 h 30 et 17-20 h, Wildhaber, rue de l'Orangerie. En dehors de ces heures, ☎ 25 10 17.

Expo du port

La nique à la morosité

Plus de 85 exposants, des attractions «en veux-tu, en voilà», et même l'esprit «destroy» côté restauration, le Salon expo du port-Foire de Neuchâtel a ouvert hier officiellement ses portes. Une manière de montrer qu'à Neuchâtel on sait faire la nique à la morosité ambiante.

«Le climat économique morose ne va pas nous enlever notre envie de nous battre pour promouvoir notre commerce local et notre ville». Discours de combat que celui tenu hier par Robert Vauthier, président du Salon expo du port, à l'heure d'ouvrir officiellement les portes de la 26e édition de la manifestation.

Une profession de foi partagée par Jean-Pierre Authier, président de la ville, pour qui la manifestation de dynamisme que constitue le Salon du port reste, plus que jamais et malgré la situation préoccupante pour le commerce, l'exemple vivant que «des difficultés, quand elle n'abattent pas, stimulent».

Dix jours durant, jusqu'au 31 octobre, le public neuchâtelois aura tout loisir de s'en rendre compte en parcourant les quelque 85 stands qui ont pris place sous la tente de la place du Port.

Entre voitures, télévisions, ameublement, informatique et articles divers, la ville de Neuchâtel s'est associée à la Société de navigation pour promouvoir sa nouvelle unité dans un stand bleu roi. Si les TN roulent à fond pour leur «funi» de La Coudre, maquette à l'appui, au CPLN, on invite le chaland à «ramer pour le bac»... au propre. Gare aux ampoules... Plus loin, le Lions Club accueille l'Ecole romande pour chiens-guides d'aveugles à travers l'adorable «Sweetie», un labrador de deux ans au regard doux, et sa monitrice Christine Pretsch. Et pour le dépaysement, on signalera en fin de parcours, l'ambiance «déjantée et destroy» de l'espace de restauration, service «punk» et épingles à nourrice dans les oreilles compris. (cp)

Subventions à l'IRD

Deux ans de plus!

Dans sa séance de mercredi dernier, le Conseil fédéral a confirmé le rôle interuniversitaire et intercantonal joué par l'Institut romand de recherches et documentations pédagogiques (IRD), à Neuchâtel, en acceptant de prolonger l'octroi de subventions pour les deux ans à venir.

Ceci en vertu de la Loi fédérale sur la recherche qui prévoit que la Confédération peut encourager de manière ciblée des instituts non universitaires dont la qualité et l'intérêt national sont reconnus. L'IRD, par son directeur Jacques-André Tschoumy, a évidemment exprimé sa satisfaction face à cette décision. L'avenir de l'institut aurait été réellement menacé sans la manne fédérale, ce dont se sont rendus compte de nombreux milieux politiques liés à l'éducation. Ils ont ainsi appuyé les démarches de l'IRD.

On rappellera que dans le domaine de l'éducation et de l'innovation pédagogique, l'IRD est un lieu privilégié, au service de huit cantons romands et du Tessin, où se traitent par de multiples approches tous les problèmes éducatifs. Une forme originale de fonctionnement qualifiée même de «petite Europe», par l'OCDE... (ms)

Rédaction de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

AGENDA

Neuchâtel
Bras de fer

Ce samedi soir à 20 h 30, La Cible Joyeuse (avenue de Bellevaux 4), à Neuchâtel, accueille un tournoi de bras de fer exclusivement réservé aux bouchers. Les inscriptions auront lieu de 10 à 20 h et les finalistes seront sélectionnés pour les grandes finales. Le bénéfice de la manifestation est destiné à soutenir les 7 athlètes neuchâtelois sélectionnés pour les championnats du monde 1993 qui se tiendront à Edmonton, au Canada. (comm)

Pesoux
Rires et musique

La Commission sports loisirs et culture de Pesoux propose demain dimanche à 17 heures à la Salle de spectacles le «Quintet de l'Art». Un spectacle façon les Frères Jacques ou les Quatre Barbus, mais avec cinq musiciens professionnels français, pianiste et choristes de l'Opéra de Montpellier. La musique (classique) vécue dans les rires. (ao)

Neuchâtel
Journée de l'énergie

Dans le cadre du programme Energie 2000, mardi 26 octobre, l'Office fédéral de l'énergie organise, de 9 h 30 à 16 h 30 à l'aula des Jeunes-Rives de Neuchâtel, une Journée romande de l'énergie ouverte à toutes les communes romandes et aux personnes intéressées par le thème. But premier? Faciliter les échanges d'informations et d'expériences à travers diverses conférences centrées sur le thème «Informer sur l'énergie... pari impossible?». (comm)

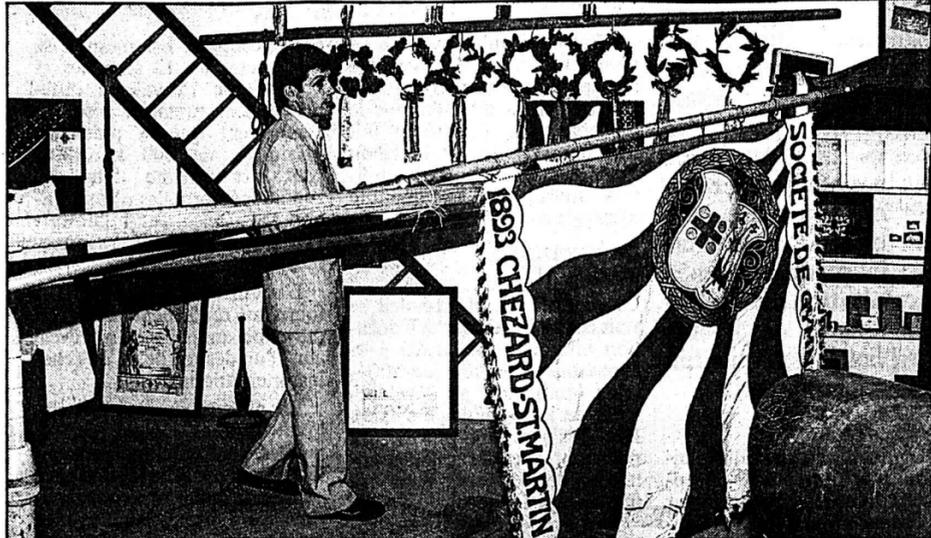
Conférence à Neuchâtel
Cartels en point de mire

Mardi 26 octobre prochain, à 18 h 30 à l'aula de l'Université de Neuchâtel (av. Ter-Mars 26), le président de la Commission fédérale des cartels, Pierre Terrier, par ailleurs professeur à l'Université de Fribourg, viendra parler de la réforme du droit des cartels. La conférence sur ce sujet d'actualité brûlante, qui sera suivie d'un débat, est organisée par le Groupement des juristes radicaux neuchâtelois. (comm)

100e anniversaire de la Gym Chézard-Saint-Martin: un départ en fanfare

Franc, fort, fier et fidèle

Forts, ils l'étaient certainement hier soir les gymnastes de Chézard-Saint-Martin. Forts, fiers et tous fidèles au poste pour ouvrir les feux de leur centième anniversaire à la Rebatte: exposition souvenirs, spectacle historique présenté devant plus de 200 invités, repas et retrouvailles en musique. Comme quoi, la vieille devise de la société, celle des quatre «**f**», n'a pas pris une ride.



Chézard-Saint-Martin

L'ouverture, hier soir, de l'exposition souvenirs a marqué le début officiel de la fête du 100e anniversaire de la société de gymnastique.

«T'as vu, on est là sur la photo, et ici, il y a Ginette!» «Eh, mais là, c'est la Tchouk, Denise et ma soeur». «Tu les reconnais tous, toi?» Presque. «Ici, c'est Charly Risold et là...». Les vieilles photos découvrent chevelures gominées, torsos gonflés à bloc et moustaches alertes. D'autres dévoilent des scènes croquées lors des soirées ou des fêtes de gymnastiques. Elles font rire les plus jeunes et ravivent la mémoire des anciens.

A tous, Yves Bellenot a réservé une jolie surprise en dissimulant jusqu'à la dernière minute les secrets de «son» exposition souvenirs. Dans les sous-sols de la Rebatte, trois salles suffisent pour remonter le temps et lire

cent années de gymnastique à travers les médailles, les couronnes de lauriers, les vêtements, les manuels de discipline, les bannières. Et une kyrielle de photos en disent tant et plus sur les heures de gloire, les entraînements, les concours et les fêtes régionales, cantonales ou fédérales.

La longue histoire de la Gym Chézard-Saint-Martin se retrouve dans la plaquette du 100e rédigée par Marie-Claire Chasot, tandis que Pierre-Yves

Bärfuss, Raymond Schmocker et Jacques Cosandier se sont amusés à la mettre en scène. Réunissant 50 gymnastes – la belle affaire! – le spectacle se donnait hier soir devant les invités de la fête. Une heure de rires, de performances athlétiques brillantes, de sauts carpé-poisson – subtils! – entre le passé et le présent, passant des vieux bourricots d'antan aux joyeux trampolines d'aujourd'hui. Pour montrer, en filigrane, que la gymnastique, raide comme un

képi militaire à ses débuts, s'est assouplie au gré des modes et des nouveaux engins, enjolivée de musique au point de s'inspirer de la danse-ballet. Même pour les hommes.

Le spectacle, rondement mené par Christian Blandenier, speaker de service, s'est terminé dans un défilé de toutes les sociétés locales du village, fanfars, chanteurs, tireurs et paroissiens. Salué par de chauds applaudissements, évidemment. Parce que les gymnastes, prési-

dés aujourd'hui par Gérard Veuve, ont vu grand, visé juste et que le comité du 100e, emmené par Francis Pelletier, n'a pas ménagé ses efforts pour que la fête soit belle: aujourd'hui, elle se poursuit avec concours et championnats toute la journée; hier soir, elle rassemblait les jeunes et les anciens de la société, ses membres honoraires et membres d'honneur, les autorités du village, les représentants de toutes les sociétés de gym du district, ainsi que Martine Jacot, présidente de l'Association cantonale de gymnastique féminine et Gérard Perrin, son homologue pour la gym masculine.

Gérard Perrin à qui on laissera le mot de la fin: «La société de gym de Chézard? C'est une des plus grandes sociétés de notre association, une société dynamique, la meilleure en gymnastique et en agrès». Vite, un vase pour ranger toutes ces fleurs! S.E.

● *Aujourd'hui, à la Rebatte: de 8 h 45 à 11 h 30, mini championnat jeunes gymnaste; de 14 à 17 h 30, grand gala de gymnastique féminine et masculine et championnat de section du 100e anniversaire; puis, à 20 h 30: grande soirée de variétés avec l'orchestre Hubert Bannwarth, bal dès 23 h.*

● *L'exposition souvenirs est ouverte aujourd'hui, de 11 h 30 à 17 h, et du lundi 25 au 29 octobre, de 17 h 30 à 19 h.*

Rédaction
du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

BRÈVES

Les Geneveys-s.-Coffrane Modération du trafic à l'essai

A la demande de parents d'élèves, soucieux de la sécurité des piétons, le Conseil communal des Geneveys-sur-Coffrane a décidé d'introduire, à l'essai, le sens unique dans les rues de la Rinche, du Premier-Mars, des Crêts et des Préslets, des rues jalonnées en plus par des places de parc alternées. Si les aménagements donnent satisfaction, ils seront définitifs au début de l'an prochain. (se)

Les Geneveys-s.-Coffrane

Les aînés dans la course
Organisée par la Société d'émulation et le Conseil communal des Geneveys-sur-Coffrane, la course des aînés du village s'est déroulée dernièrement. Une cinquantaine de personnes ont mis le cap sur Aarberg pour une petite pause café-croissants, et ont ensuite découvert le lac de Burgäschli, une région méconnue dans le canton de Soleure. Au cours du repas, Carine Auderset, présidente du Conseil général, a profité de féliciter Jeanne Bourquin, doyenne de la course, et Louise Brandt qui fêtait justement ses 91 ans. Un petit arrêt à Studen, puis ce fut le retour au village où les aînés ont été accueillis par la fanfare l'Harmonie. (ha)

AGENDA

Couvét

Fête portugaise

Ce soir, la Salle des spectacles de Couvet vivra une grande fête portugaise, organisée par le Centre portugais du Val-de-Travers. A 18 heures, le groupe folklorique Estrelas de Portugal se produira. Après le souper, à 21 h, les participants pourront assister à un défilé de mode. La soirée prendra fin par un bal avec Neca Lopes. (mdc)

Couvét

Récupération du papier

La prochaine récupération du papier à Couvet est prévue mardi 26 octobre. La population est invitée à apporter ses paquets au nouveau collège entre 7 h 30 et 11 h 30. La dernière récupération de l'année est annoncée pour le 14 décembre. (comm)

Législatif de Couvet: long débat pour un renvoi

Le compost obtient un sursis

Les radicaux allaient voter «non», les libéraux de même et les socialistes étaient très partagés. Finalement, le Conseil communal de Couvet, sur l'insistance de nombreux élus, a retiré cet objet de l'ordre du jour. Le législatif se prononcera sur le projet de compost régional en décembre.

Hier soir, les élus covassons s'acheminaient vers la condamnation pure et simple du compost régional. Après près d'une heure trente de débats, entrecoupée de la présentation du concept par son créateur et d'une interruption de séance, le compost a obtenu un sursis de deux mois. Le temps pour les conseillers généraux de réfléchir, l'exécutif acceptant, après deux refus, de renvoyer le vote à la prochaine séance.

La discussion n'a pas porté sur l'opportunité ou non de réaliser un compost, personne n'étant véritablement opposé au principe même. Par contre, le choix d'un système de compostage en vase clos (bio-réacteurs), dont il n'existe qu'une installation pilote à La Chaux-de-Fonds, en a effrayé plus d'un. «Il ne faut pas renouveler la douloureuse expérience de l'usine d'incinération de la Rochetta. Elle allait si bien qu'elle pouvait et a fini par brûler toute

seule!», s'est exclamé Gilbert Bourquin (lib).

Les conseillers généraux se sont également attardés sur de nombreux détails du projet, certes importants: coûts, ramassage, tri, dimension des installations.

Eric Bastardoz (CC) a toutefois rappelé que les études dureraient déjà depuis 3 ans et demi et que si Couvet refusait le projet de compost régional celui-ci ne verrait pas le jour car il deviendrait trop cher pour les autres communes. Enfin, il a fort justement précisé que le syndicat intercommunal demandait l'avis des législatifs sur l'utilisation et la prise en charge des frais du compost et non sur le choix d'une technique particulière. La discussion reprendra en décembre.

Enfin, le législatif a accepté de soutenir La Robella (voir «L'Impartial» du 20 octobre). Les libéraux l'ont fait par solidarité envers les autres communes, les libéraux également, tout en déplorant l'attitude des Verrières. Quant aux socialistes, ils ont tenu à souligner que, avant de refuser l'aide à la Robella, les Verrières avaient demandé, et reçu, des appuis pour leur télési. De la solidarité à sens unique, a conclu le porte-parole. (mdc)

Ecole des parents du Val-de-Travers

Jeu et travail corporel

L'Ecole des parents du Val-de-Travers accueillera les 29 octobre, 12 et 27 novembre, au CORA à Fleurier, Michèle Gosse. Mme Gosse, qui propose des cours de travail corporel avec des adultes, des cours de préparation à la naissance et des séances de mouvement maman-bébé, animera cette fois un cours intitulé «jeu et travail corporel parents-enfants».

Avec ce cours, les parents trouveront des outils pour abor-

der des situations tendues, de stress, de fortes émotions avec leurs enfants. Des exercices seuls, à deux ou en groupe, permettront «de reconnaître nos perceptions, d'affirmer notre qualité d'écoute, de trouver des moyens de canaliser nos réactions». Pour ce faire, différentes pratiques seront utilisées, telles que l'aïkido, l'eutonnie, l'aptonomie et l'ostéopathie.

Notons encore que les trois séances forment un tout, celles

Cernier

«Cinéma Val-de-Ruz», deuxième

La première projection, en mars 1992, avait eu un tel succès que le groupe Animer-Créer a décidé d'en organiser une deuxième: dès lors, samedi 30 octobre, cinq films seront à l'affiche d'une soirée «Cinéma Val-de-Ruz»: «Course de côte de la Vue-des-Alpes», 1948, une course qui, à l'époque, prenait le départ à La Chaux-de-Fonds; «Les étangs de Coffrane», film récent, en couleur que présentera par Marc Burgat, merveilleux naturaliste; «Avec les années» ou comment se traitaient les problèmes éducatifs du temps de l'orphelinat de Dombresson, et ce à travers les interviews de gens qui y ont passé leur enfance; «L'école d'agriculture», un film réalisé dans les années 60; et enfin, «Le Chapelier», de Paul Gremion que Animer-Créer a choisi de repasser parce qu'il est un superbe documentaire sur la vie et les tours de main du célèbre artisan de Fontainemelon. (se)

● Samedi 30 octobre, salle de musique de La Fontenelle, Cernier, dès 18 h; pause fromage et boissons à 19 h 30.

Inauguration hier à Cernier

La CSS ouvre un nouveau bureau



Cernier

Marlène Châtelain préside désormais aux destinées de la nouvelle agence de la Chrétienne sociale suisse installée au cœur du chef-lieu du Val-de-Ruz. (Schneider)

Inauguration officielle, hier, de la nouvelle agence de la Chrétienne sociale suisse (CSS) à Cernier, une agence qui s'inscrit dans le cadre d'une restructuration générale de la caisse-maladie visant à rationaliser les frais d'exploitation, tout en se rapprochant de ses assurés.

Grâce au dynamisme de son administrateur, Jean-Paul Floch, la section chaux-de-fonnière a pris les devants de ces nouvelles orientations, réuni une commission et planché sur un projet pilote, nouveau modèle d'organisation. C'est ainsi

que La Chaux-de-Fonds est devenue agence principale avec sous ses ailes les bureaux du Val-de-Ruz et du Val-de-Travers où s'ouvrira bientôt une nouvelle antenne. Neuchâtel fonctionnera comme agence régionale à laquelle seront subordonnés les bureaux du Littoral.

Cette restructuration a eu pour effet de doubler le nombre des adhérents de la section du Val-de-Ruz, forte aujourd'hui de 1200 membres. Marlène Châtelain en est la fidèle administratrice depuis onze ans, c'est donc elle qui a été appelée à diriger l'agence de Cernier. (se)

VAL-DE-TRAVERS

- AMBULANCE
☎ 117.
- HÔPITAL DE COUVET
maternité et urgences:
☎ 63 25 25.
- PHARMACIE D'OFFICE
Du sa 16 h au lu 8 h, les Verrières,
☎ 66 16 46.
- MÉDECIN DE SERVICE
Du sa 8 h au di 22 h, Dr Monod,
Couvét, ☎ 63 16 26.

VAL-DE-RUZ

- SERVICE DE GARDE
PHARMACIE
Piergianni, Fontainemelon, en
cas d'urgence ☎ 111
ou gendarmerie ☎ 24 24 24.
- HÔPITAL ET MATERNITÉ
Landeyeu: ☎ 53 34 44.
- AMBULANCE
☎ 117.
- MÉDECIN DE SERVICE
Du sa 8 h au lu 8 h, Dr J. Mounier,
Les Gen. s/Coffrane, ☎ 57 16 36.

Centrale solaire de Mont-Soleil

Premier bilan: OK!

Résultats importants pour la recherche et le développement, essais programmés pour des produits mis au point dans le monde entier, intérêt croissant des spécialistes et de la population: la première année d'exploitation de la Centrale solaire de Mont-Soleil boucle sur un bilan éminemment positif!

Cette première année d'exploitation, entre octobre 92 et septembre dernier, débouche sur des résultats tout à fait à la hauteur des espoirs nourris à l'heure de la construction de la centrale, en matière de recherche et de développement notamment.

C'est ainsi qu'un système de mesure ultramoderne, accessible aux spécialistes suisses et étrangers, a permis d'établir que le rendement de l'onduleur fait très bonne figure à l'échelon mondial et que les cellules utilisées fournissent la quantité d'énergie escomptée.

IMPORTANCE MONDIALE

La centrale de Mont-Soleil se veut centre de recherche à vocation internationale, dédié à la comparaison neutre de différents produits et au développement de la technologie solaire. Des essais y sont prévus, qui porteront sur des cellules solaires développées dans le monde entier.

Le système de mesure électronique, élaboré par l'Ecole d'ingénieurs de Saint-Imier, a permis la saisie et l'analyse précises de toutes les données fournies

par la centrale. Les mesures se font toutes les 12 secondes et portent sur 75 valeurs différentes. Les premiers résultats démontrent que la puissance maximale, de 500 kilowatts, peut être atteinte dans des conditions normales d'exploitation (25° Celsius et 1 kilowatt par mètre carré de rayonnement).

L'onduleur conçu par ABB fournit un rendement de 96% en moyenne annuelle et se révèle ainsi l'un des meilleurs à l'échelon international.

Par ailleurs, de nouvelles cellules solaires, plus performantes, sont en cours de développement dans des laboratoires du monde entier et seront expérimentées à Mont-Soleil le moment venu.

En outre, le procédé écologique utilisé pour le montage des panneaux - il s'agit d'une nou-

velle technique de collage - a fourni un premier bilan positif.

La production d'électricité (538.623 kWh), enfin, se situe légèrement en-deçà des résultats escomptés, en raison des essais de fonctionnement et des mauvaises conditions météorologiques.

INTÉRÊT CONSIDÉRABLE

Autre élément positif de ce premier bilan, le fait que la centrale ne soit pas seulement le rendez-vous des spécialistes, tant s'en faut. Les visiteurs ont effectivement été fort nombreux à rallier le site, ce qui prouve que l'intérêt de la population ne s'est en rien relâché. Tout au contraire même, puisque 13.000 personnes ont visité l'installation entre octobre 92 et fin septembre dernier, soit 20% de plus que l'année précédente.

(fmb-de)

Mairie de Tramelan

Course à trois

Au terme du délai légal pour le dépôt des listes, qui était échu hier vendredi à 17 h, le secrétariat municipal de Tramelan avait reçu trois candidatures pour la course à la mairie.

Le Parti radical présente Bernard Jacot, le Groupe Pluriel et la Liste Libre soutiennent conjointement la candidature d'Yves Leuzinger, biologiste et conseiller municipal, tandis que la Gauche ouverte fait campagne pour Max Siegenthaler.

On connaissait déjà les candidatures de MM. Jacot et Siegenthaler, celle de M. Leuzinger est nouvelle, mais ne constitue pas une surprise à proprement parler.

(comm-de)

Tramelan

De glace et de balles

Fin de semaine sportive du côté des Lovières, avec les 130 patineuses de la Coupe de Tramelan d'une part, le championnat jurassien de tennis de table de l'autre.

Organisée par le Club des patineurs, la deuxième édition de la Coupe de Tramelan se déroule aujourd'hui et demain dimanche sur la glace des Lovières, où pas moins de 130 patineuses, représentant une trentaine de clubs, seront en lice samedi dès 12 h (catégories 1b, 2b et 3b, avec proclamation des résultats à 16 h 30) et dimanche dès 7 h 45, cette seconde journée étant consacrée aux niveaux plus élevés.

C'est à partir de 12 h 15, demain, que le spectacle montera d'un cran, avec les juniors, élites, cadettes et espoirs, toutes patineuses que l'on retrouve régulièrement dans les diverses compétitions nationales.

Les clubs régionaux annoncés: Bienne, La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Neuchâtel, Ajoie, Saint-Imier, Moutier, Franches-Montagnes et Tramelan bien entendu. Dimanche, la proclamation des résultats est fixée à 16 h 15.

LE PING ET LE PONG...

Le tennis de table est roi, en cette fin de semaine à la Marelle, où le Ping-Pong Club tramelot organise les championnats jurassiens individuels. Toute l'élite et tous les espoirs de l'Association neuchâteloise et jurassienne se mesureront dans ces joutes, répartis en pas moins de 17 catégories individuelles et dix catégories de double.

Les compétitions se dérouleront simultanément sur une dizaine de tables, selon le programme suivant: samedi, 14 h, doubles (jeunesse mixte, benjamin-minime, cadet-junior, jeunes filles, vétérans-sénior); 15 h 20, benjamins, minimes, cadets, juniors et catégories féminines correspondantes; 15 h 40, vétérans-sénior. Dimanche, 8 h 30, doubles C, D et dames; 9 h 20, messieurs C, dames A, B et C; 10 h 20, doubles B; 10 h 40, messieurs D, dames D; 11 h 20, doubles mixtes; 12 h 20, messieurs B. (spt)

SERVICES

TRAMELAN

● MÉDECINS

Dr Graden ☎ 97 51 51.
Dr Meyer ☎ 97 40 28.
Dr Geering ☎ 97 45 97.

● PHARMACIES

H. Schneberger ☎ 97 42 48.
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLE

BRÈVES

Cambrioleurs à Tavannes

Flagrant délit

Grâce à la perspicacité d'un citoyen tannois, la police cantonale bernoise a appréhendé deux cambrioleurs en flagrant délit. Jeudi peu avant 5 h 30, ce citoyen a remarqué deux inconnus à l'œuvre devant une bijouterie. Etonné, il avisa la police cantonale, qui s'est rendue immédiatement sur les lieux. Sur place, l'agent de service a surpris les deux inconnus alors qu'ils tentaient de fracturer la vitrine et il a pu les appréhender. Il s'agit de deux ressortissants italiens, âgés de 30 et 36 ans, qui se trouvent actuellement en détention préventive. L'enquête se poursuit. (pcb)

Bienne

Budget 1994 adopté

Le Conseil de ville biennois (législatif) a adopté jeudi soir par 28 voix contre 6 le budget 1994, qui prévoit un déficit de 7,2 millions de francs. Par rapport à la proposition de budget élaborée par l'exécutif, les députés ont raboté les dépenses de 1,3 million, somme qui pourra être consacrée à des investissements. La réduction linéaire de 5% des subventions à la culture a en revanche été abandonnée.

AGENDA

Bienne

Un pont culturel

Le 3e Festival du film français (FFF) a pris ses quartiers, hier à Bienne. Le programme propose jusqu'à demain dimanche 19 films répartis sur 23 projections, dont un hommage au cinéaste Jean-Loup Hubert, qui sera présent dans la cité seelandaise. Sept autres personnalités du monde du cinéma prendront également part à cette manifestation. But du FFF: créer un pont culturel entre le public germanophone et francophone. Les organisateurs entendent promouvoir le cinéma français dans la région alémanique à travers Bienne, ville bilingue. En effet, la programmation de films français dans les salles biennoises et de Suisse alémanique est plutôt lacunaire et souffre d'importants retards sur l'actualité.

Saint-Imier

UDC: un arbre symbolique

Pour marquer les trois quarts de siècle de sa fondation, l'UDC bernoise a choisi de planter un tilleul dans chaque district. C'est ce qu'a fait, hier aux abords du home et de l'hôpital, la section du district de Courtelary.

La section agrarienne du district, présidée par Paul Sauser, de La Ferrière, était effectivement en fête hier en début de soirée.

CONDITIONS ÉPOUVANTABLES

Première oratrice d'une cérémonie dirigée par Bernard Grünig, de Saint-Imier, Marie Nicolet, secrétaire centrale, soulignait la valeur symbolique de l'arbre planté, dans des conditions météorologiques épouvantables, entre le home La Roseraie et le nouvel hôpital. Le jeune tilleul mis en terre hier, qui deviendra imposant et sera respecté, com-

me tous ses congénères si bien intégrés aux communautés villageoises, a été choisi parce qu'il est symbole de vie.

Mme Nicolet s'attachait par ailleurs à la politique menée depuis 75 ans par l'UDC, qu'elle qualifie d'équilibrée et de mesurée, et qu'elle juge marquée avant tout par un engagement en faveur de toutes les couches de la population.

RAZZIA

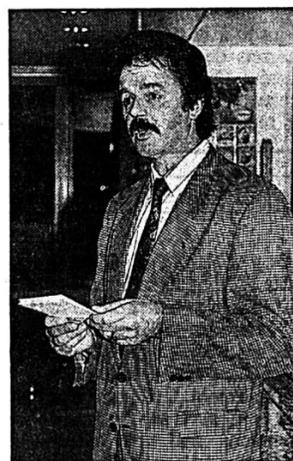
Le député Roland Benoît, président UDC du Jura bernois et représentant du parti cantonal, rappelait pour sa part que l'UDC est née en automne 1918 grâce à Rudolf Minger, fondateur du Parti des paysans suite à une scission du Parti libéral-radical. Aux premières élections parlementaires qu'il affrontait, le jeune parti faisait une véritable razzia: 110 sièges, sur les 223 que comptait alors le Grand Conseil.

Devenu PAB (paysans, artisans et bourgeois) quelque dix ans plus tard, l'UDC est maintenant la première formation politique du Jura bernois.

LISTE COMMUNE

Roland Benoît soulignait encore que la formation agrarienne et le Parti radical présenteront une liste commune pour les prochaines élections au Conseil d'Etat, le comité central bernois ayant mandaté ses sections pour qu'elles réalisent les apparentements ad hoc au niveau de chaque district.

Signalons encore que le conseiller national prévôtois Walter Schmied, ainsi que le conseiller municipal radical Jean-Rodolphe Küng, représentant les autorités imériennes, ont notamment pris la parole durant la manifestation commémorative d'hier. (de)



Saint-Imier

Le député Roland Benoît, président de l'UDC du Jura bernois, durant la manifestation commémorative d'hier. (Impar-Egglar)

Moutier: rupture d'une conduite d'eau à la rue Centrale jeudi soir

Lorsque roulent les pavés...

Spectacle impressionnant, jeudi en ville de Moutier, où la rupture soudaine d'une conduite d'eau potable, sous un véhicule stationné, a créé un véritable cratère, d'où se sont échappés quelque 1000 m³ de liquide. La pression était telle que les pavés roulaient jusqu'à la route cantonale! Rapide et efficace, le Service des eaux ramenait l'ordre en quelques heures.

Il était environ 20 h 30, jeudi, lorsque le bouillonnement de l'eau attirait rapidement une petite foule de curieux impressionnés. Par la faute de la corrosion sans doute, ainsi que le précise Francis Gobat, chef du Service des eaux, une conduite maîtresse d'eau potable cédait brutalement. Artère principale du réseau, qui alimente parallèlement

le quartier en précieux liquide, la conduite, d'un diamètre de 200 mm, se rompit sous la chaussée de la rue Centrale, devant la quincaillerie prévôtoise.

VÉHICULE BOUSCULÉ

La rupture s'est produite exactement sous un véhicule stationné. Et sous la force de l'eau, dont la pression est importante à cet endroit, de violents remous ont secoué immédiatement le coffre de la route, labourant et ravinant les matériaux au point de créer un véritable cratère, dans lequel le véhicule devait basculer à 45°, le nez contre la fosse...

«Le spectacle était très impressionnant, l'eau bouillonnant sur un bon mètre de hauteur, pour s'écouler jusque sur la route cantonale, inondant la chaussée devant La Placette», rapporte Francis Gobat. En soulignant que pavés, gravats et terre roulaient, emportés par un ruisseau atteignant un demi-mètre de hauteur, jusqu'au bas de la rue Centrale.

Le chef de service estime que quelque 1000 m³ d'eau se sont sans doute échappés du cratère, la pression d'une telle conduite étant bien sûr importante. L'intervention rapide et efficace du Service des eaux, parfaitement organisé pour lutter contre

ce genre d'incident, a cependant réduit les désagréments des abonnés à quelques petites heures.

TRAVAUX IMMÉDIATS

Peu après minuit, en effet, tout était rentré dans l'ordre. Après avoir immédiatement coupé l'eau et fermé tout le réseau, le service ad hoc a fait appel au garage de service pour sortir le véhicule de sa position inconfortable, puis à une entreprise de terrassement pour les creusages nécessaires.

La fosse ouverte, les hommes du service des eaux ont sectionné la conduite, cassée étrangement en vrille, sur environ 3,5 mètres. Ils l'ont remplacée et manchonnée, avant de rendre le réseau à sa fonction.

Cet incident spectaculaire a causé des dégâts estimés entre 15.000 et 20.000 francs. Sous la force des matériaux projetés par l'eau, le moteur du véhicule bousculé a été endommagé. Mais, ainsi que le précise Francis Gobat, la présence de cette voiture a peut-être évité des dommages plus importants; sans elle, les pavés auraient pu être projetés dans les vitrines voisines. (de)



Moutier

Spectacle impressionnant, jeudi soir, le long de la rue Centrale. (Impar-asar)

Lente métamorphose à l'Hôpital régional de Saignelégier

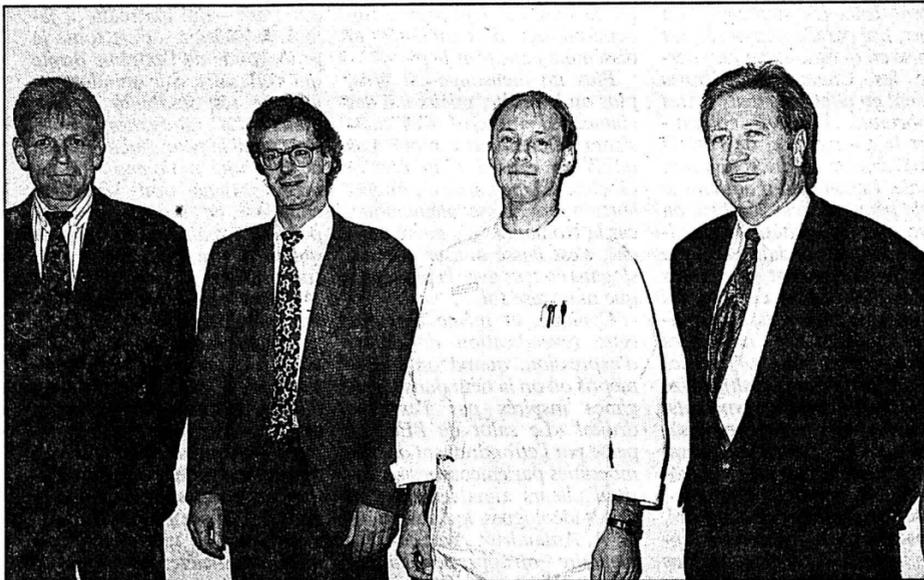
La vocation gériatrique s'affirme

«Je préférerais inaugurer une pouponnière qu'une unité de gériatrie, mais les choses sont ainsi...». C'est le ministre jurassien de la Santé Pierre Boillat qui parle. Il retrouvait hier le climat franc-montagnard pour introniser une unité nouvelle au sein de l'hôpital du Haut-Plateau.

Il s'agit de 18 lits destinés à des personnes âgées souffrant de troubles de comportement, une sorte de psychiatrie du troisième âge. Le Dr Jeanmonod, en prenant le grade de médecin-chef, va en assurer le fonctionnement. Alors que la maternité vit ses dernières heures, une collaboration (voir encadré) se met en place pour la chirurgie et la gynécologie.

Une page se tourne au sein de l'Hôpital de Saignelégier. Rationalisation liée aux coûts de la santé et vieillissement de la population lui font prendre un virage gériatrique.

«Pour assurer la pérennité de



La direction de l'Hôpital de Saignelégier. Ministre et direction de l'hôpital entourent le Dr Jeanmonod. (Impar-Gogniat)

l'établissement, il était impératif de trouver une nouvelle mission à l'hôpital régional» lance Vincent Cattin, président du Conseil de direction. Le décès

du Dr Boegli mettait fin à l'expérience «chirurgie» tandis que le contrat avec le Dr Kovacs n'est pas reconduit, enterrant du coup la maternité faute de

«clientes» en suffisance. Les chiffres sont aussi parlants: de 1990 à 1992, les journées de soins ont chuté à Saignelégier de 23% alors que le taux d'occupation des lits baissait de 29%. Dans le même temps, le déficit passait de 1,1 million à 2 millions (hausse de 87%). On constate aussi que le 84% des journées 1992 sont le fait de patients de plus de 65 ans. D'où l'idée d'ouvrir une unité de gérontopsychiatrie.

Cette unité, forte de 18 lits, accueillera des patients qui ont tendance à fuguer, à se trouver désorientés dans l'espace et le temps, des patients qui souffrent de troubles du comportement ou qui ont déjà fait des séjours dans des établissements psychiatriques. Un spécialiste, le Dr Jeanmonod, un Neuchâtelois de 36 ans, qui sera à mi-temps médecin-chef de l'hôpital, sera à la tête de cette unité qui va accueillir les «patients lourds» du cheflieu franc-montagnard mais

aussi ceux des homes de Bassecourt et de Lajoux.

Primitivement, c'est dans l'ancienne ferme de l'hôpital que cette unité de soins aurait dû s'installer. Mais, situation financière oblige, c'est un étage du home médicalisé qui sera aménagé. Coût de l'opération: 147.000 francs. Six emplois seront créés dans cette nouvelle unité et le déficit du coût d'exploitation (265.000 francs) est presque entièrement compensé par la réduction du déficit du home médicalisé (qui perd 18 lits). L'excédent de dépenses se monte à 17.200 francs. On le voit, une page se tourne pour l'Hôpital de Saignelégier.

Mgo

Chirurgie et gynécologie

Avec Delémont et La Chaux-de-Fonds, deux contrats de collaboration ont été passés pour ce qui touche la chirurgie et la gynécologie. A partir de mi-janvier, la maternité de Saignelégier sera fermée. Les femmes de la montagne iront accoucher à La Chaux-de-Fonds (ou ailleurs). Un gynécologue de La Chaux-de-Fonds (les Drs Liezek ou Tolck) viendront un jour ou deux demi-jours par semaine tenir une consultation à Saignelégier.

Même collaboration avec Delémont mais sur le plan chirurgical cette fois. Des consultations ambulatoires seront mises sur pied à l'Hôpital de Saignelégier. Les praticiens décideront alors si l'opération se déroule à Saignelégier ou à Delémont. Des journées opératoires, assurées par l'équipe médicale de la capitale, seront agendées en fonction des cas et de la demande.

Mgo

Lente marginalisation?

Comme au Locle, l'Hôpital de Saignelégier ferme sa maternité, une maternité qui avait fait l'objet d'un vaste mouvement de sympathie en 1985 avec ce slogan: «Naitre aux Franches-Montagnes». On viendra de La Chaux-de-Fonds pour la gynécologie et de Delémont pour la chirurgie.

Est-ce le démantèlement de l'hôpital régional? C'est en tout cas la confirmation de ce qui était dans l'air depuis un bon bout de temps. Les expériences pour maintenir ces deux services n'ont pas été heureuses. On peut se demander si ce «démantèlement» ne va pas accentuer la marginalisation, pénaliser encore davantage une région périphérique comme les Franches-Montagnes.

Le ministre Boillat s'en est expliqué. En matière de santé, il constate une très forte concentration qui ne touche pas que les régions périphé-

ques. Même dans une ville comme Lausanne, il y a concentration, coût de la santé et rationalisation obligent.

Les femmes du plateau de Maïche doivent aller accoucher à Besançon. «Le choc est plus fort à Saignelégier car les compensations sont plus difficiles à trouver» commente le ministre de la Santé. Il faut trouver d'autres vocations à l'hôpital régional. L'ouverture de l'unité de gérontopsychiatrie en est une. L'ouverture du Centre de réadaptation cardio-vasculaire du Noirmont a créé également pas mal d'emplois nouveaux.

Un groupe d'étude se met enfin en place pour la création (dans l'ancienne ferme de l'hôpital) d'une unité de réhabilitation, rééducation et suites de traitement, bref servir de relais après des traitements aigus prodigués ailleurs.

Mgo

Rédaction du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

BCJ

Baisse des taux

La Banque Cantonale du Jura (BCJ), «toujours soucieuse de soutenir l'économie cantonale et désireuse d'apporter sa contribution à une relance», a indiqué hier qu'elle allait baisser d'un demi-point son taux de référence 1er rang à 5,5% immédiatement pour les nouvelles hypothèques et pour les anciennes dès le 31 mars 1994. Les taux de crédit et prêts en blanc subiront également prochainement une diminution. Les nouvelles affaires profiteront aussitôt de cette baisse. (mgo)

A Delémont

Où manger le week-end?

Aussi bizarre qu'il y paraisse, l'un des problèmes rencontrés à Delémont est de trouver un établissement public qui fasse à manger. Surtout le dimanche ou pendant les vacances horlogères. Le conseiller de ville Rémy Meury (Unité socialiste) qui fait ce constat demande donc à son exécutif d'étudier une formule qui oblige les albergistes bénéficiant d'ouvertures prolongées d'assurer une restauration régulière. (mgo)

AGENDA

Musée de l'auto Nouveaux horaires

Le Musée de l'automobile de Muriaux informe d'un changement d'horaires pour la saison d'hiver qui va de novembre 93 à avril 94. Le musée sera ouvert du lundi au vendredi de 13 h 30 à 17 h 30, le samedi, dimanche et jours fériés de 10-18 heures. Fermé entre le 25 décembre au 1er janvier. (mgo)

Journée de la Mission universelle 56 missionnaires jurassiens

Cinquante-six missionnaires jurassiens travaillent actuellement dans des pays comme le Tchad, la Bolivie, la Malaisie, l'Alaska... Ils ont reçu l'an passé plus de 100.000 fr des groupes missionnaires, des paroisses, de la collectivité ecclésiastique du Jura. Demain sera la Journée de la Mission universelle et le thème retenu est «Le rôle de la femme dans l'évangélisation». (mgo)

Fromagerie de Tête de Moine

Premier coup de pioche!



Chantier de la future fromagerie

Pierre Paupe, maire de Saignelégier, et Camille Wermeille à la pelle.

C'est fait. Le premier coup de pioche de la fromagerie de Tête de Moine à Saignelégier vient d'être donné. Le chantier a été officiellement ouvert par Camille Wermeille, président de la Société anonyme chapeautant le projet ainsi que par Pierre Paupe, maire de Saignelégier.

Grâce aux efforts conjugués des promoteurs (Miba Bâle et la Société de laiterie de Saignelégier) et des pouvoirs publics, les producteurs de la région disposeront bientôt d'un outil performant et des installations de pointe au service d'un produit de tradition, le fromage des moines de Bellelay.

Il restait quelques points de détail (problèmes de l'eau claire et des eaux usées) à régler. Ceux-ci ont été rapidement négociés entre la Miba et la commune de Saignelégier de sorte que la fromagerie régionale peut faire son trou. Attendu depuis des années, ce projet, devisé à 19,5 millions, verra la fabrication quotidienne de 1800 Tête de Moine. Ce sont 5,5 millions de kilos de lait qui seront transformés par année mais la fromagerie a une capacité supérieure. On notera que le projet prévoit une structure d'accueil pour les visiteurs et que la mise en exploitation de la fromagerie est prévue pour le printemps 95. Mgo

Nouvelles de Saignelégier

Déchets, spray et gens du voyage

L'exécutif communal de Saignelégier a pris toute une série de décisions. Il a signé d'abord l'acte de vente d'une surface de 5500 m² à la Combe à la Noire pour la fromagerie de Tête de Moine. Après cinq ans de tractations, l'autorité communale se réjouit de l'aboutissement de ce projet en voyant le début des travaux.

La déchetterie communale installée près de la petite cantine du Marché-Concours donne satisfaction à la population. Une convention lie Saignelégier au Bémont et à Muriaux sur ce projet et un accord identique est en discussion avec les communes des Pommerats et de Goumois. Le Conseil commu-

nal déplore toutefois l'indiscipline de certains usagers qui abandonnent purement et simplement leurs déchets aux abords. Une surveillance accrue, ponctuée d'amendes aux contrevenants, sera exercée.

GENS DU VOYAGE

Le plan d'aménagement local étant achevé et ayant reçu l'aval du canton, il fera l'objet d'une publication publique en novembre prochain avant la tenue d'une assemblée de commune. On notera que le passage sous-voie de la gare a été magnifiquement décoré mais que déjà des graffitis sont venus le souiller. La commune a d'autre part résilié le contrat (pour fin 94) qui le

liait avec le canton et l'association des gens du voyage. Motif: les nuisances dues aux nombreuses manifestations organisées à la halle-cantine.

D'autre part, un inventaire des arbres et haies à tailler pour la sécurité du trafic a été effectué. Enfin, des petits permis ont été délivrés à Daniel Frésard (fenêtre), Maurice Goudron (toit), Roger Chaignat (fenêtre), Gilles Braïchet (canal de fumée), Antoine Jeanbourquin (fenêtre), Michel Risse (cheminée), Alphonse Froidevaux (revêtement), Elisabeth Umbricht (chambre), Pierre Froidevaux (annexe) et Daniel Boillat (pavillon). Mgo

Toujours la N 16

Un film et une cassette

L'intérêt du public pour la construction de la Transjurane ne se dément pas. C'est pourquoi les responsables de l'information ont présenté hier à Saint-Ursanne un montage audiovisuel qui fait le point, grâce à Soditec, de Châtillon, sur les travaux en cours de réalisation ou menés à chef récemment sur les divers chantiers du futur ruban routier. Notre confrère Jean-François Rossé nous montre lui par le détail l'évolution de ces chantiers.

Les prises de vue sont d'une excellente qualité et l'accompagnement musical a été particulièrement soigné. On peut en dire autant de la présentation. Mais force est de constater que tant le montage audiovisuel que la cassette n'apportent aucun élément nouveau d'information. Ils ne font que répéter ce qui est su de tous les Jurassiens et a déjà fait l'objet de multiples publications. Les deux films n'abordent pas non plus les conséquences qu'aurait sur le chantier de la N

16 l'issue positive ou négative du scrutin populaire sur la construction du Centre d'exploitation aux Prés-Roses à Delémont (tour Mangeat). (vg)

SERVICES

● PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES
☎ 51 12 03.

SAIGNELÉGIER

● HÔPITAL
maternité: ☎ 51 13 01.

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

La Suisse désarmée face au racisme?

La Suisse aura-t-elle sa loi anti-raciste, si nécessaire face à cette montée de la xénophobie qu'attestent tous les sondages? La chose, qui paraissait assurée, est remise en question. En juin dernier les Chambres fédérales avaient en effet voté deux textes importants. D'abord en ratifiant la Convention de l'ONU (1965) contre la discrimination raciale. Ensuite, en modifiant le Code pénal (article 261 bis), en sorte que les incitations publiques à la haine raciale, ethnique et religieuse soient désormais punissables. Avant ce vote, les institutions politiques, économiques, sociales et religieuses avaient été consultées. Tous les cantons (sauf Saint-Gall), treize partis politiques, huit syndicats, quarante-huit autres organisations et le Tribunal fédéral avaient donné leur avis – favorable dans la plupart des cas.

Des dispositions de ce genre, et parfois plus rigoureuses encore, sont déjà en vigueur dans 133 pays. Mais la Suisse devra attendre. Groupés sous la trompeuse bannière «Action pour la liberté de parole», les adversaires – des milieux d'extrême droite aidés de quelques parlementaires – de la nouvelle législation ont en effet réussi à réunir les 50.000 signatures requises pour le lancement d'un référendum. Que disent-ils?

Qu'il s'agirait de l'instauration d'une véritable «police de la pensée»; qu'on voudrait leur imposer «une loi muselière, inutile, dangereuse et... antisuisse». A les en croire, le Conseil fédéral

et le Parlement auraient, ni plus ni moins, comploté «la suppression de la liberté de parole». Tel est le message reproduit à un demi-million d'exemplaires et disséminé dans tout le pays.

Plus un mensonge est gros, plus on le répète, mieux il a des chances d'être cru! Ces messieurs référendaires n'ont pas oublié le conseil d'un certain Goebbels. Une partie du public, surtout en Suisse alémanique, car la Romandie n'a guère marché, s'est laissé abuser par des slogans conçus avec la plus cynique mauvaise foi.

Cynique, et même comique cette revendication de liberté d'expression, quand on sait le mépris où on la tient dans les régimes inspirés par l'extrême droite! «Le salut de l'Europe passe par l'effondrement des démocraties parlementaires» avertit d'ailleurs aimablement l'un de ses idéologues, le Lausannois G. A. Amaudruz. Avec ce commentaire – on appréciera l'amalgame: «Vivre avec les races de couleur, vivre avec la drogue, vivre avec le crime, avec la décadence, avec les dégénérés, avec le sida, avec le cancer, avec le pire». (Courrier du continent, numéro 352).

La motivation réelle de cette campagne, ce n'est pas la protection de la liberté de parole, mais bien plutôt la crainte de devoir censurer les mots d'ordre simplistes qui assurent à l'extrême droite une clientèle électorale. Si l'on ne peut plus, sans risque, désigner à la vindicte publique les immigrés, tonner

contre les requérants d'asile, blâmer à tort et à travers les étrangers, ou nier le génocide des Juifs – qui discrédite à jamais le racisme – c'est toute la propagande de l'extrême droite qui s'effondre. Sur qui alors rejeter la responsabilité de nos maux? La motivation réelle, c'est aussi la peur d'une dilution de l'identité nationale – le fameux esprit hérisson – sentiment complexe, et au demeurant respectable, mais catastrophique quand il vire à un racisme de substitution.

Faisant feu de tout bois, l'extrême droite se dresse enfin en gardienne farouche de nos valeurs traditionnelles. Elle n'hésite pas à prétendre, à coup d'interprétations paranoïaques, que les textes votés par le Parlement «criminaliseront quiconque défendra des positions éthiques ou morales sur la famille, la sexualité, la société». Aberrant.

Exposés à une démagogie aussi outrancière, des milliers de citoyens – comment s'en étonner? – sont donc tombés dans le panneau. Cela doit sonner comme un avertissement. Dopés par leur succès, les référendaires vont revenir à la charge, épaulés peut-être, cette fois, par des formations politiques influentes. Il faut se préparer à la bataille qui s'annonce. Il y va du visage et, à mon sens, de l'honneur de la Suisse.

Bernard Lavrie
Secrétaire général
Coordination
intercommunautaire
contre l'antisémitisme

COMMUNIQUÉS

Angélique, l'enfant-otage

C'est avec une profonde amertume et un certain désarroi que le Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois (MCPJN) a appris, par la presse, le drame vécu par la petite Angélique du Locle, âgée de deux ans et demi, enlevée le 1er octobre 1993 au domicile de sa mère et emmenée, par son père, en Tunisie. Lorsqu'un homme et une femme ne s'aiment plus mais qu'ils ont eu, ensemble un ou des enfants, ils doivent avoir au moins la force et le courage, en tant qu'adultes responsables, d'assumer leur rôle de parent. Car, indépendamment des raisons ayant conduit cet homme et cette femme à mettre fin à leur vie commune, ils doivent veiller, avant tout, à sauvegarder l'intérêt de leur enfant.

Or, que voit-on dans le cas particulier? Trois adultes réglant un différend juridique en utilisant une fillette de deux ans et demi comme monnaie d'échange. Et même si les mots paraissent un peu fort, il s'agit bel et bien ici d'un chantage où un père prend sa fille en otage

avec pour exigence le droit d'être reconnu comme son père. Quel bien triste marchandage!

Au lieu de déclarer chacun de leur côté: «Je veux vivre avec ma fille...» ou «C'est ma fille, j'y tiens...», cette mère et ce père feraient mieux de se dire: «C'est notre fille! Si nous devons nous séparer, faisons-le de manière à ce qu'elle en souffre le moins possible!». Quelle magnifique preuve d'amour et d'intelligence ils apporteraient ainsi à leur fille! Car cette fillette a effectivement besoin de l'amour de sa mère et de son père.

C'est pourquoi, cette femme et cet homme devraient d'abord, assumer leur rôle de parent en donnant à leur fille un cadre de vie paisible et sécurisant et, ensuite, se retrouver pour tenter de désamorcer leur conflit conjugal. Et là, ils pourraient même peut-être se faire aider par des tierces personnes (par exemple Médiation familiale, MCPJN) afin de ne plus jamais revivre la situation dramatique qu'ils vivent depuis quelques semaines. (comm)

«Tourisme jurassien pénalisé»

C'est avec regret que notre Fédération du tourisme a pris connaissance de la décision du Parlement jurassien de réduire les contributions promises pour les années 1991, 1992 et 1993. Compte tenu de la diminution linéaire de 10% de la contribution 1993, la FTJ est pénalisée d'un montant de 127.000 fr.

Nous constatons une fois encore que le tourisme n'est pas considéré à sa juste valeur par les édiles politiques jurassiens, alors même qu'il représente une activité économique à fort potentiel de développement pour les années à venir. Seul un effort conjoint du secteur public et du secteur privé permettra de lancer cette activité. La FTJ souhaite, dans cette structure, être considérée comme un partenaire dynamique et créatif, au bénéfice d'une adhésion totale de l'ensemble des acteurs intéressés au développement touristique. (comm)

La FTJ n'attend pas de cadeau de l'Etat mais une contribution financière à la hauteur des tâches qui lui sont confiées, et force est de constater que les contributions actuelles sont en deça de ces tâches.

Nous remercions le Gouvernement jurassien et la minorité du Parlement de son appui et de la confiance qu'ils témoignent à la FTJ. Nous remercions également nos partenaires, en particulier les hôteliers et propriétaires d'hébergements de vacances, qui jouent le jeu de la taxe de séjour. Il est évident que nous devons revoir notre politique touristique à la baisse, avec des moyens plus modestes, certainement au détriment de tâches d'intérêt général. La FTJ ne renoncera pas à sa tâche, nous estimons qu'en matière de tourisme, il est temps de passer de la phase de tolérance à une phase plus volontarisme. (comm)

SERVICES

LA CHAUX-DE-FONDS

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
Lu 14-20 h. Ma-ve 10-20 h. Sa 10-16 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
Président-Wilson 32, Ronde 9. Lu-ve 13 h 45-18 h. Sa 10-12 h, 13 h 45-16 h.
- PHARMACIE D'OFFICE
Bertallo, L.-Robert 39, sa jusqu'à 19 h 30; di 10-12 h 30, 17-19 h 30. En dehors de ces heures, ☎ 23 10 17.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
☎ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL
☎ 27 21 11.
- CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS
Service de l'hygiène et de l'environnement, L.-Robert 36, ☎ 039/27 63 91, lu-je 11-12 h, 17-18 h; ve 11-12 h, 16-17 h.

LE LOCLE

- PHARMACIE D'OFFICE
Sa jusqu'à 19 h, di, 10 h-12 h, 18 h-19 h, Mariotti. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE
☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
☎ 31 10 17.
- CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS
Local de la société de mycologie, Envers 20, sa, di 20-21 h, ma 20 h 30-22 h ou sur demande, ☎ 31 31 71 tous les jours 18 h 30-19 h.

SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
Voirol, ☎ 41 20 72, sa 13 h 30-16 h, 19-19 h 30; di 11-12 h, 19-19 h 30. En dehors de ces heures, ☎ 111.
- HÔPITAL
☎ 422 422.
- URGENCES ET AMBULANCES
☎ 422 360.

COURTELARY

- MÉDECINS
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

CORGÉMONT

- MÉDECINS
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

SONCEBOZ

- MÉDECIN
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

L'Impartial

Société éditrice et imprimeur:
L'Impartial S.A.
La Chaux-de-FondsRédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
☎ (039) 210 210 Rédaction.
☎ (039) 210 310 Administration.Télex: 952 114.
Fax: Rédaction 039 - 210 360.
Tirage contrôlé (REMP)
31.712.

Régie des annonces: Publicitas

La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.
Le Locle ☎ (039) 311 442.

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod.
Secrétaire général: Roland Graf.
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum.
Secrétariat nuit: Michel Dérans, Daniel Schouwey, Benoît Couchepin, Ivan Radja.Monde et Suisse: Daniel Droz.
A Berne: François Nussbaum.
Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa.
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Denise de Ceuninck, Alain Meyrat.
Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.
Littoral: Claudio Personeni, Anouk Ortlieb, Annette Thorens.
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.
Val-de-Ruz: Simone Ecklin.
Canton du Jura: Michel Gogniat.
Jura bernois: Dominique Egger.
Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Julian Cervino, Gérard Stegmüller.
Sonia Graf.
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley.
Dessinateurs: Elzingre, Tony.

SOUVENIR

Notre très chère Maman et inoubliable MAMAN

Madame
Jeanne HALDIMANN

aurait eu 105 ans le 23 octobre 1993. Malheureusement elle nous a quittés le 17 mars 1968 déjà.

Chère maman tu es toujours avec nous.

Tes enfants Edouard
Hélène
BernardUne réunion de ceux qui l'ont connue et aimée,
aura lieu samedi 23 octobre à 18 heures, au Buffet
de la Gare de La Chaux-de-Fonds.

132-510979

Profondément émue de tant de témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

MONSIEUR
ROBERT FAHRNY

exprime sa sincère reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à son chagrin par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don.

LA CHAUX-DE-FONDS, octobre 1993.

132-510988

Profondément touchée et émue par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son grand deuil, la famille de

MONSIEUR ERNST MISCHLER

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs envois de fleurs, leurs dons et leurs messages ont pris part à sa douloureuse épreuve et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci spécial à la direction et au personnel du home
«La Courtine» à Lajoux pour leur dévouement.
BASSECOURT, octobre 1993.

14-509822

Réception
des avis mortuaires:
jusqu'à 22 heures

La Première

6.00 Journal du matin. 6.30 Titres. 6.40 Bulletin routier. 6.50 "Faites-le savoir".

Espace 2

6.05 Ballades. Musique classique populaire. 7.05 Bloc note illustré...

Suisse alémanique

6.40 Zum neuen Tag. 7.20 Zeitungsglosse. 7.40 Morgenstund hat Gold im Mund.

RTN

6.00 Infos SSR. 6.10 La Matinale. 6.30 Manifs. 6.40 Météo. 6.57 Bourse de l'emploi.

Fréquence Jura

6.20 L'intro mystérieuse. 6.50 Info plus. 7.00 Infos FJ + météo.

Sports

Le journal des sports en direct de Basse-cour à l'occasion de l'assemblée des délégués de la Fédération suisse de gymnastique.

Radio Jura bernois

8.15 Joie de vivre (magazine religieux). 9.00 Info Pile. 9.15 RJB-Info. 9.20 Caféine, animation et agenda.

Suisse romande

7.15 Svizra rumantscha Muschito. 8.00 Capitaine Fox! 9.00 Smash Pastagums.

20.25 L'été incelle

Film de Michel Lang (France 1983) Avec Roger Hanin, Cléo Goldsmith (photo)



TSI - Chaîne suisse italienne

21 h - 22 h 15 Hockey sur glace Championnat de Suisse Lugano - Ambri En direct de Lugano

Arts

17.00 Citizen Barnes (R) 18.00 Megamix (R) 19.00 Via Regio Les régions européennes

France 1

6.00 Méaventures 6.30 Club mini Zig Zag 7.20 Club mini 8.10 Télé shopping

Eurosport

8.30 Step Reebok. 9.00 Formule 1: Le GP du Japon, 2ème séance d'essais.

RAI Italie 1

12.30 Tg 1 Flash. 13.25 Estrazione del Lotto. 13.30 Telegiornale. 13.55 Tre minuti di...

RTP Portugal

15.00 Notícias. 15.10 Danças vivas. 15.45 Parlamento. 16.30 Fausto. Musica.

France 2

5.55 Cousteau: Fortunes de la mer 6.50 Dessin animé 7.00 Debout les petits bouts

M 6

6.05 boulevard des clips 8.00 M6 Kid, spécial dinosaures. 10.00 M6 Boutique.

tve Espagne

13.00 Area deportiva. 15.00 Telediario. 15.30 La aventura humana: A las fuentes del Ganges en bicicleta.

France 3

7.30 L'heure du golf 8.00 Espace entrepreneur 9.00 Terres francophones

20.50 Le frère trahi

Dans la collection "Des héros ordinaires" Film de Philippe Monnier

20.25 Soir 3

22.30 Jamais sans mon livre 23.25 Musique sans frontière

TV 5 Europe

6.00 Les brûlures de l'histoire (R) 7.00 Mediasud (R) 7.20 Corps accord. Yoga

Allemagne 1

13.00 Tagesschau. 13.05 Europamagazin. 13.30 Kinder der Welt. Bericht aus dem Libanon.

Allemagne 2

13.00 Tagesschau. 13.05 Diese Woche. 13.20 "Traumspiele" Kinder-Musik-Theater-Festival: Regenwald. Theater "Monteure", Düsseldorf.

Allemagne 3

13.00 Türkei: Land, Leute und Sprache. 13.30 Teleglobe II: Deutsch. 14.00 Mathematik Differenzialrechnung (6/W).

Suisse alémanique

7.00 Euronews. 9.05 Der Club. 10.30 Kultur im Gespräch. 11.15 Schach dem Weltmeister.

Suisse italienne

6.30 IextVision. 7.00 Euronews. 10.50 Tele-revista. Emission de actualidad para los Espanoles en Suiza.

SPLUS

6.00 Euronews (e/d). 7.00 Textvision S Plus (d/f/i). 11.00 Euronews (d/e).

ARD

13.00 Tagesschau. 13.05 Europamagazin. 13.30 Kinder der Welt. Bericht aus dem Libanon.

ZDF

13.00 Tagesschau. 13.05 Diese Woche. 13.20 "Traumspiele" Kinder-Musik-Theater-Festival: Regenwald.

SÜDWEST

13.00 Türkei: Land, Leute und Sprache. 13.30 Teleglobe II: Deutsch. 14.00 Mathematik Differenzialrechnung (6/W).

La Première

6.00 Le journal du dimanche. 6.10 Le Tour de Suisse des musiques populaires. 6.27 Bulletin routier. 6.30 Titres. 6.40 Campagne. 6.50 Histoires naturelles. 7.17 Huile et vinaigre. 7.22 Salut l'accordéoniste (1). 7.30 Titres. 7.32 Salut l'accordéoniste (2). 7.40 Monsieur Jardinier: chronique du Jardifan-Club. 7.54 Pronostics PMU. 8.10 env. Revue de presse. 8.22 Monsieur Jardinier: téléphones des auditeurs. 8.30 Titres. 8.32 Monsieur Jardinier (suite). 9.10 Brunch. 5 sur 7. 10.05 Revue de presse. 11.05 Ecoutons la TV. 12.05 Voyage dans le temps. 12.30 Journal de midi. 12.40 Tribune de Première. 13.00 Ombres et lumières de l'économie suisse. 13.30 Paroles et musiques. Sous les dimanches, les plages... 14.05 Le film du dimanche: Le sang qui parle. D'Henry Slesar. 15.05 Parlez-nous musique. 16.05 Embarquement immédiat. 17.05 Café du Commerce. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 19.05 Prélude. Divertissement classique. 20.05 Migrations. 21.05 Les rois du vert-de-gris. 22.05 Tribune de Première. 22.30 Journal de nuit. 23.05 Et pourtant... elle tourne. 23.30 Ombres et lumières de l'économie suisse. 0.05 Programme de nuit

Espace 2

6.05 Initiales. Le concert spirituel. 7.15 Des mots pour penser. 7.30 La recension. 7.40 Mémento culturel. 8.30 Source. 9.10 Courroux/Ju: Messe. 10.05 Genève: Culte. 11.05 L'éternel présent. 12.05 Espace musique. 13.00 Dessine-moi une histoire. 13.10 Musique d'abord. Thèmes et digressions. Carthage. 16.05 Helvétiques. 17.05 L'heure musicale. A la mémoire de Nikita Magaloff. 19.05 Résonances. 20.05 Boulevard du Théâtre. C'était bien. De James Saunders. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Concert du XXème siècle. Concert-portrait de Luis de Pablo. 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique

6.40 Ein Wort aus der Bibel. 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Ein Wort aus der Bibel. 8.00 Morgenjournal. 8.10 Sport. 8.30 Kinderclub: Estrella aus Portugal. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.40 Texte zum Sonntag. 10.00 Persönlich. Ursy Trösch im Gespräch mit Gästen. 11.00 Volksmusik grenzenlos (W). 11.30 International. 12.00 Musikpavillon. Volksmusik. 12.15 Radiotip. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Sportstudio. 12.50 Populäre Klassik. 14.00 "Mister Pinguin". Der Antarktis-photograph Bruno Zehnder. 15.00 Arena. Sport und Musik. 18.00 Welle-1. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Programmhinweise/Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Sport vom Sonntag. 18.45 Looping DRS-1-Jugendsendung. Die Schatzinsel (4). 20.00 Doppelpunkt: Weg der Schweiz (4). Die total deregulierte Schweiz. Anschl.: "P.S.". 21.30 Bumerang. Meinungen und Reaktionen zur Sendung: Doppelpunkt: Helvetia und der Stier. 22.00 DRS-Telefon-Wunschkonzert. Volkstümlich, Schlager, leichte Klassik. 23.00 Songs, Lieder, Chansons. 0.00 Nachtclub. 0.03 Musik zum Träumen. 1.03 Nachtclub mit. 1.30 Spielplatz.

RTN

8.00 Contre toute attente. 9.00 Infos SSR. 9.03 Jazz cocktail. 11.00 L'odyssée du rire. 11.35 PMU. 12.00 Agenda. 12.10 Météo. 12.30 Infos SSR. 12.45 L'accordéon de A à Z. 13.15 Magazine des fanfares. 14.00 Musiques. 15.00 Infos SSR. 17.03 Musiques. 17.45 Infos RTN. 17.55 Météo. 18.00 Infos SSR. 18.20 Journal des sports de RTN. 19.00 Nostra realita. 21.00 Cant'Italia. 23.00 Juke-box.

Fréquence Jura

6.00 Programme RSR 1 «La Première». 8.15 Animation: Clé de sol. 11.05 Laisser chanter français. 12.00 Les ablations de Paul-Albert. 12.15 Jura midi. 19.00 Jura soir. 19.10 Le journal des sports. 19.30 Canal rock. 20.30 Les en-soirées.

Sports

La synthèse de l'actualité sportive du week-end: résultats, commentaires et réactions. De 19 h 10 à 19 h 30.

Radio Jura bernois

RSR 1. 15.00 Football - RJB-Week-end. 18.00 RSR 1.

Suisse romande

7.35 Tao Tao
8.00 Capitaine Fox!
9.10 Alana ou le futur imparfait (7)
9.35 Woof
Saute-mouton
10.00 Musiques, Musiques
Les ballets du théâtre Marynsky de Saint-Petersbourg interprètent: Paquita
10.35 Fans de sport
Automobilisme: Grand Prix du Japon En différé de Suzuka (français/italien)
11.00 Imagine
Magazine de l'image animée
Le mad gang. Western en pâte à modeler de Nicolas Deage (CH 1992)
11.15 Vive le cinéma!
11.30 Table ouverte
Vivre avec la drogue
12.45 TJ-midi
13.10 Pas de problème!
14.00 Alerte à Malibu
Le toboggan de la mort

DRS - Chaîne suisse alémanique:
14.30 - 16.00 Championnat du monde de danses latino-américaines
En différé de Zurich

14.50 Drôles de dames
Bal dans la nuit
15.40 Odyssées:
Atlantides (6/fin)
Ecosse: highlands

TSI - Chaîne suisse italienne:
15.55 - 17.55 Football
Championnat de Suisse
Neuchâtel Xamax - Young Boys
En direct de Neuchâtel

16.30 Docteur Quinn
17.15 Beverly Hills
18.05 Racines
L'herbe et le Verbe
18.25 Fans de sport
Football:
Championnat de Suisse
Hockey sur glace:
Championnat de Suisse
Automobilisme:
Grand Prix du Japon, Suzuka
Volleyball:
Suisse - Croatie, Genève
Basketball:
Championnat de Suisse
Football international
19.30 TJ-soir
20.00 Météo
20.10 Juste pour rire 93
Festival d'humour sans frontière, Canada en juillet 1993
21.10 Columbo:
Portrait d'un assassin
Avec Peter Falk
22.40 Viva
L'adieu aux Alpes de Bernard Crettaz
23.30 TJ-nuit
Top chrono.
Résumé des événements sportifs du week-end
23.45 Cinq pièces faciles
Film de Bob Rafelson (USA 1970)
Avec Jack Nicholson, Karen Black
1.20 Bulletin du télétexte

Arts

19.00 Absolutely
19.30 Pygmalion
Documentaire
19.45 La jungle:
Upton Sinclair et les abattoirs de Chicago
Documentaire (1991)
20.30 Journal
20.45 Soirée thématique
Le métier d'élève
20.45 Les enfants du bac
Autopsie d'un mythe
21.35 Document mai 68
Images d'archives
Suivi d'un débat
21.50 L'école des autres
Documentaire (1993)
comment: Film soviétique de Eldar Riazanov (1988)
Avec Marina Neiolova, Natalia Chtchoukina
23.05 Chère
Elena Sergeievna

Arts

19.00 Absolutely
19.30 Pygmalion
Documentaire
19.45 La jungle:
Upton Sinclair et les abattoirs de Chicago
Documentaire (1991)
20.30 Journal
20.45 Soirée thématique
Le métier d'élève
20.45 Les enfants du bac
Autopsie d'un mythe
21.35 Document mai 68
Images d'archives
Suivi d'un débat
21.50 L'école des autres
Documentaire (1993)
comment: Film soviétique de Eldar Riazanov (1988)
Avec Marina Neiolova, Natalia Chtchoukina
23.05 Chère
Elena Sergeievna

TF1 France 1

6.50 Club mini Zig Zag
7.10 Club Dorothée
7.55 Le Disney club
10.25 Auto moto
Spécial Grand Prix de Formule 1 du Japon de Suzuka
11.03 Météo
11.05 Téléfoot
14e journée de Championnat de France L'affiche de la journée
Les autres matches
Le "oui-non"
Le Top but
11.55 Millionnaire
12.18 Météo
12.20 Le juste prix
12.50 A vrai dire
12.55 Météo
13.00 Le journal
13.20 Rick Hunter,
14.15 Hooker
15.10 La loi est la loi
15.55 Starsky et Hutch
16.55 Disney parade
18.00 Alerte à Malibu
19.00 7 sur 7
Magazine de la semaine
Invité: Michel Rocard
20.00 Le journal:
L'image du sport
Résultats du
Tiercé, Quarté+, Quinté+
20.35 Météo
20.45 Ciné dimanche:
Quarante-huit heures
Film américain de Walter Hill (1982)
Avec Nick Nolte, Eddie Murphy
22.35 Les films dans les salles

22.45 Les mariés de l'an II
Film de Jean-Paul Rappeneau (1970)
Avec Jean-Paul Belmondo, Mariène Jobert, Laura Antonelli.

0.30 TF1 nuit/Météo
0.35 Vidéo club
0.55 Histoires naturelles
Daniel, François, le blavet et les autres
1.25 TF1 nuit
1.30 Constant Permecke
Documentaire
3.05 TF1 nuit
3.10 Histoire de la vie (7/8)
Le propre de l'homme
4.05 TF1 nuit
4.10 L'aventure des plantes
Le 3e règne
4.40 TF1 nuit
4.45 Musique
5.10 Histoires naturelles
Silak ou les grands espaces

Eurosport

5.00 En direct: Formule 1. Le GP du Japon, Suzuka. 7.00 Formule 1: Le GP du Japon (R). 8.30 Step Reebok. 9.00 Golf: PGA Européenne 1993 (R). 10.30 Formule 1: Le GP du Japon (R). 12.30 En direct: Escrime. Championnats d'Europe. Finale fleuret messieurs. Linz. 15.00 En direct: Judo. Championnats d'Europe, Francfort. 17.00 En direct: Cyclisme. L'Open des Nations, Paris-Bercy. 18.00 Tennis: Tournoi ATP de Lyon. 21.00 Pentathlon moderne: Coupe du monde. Finale. 22.00 Formule 1: Le GP du Japon (R). 23.00 Judo: Championnats d'Europe. 0.00 Escrime: Championnats d'Europe (R). 0.30 2.30 Golf: PGA Européenne 1993, Surrey

RAI Italie 1

13.00 Linea verde documenti: I giorni del cambiamento. 13.30 Telegiornale. 14.00 Toto TV Radiocorriere. Gioco. 14.15 Domenica in. Variété. All'interno: 15.50 Cambio di campo. 16.50 Solo per i finali. 18.00 Tg 1. 18.10 90o minuto. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Alexandra (1). Sceneggiato. 23.25 Tg 1. 23.30 Tempi supplementari. 0.10 Tg 1 Notte. Che tempo fa. 0.40 Il furto è l'anima dei commercianti? Film di Bruno Corbucci (1971). Film di George Cukor (1936).

RTP Portugal

15.00 Noticias. 15.10 Regioes. 16.05 Alegria. 17.10 Gente remota. 18.30 TV 7. Magazine em directo. As noticias das Comunidades de Lingua Portuguesa. 19.30 Desporto. Futebol em directo e os principais resumos dos jogos da jornada. 22.30 23.00 Jornal de domingo.

France 2

6.00 Animalia (R)
6.50 Dessin animé
7.00 Debout les petits bouts
8.45 Emissions religieuses
Connaître l'Islam
9.15 Emission israéliite
10.00 Présence protestante
10.30 Le jour du Seigneur
11.00 Messe
11.50 Midi moins sept
12.00 L'heure de vérité
Valéry Giscard d'Estaing
12.55 Rapport du Loto
13.00 Journal/Météo
13.25 Dimanche Martin:
Le monde est à vous
14.55 ENG
Le feu de la guerre
15.45 L'école des fans
16.35 Ainsi font, font, font...
17.25 Cousteau
Clipperton, île de la solitude
18.25 Stade 2
19.30 Maguy
C'est pas sorcier!
20.00 Journal
20.40 Journal des courses/Météo
20.50 Sea of Love
(Mélodie pour un meurtre)
Film d'Harold Becker (1990)
Avec Al Pacino, Ellen Barkin

22.45 Le diable au corps
Film TV de Gérard Veget
Avec Corinne Dacia
Jean-Michel Portal

0.15 Journal/Météo
0.40 Le cercle de minuit
Supplément hebdomadaire
1.50 L'heure de vérité (R)
2.40 Frou-Frou (R)
3.35 Un avion sous la mer
3.55 Dessin animé
4.05 24 heures d'info
4.20 Stade 2 (R)
5.25 D'un soleil à l'autre

LA GARANTIE D'UN BON CAFÉ
LA SEMEUSE
LE CAFÉ QUE L'ON SAVOIRE
vous présente les programmes radio-tv

TV 5 Europe

6.00 Autovision (R)
6.30 Bon week-end (R)
7.00 Dossiers justice (R)
7.20 Corps accord
7.35 Flash canal infos
7.40 Leçon de Français
7.55 Flash canal infos
8.00 Journal télévisé canadien
8.30 Les Babibouchettes
9.00 Envoyé spécial (R)
10.30 Planète musique
12.00 Flash canal infos
12.05 Référence
12.35 Météo
12.40 Journal télévisé suisse
13.05 L'école des fans
13.50 Le jardin des bêtes
14.50 Faut pas rêver (R)
15.45 Correspondance (R)
16.00 Infos TV5
16.10 Le monde est à vous
17.10 Autovision
18.00 Bon week-end
18.30 Journal TV5/Météo
19.00 Trente millions d'amis
19.30 Journal télévisé suisse
20.00 7/7
21.00 Journal télévisé de France 2
21.30 Le jeune homme vert (3/6)
22.30 Frou Frou
23.30 Le soir sur la 3/Météo
0.30 L'heure de vérité
1.30 Face à la presse
2.10 Le jardin des bêtes (R)
3.05 Envoyé spécial (R)
4.35 Planète musique (R)

tve Espagne

13.00 Area deportiva. 15.00 Telediario. 15.30 Uno más en la familia. 16.00 Alatal. 16.30 Esta es su vida. 17.30 Telecomedia: Taller mecánico. 18.00 Corazón, corazón. 18.30 Cifras y letras. 19.00 Los felices 80: Economía. La década incierta. 19.45 Informe semanal. 21.00 Telediario. 21.30 La forja de un rebelde. Serie autobiográfica del escritor Arturo Barea. 22.25 Area deportiva. 22.55 España en Solfa. 23.50 Dias de cine. 0.20 Telediario internacional

France 3

7.15 Bonjour les petits loups
8.00 Les Minikeums
10.05 C'est pas sorcier
10.30 D'un soleil à l'autre
11.00 Mascarines
12.00 12/13
13.00 Expression directe
13.25 Musicales
14.25 Les mystères de l'Ouest
15.15 Sports dimanche
15.20 Tiercé à Longchamp
15.40 Tennis
Grand Prix de Lyon. Finale
Sous réserve de la durée du tennis: cyclisme: 3ème Open des Nations
18.00 Repères
Magazine
19.00 Le 19/20
19.09 Editions régionales
19.31 19/20 (suite)
20.05 Yacapa
20.50 L'heure Simenon
21.45 Planète chaude
Notre histoire (1/3)
22.45 Soir 3

23.10 Le divan
Invitée: Nicole Avril (photo)



23.40 Cinéma de minuit
Cycle Julien Duvivier
Un carnet de bal (France 1937)
Avec Marie Bell, Françoise Rosay

Suisse alémanique

7.00 Euronews. 9.00 Reihen-Programm: Bon courage (9). 9.30 Alpentouren (9). 9.45 Gourmet-Treff. 10.15 Horizonte: Bhagwans Erben. 11.00 Die Matinee: Tanz der Satire-Ein Ken Russell Zyklus (5/Schluss). 12.30 Das Sonntagsinterview. 13.00 Sport aktuell. 13.45 Telesguard. 14.00 Tagesschau. 14.05 Parker Lewis-Der Coole von der Schule (42/51). Schülerkomödie. 14.30 Tanzsport: WM lateinamerikanische Tänze. 16.00 Tagesschau. 16.05 Entdecken+Erleben: Im Reich des russischen Bären (4/6). 16.50 Sport. 17.25 Gutenacht-Geschichte. 17.35 Tagesschau. 17.40 Svizra rumantscha. 18.30 Sportpanorama. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 19.55 Vor 25 Jahren. Die Tagesschau vom 21. bis 27. Okt. 1968. 20.10 Tatort. 21.50 Tagesschau. 22.05 Film top. Aktuelles aus der Kinowelt. 22.35 Wieviel Musik braucht der Mensch? 23.15 Das Sonntagsinterview 23.45 Nachtbulletin/Météo.

Suisse italienne

6.30 TextVision. 7.00 Euronews. 8.00 Per i bambini: I Puffi. Disegni animati. 8.25 Muzzy. Animazione. 8.30 Peripicchioli. 9.00 3-2-1 contatto. Detectives: Detective della natura. 9.30 Giro d'orizzonte. Toscana (3). 10.00 Karakash-Il fiume di giada nero. 10.50 Swiss Fun Land. 11.00 Musica + Musica. Budapest: Gala dell'operetta e del musical (2). 11.40 Tesori nascosti. 12.30 Mezzogiorno di sport. 12.45 TG tredici. 13.00 Il grande ammiraglio. Film drammatico di Alexander Korda (GB 1941). 15.05 Aldabra. Documentario. 15.55 Calcio: Xamax FC - BSC Young Boys. Cronaca diretta. 17.55 La parola del Signore. 18.00 Natura amica. 18.30 La domenica sportiva. 19.00 TG Flash. 19.05 Minuti di recupero. 19.15 Controluce. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Conquerist Manhattan (4/fin). 22.10 Passato, presente... possibile. Settimanale di divulgazione. 23.00 TG sera/Sportsera/Météo. 23.30 Musica + Musica. Una stravaganza dei Medici (1). Spettacolo su musiche di Marenzio, Bardi, Malvezzi, 0.10 TextVision.

SPLUS

6.00 Euronews (e/d). 7.00 Textvision S Plus (d/f/i). 11.00 Euronews (d/e). 12.30 Cinema Plus: The Flight of the Phoenix. Amerik. Film (1966). 14.00 ca. Sport und Kultur. 16.35 Format NZZ. 17.05 Swiss Made. 17.15 World Safari. 18.00 Spotlights. 18.30 Taxi-Tiny Toon Adventures. 19.00 Fax. 19.05 Kaleidoskop. Die gefährlichsten Stunts (4/5). 20.10 Performance: Giselle. Ballett von Théophile Gautier. 21.45 Fax. 21.50 Reprise.

ARD

13.15 Für Kinder: Katja und die Gespens-ter (3/8). 13.45 Moskito-nichts sticht bes-ser. 14.30 Kopfball. 15.00 Tagesschau. 15.05 Gustaf Gründgens, gest. am 7.10.1963: Friedemann Bach. Deutscher Spielfilm (1941). 16.40 Film aktuell. Har-vey Keitel. 17.00 ARD-Ratgeber: Geld. 17.30 Gott und die Welt. 18.00 Tages-schau. 18.05 Einblick. 18.10 Sportschau. 18.40 Lindenstrasse. 19.09 Die Goldene 1. 19.10 Weltspiegel. 19.50 Sportschau-Telegramm. 19.58 Heute abend im Er-sten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Tatort. 21.44 Tagesthemen-Telegramm. 21.45 Die Kriminalpolizei rät. 21.50 Kulturreport. 22.20 Tagesthemen. 22.35 Sowieso. 23.05 Das war die DDR (4). 23.50 Die Rö-merin (1/2). Ital. Fernsehfilm. 1.15 Tages-schau.

ZDF

13.15 Damals. 13.30 Traum meines Le-bens. Engl.-amerik. Spielfilm (1955). 15.05 Der Zahnarzt von Nepal. Film von Hermann Feicht. 15.50 Aktion 240/Der grosse Preis. 15.55 Heute. 16.00 Weltrei-sen auf Papier. Geschichten rund um die Briefmarke. 16.30 ZDF Sport extra. 17.00 Heute. 18.10 ML Mona Lisa. Frauenjour-nal. 18.57 Guten Abend. 19.00 Heute/Wetter. 19.10 Bonn direkt. 19.30 Wunde-rbare Welt (2). 20.15 Gustl Bayrhammer in "Weissblaue Geschichten". Drei Episoden zur Unterhaltung. 20.55 Das Heimweh des Walterjan Wrobel. Film von Rolf Schübel. 22.30 Heute. 22.40 Sport am Sonntag. 22.50 Die schwarze Jungfrau (3/5). Fern-sehfilm. 23.40 Die grossen Primadonnen. La Stupenda. 0.40 Heute. 0.45 Frauenarzt Dr. Sibellius. Deutscher Spielfilm (1962).

SÜDWEST

13.00 Babylon spricht viele Sprachen. 14.00 Eisenbahnromantik. 14.30 Käpt'n Blaubär Club (4). 15.09 Heute abend in Südwest 3. 15.10 Literarische Moderne. Das exaltierte Leben des Dichters Arthur Rimbaud. 16.00 Omnibus: Das Rätsel Mensch. 17.00 Der Westwall. 17.45 Lan-deschau-Kultur. 18.15 Treffpunkt. 18.45 Ich trage einen grossen Namen. 19.15 Freut euch des Nordens (25). 19.59 Heute abend in Südwest 3. 20.00 Tagesschau. 20.15 Inseln: Bornholm. 21.00 Südwest aktuell. 21.05 Abenteuer Wissenschaft. 21.50 Sport im Dritten. 22.45 Wortwech-sel. 23.30 Die 50 Besten. Deutscher Vi-deokunstpreis 1993. 23.50 Komm und sie-he. Eine russische Apokalypse. 2.10 Non-Stop-Fernsehen.

Et viva la diversité

Tranquillement, «Viva» s'est fait sa place sur le petit écran romand, comme un excellent magazine culturel, au sens très large du terme: tout ce qui donne goût à la vie de l'esprit, du cœur, des sens. Depuis plusieurs années, Pierre Biner est le principal animateur de ce magazine. Longtemps, «Viva» fut programmé le mardi, en deuxième partie de soirée, parfois en premier rideau, donc à des heures variables selon l'intérêt du sujet et les autres émissions. Eva Ceccaroli, avec son délicieux accent et son franc-parler, l'a longtemps présenté, avant de céder sa place à Pascal Rebetez, séduisant et fantaisiste. Fallait-il modifier l'emballage?

Cela vient d'être fait. «Viva» passe désormais le dimanche soir aux environs de 22 h 30, avec reprise le vendredi matin. Il y a ainsi moins de fluctuations dans l'horaire, ce qui permet de bénéficier d'une notion chère à «notre» télévision, la «fidélisation» du spectateur dont la montre pourrait être réglée sur l'heure du début de l'émission.

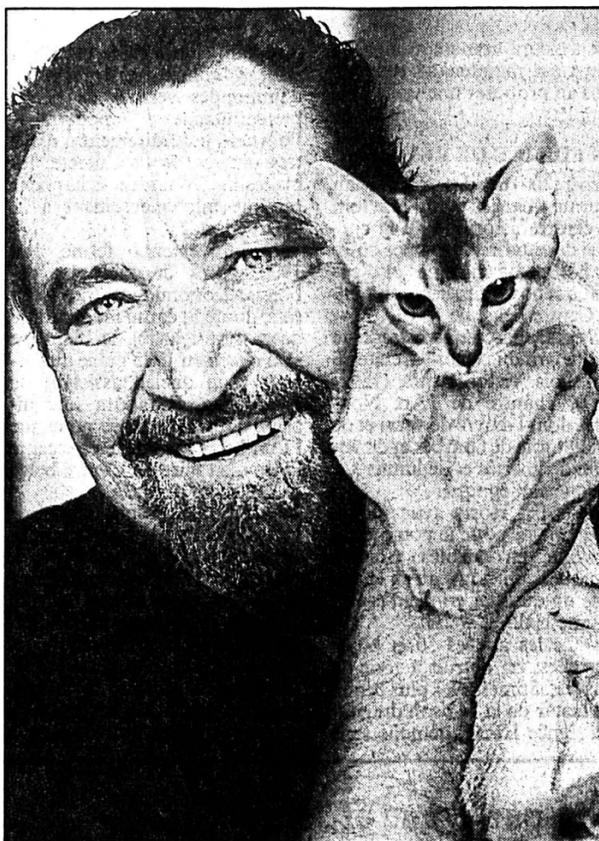
Par **Freddy LANDRY**

L'occasion est bonne de rappeler combien sont précieuses ces reprises qui donnent au téléspectateur un début de liberté de choix dans le jour de visionnement. Il ne faudrait donc pas que la politique des «parts de marché» conduise à supprimer

un jour ces reprises au profit de divertissements anodins, du genre série à centaines de répétitions.

«Viva» est parfois montré sur «TV-5-Europe»: la TSR dispose ainsi d'un excellent ambassadeur sur cette chaîne francophone dont l'audience internationale s'élargit, car là, même un petit audimate représente des dizaines de milliers de spectateurs.

Dans un autre ordre d'idées, si un jour pas trop lointain la TV suisse s'associe à «ARTE», «Viva» serait parfaitement digne de l'esprit exigeant de cette chaîne franco-allemande élargie depuis quelques mois à la Belgique. Dernière remarque



Béjart dans l'émission de «Viva» intitulée «Un chat peut en cacher un autre»

préalable: cet élargissement pourrait conduire à une certaine forme de coproduction garantissant à terme l'existence de «Viva», alors que les difficultés de financement grandissent pour la TSR. Il faudra une fois, à ce propos, s'interroger sur la gourmandise de la quatrième chaîne suisse nouvellement née...

PIERRE BINER, NOUVEAU PRÉSENTATEUR

Pierre Biner, «patron» de l'émission, en assure depuis la rentrée d'automne la présentation. Il n'a pas le charme d'Eva Ceccaroli, ni la séduction de Rebetez. Mais ce n'est ainsi qu'évoquer l'apparence qui trop souvent retient le téléspectateur alors que l'important, c'est le sens de cette présentation qui doit créer un état favorable de réceptivité. Avant de saluer ses fidèles en s'affublant d'une casquette, Biner a le temps de dire quelques mots du film d'art et d'essai, remplaçant «Nocturne», qui passe peu avant minuit le dimanche soir. Là aussi, ce lien entre deux émissions pointues et ambitieuses est un progrès, d'autant plus que les lancements à multiples répétitions ne donnent pas toujours une bonne idée du contenu et du style des émissions.

NOUVELLES FORMES

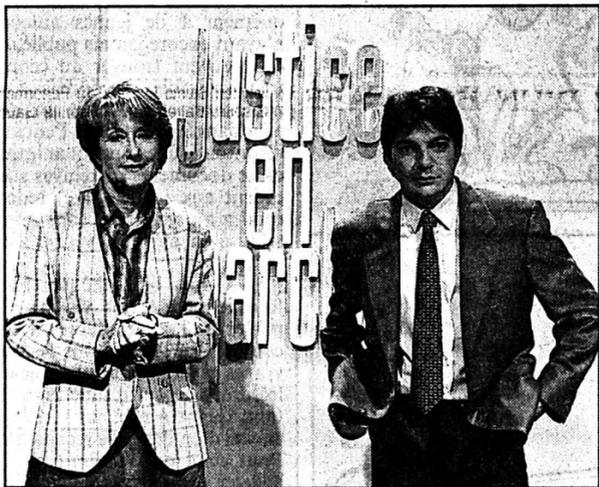
L'emballage est donc différent,

meilleur qu'hier grâce à une programmation rigoureuse et au lien créé entre deux émissions «sœurs», «Viva» puis le film. On peut en général faire confiance à «Viva» qui vient d'élargir sa panoplie de sujets, dans deux directions au moins. Un direct pas toujours concluant a permis de montrer Béjart et ses danseurs en répétition (19.9.93). Un lien rapide vient d'être établi avec un événement récent, l'incendie du pont de la Chapelle à Lucerne («La Suisse brûle-t-elle?» - 10 octobre) qui aurait très bien pu être un «Temps présent» ayant pris un juste contre-pied de l'émotion artificielle provoquée par cet incendie spectaculaire.

Un bref rappel des autres sujets abordés depuis la rentrée permet aussi de saluer la diversité qui fait la force de «Viva» depuis ses débuts: on vit donc le charme vivace d'un cirque italien (29 août), le rôle de l'image dans la presse écrite (5 septembre), une jolie variation sur les dessous qui parfois mettent les sens sans-dessus-dessous (12 septembre), un hommage caressant aux chats (26 septembre), une approche des tziganes et leur nostalgie du voyage (3 octobre).

Et ce sera, demain soir, «L'adieu aux alpes» de Bernard Crettaz mis en scène par Vincent Mercier, un sujet de réflexion sur l'alpe... (voir ci-dessous).

Justice: dossiers en marche



Valérie Bierens de Haan et Dominique Warluzel dans «Justice en marche»

La justice est par essence mise en scène, avec l'accusé et son défenseur, la partie plaignante, le procureur, les témoins, le président et les jurés. Entre l'ouverture d'un procès et sa conclusion surgissent de multiples événements, parfois à suspense. Le public assiste donc à un spectacle...

Souvent le cinéma en a fait d'étonnants films. La dramaturgie de la justice, tout naturellement, a aussi souvent séduit le petit écran. Certains débats contradictoires, à Table ouverte par exemple, empruntent un peu au procès son suspense.

Cette justice est au centre même de deux émissions romandes.

Durant tout l'été, pour la sixième fois, la TSR, avec ses «Dossiers justice», aura séduit son public. Certes, tous les rôles y sont dévolus à un seul homme, Thierry Masselot, excellent. En racontant avec sérieux une affaire importante ou significative, «Dossiers justice» joue sur ces efficaces ressorts dramatiques. Le présentateur se déplace dans un décor unique au gré du développement de l'affaire. L'illustration, rare, complète le ré-

cit. D'excellents textes précis, bien documentés, plausibles appuient le conteur sûr de lui et bien mis en scène.

«Justice en marche» tente d'utiliser aussi ces ressorts dramatiques avec plus de «personnages». Valérie Biren de Haan joue un peu la présidente, Me Warluzel une sorte de procureur-médiateur. Les défenseurs de deux thèses antagonistes représentent accusation et défense mis sur un pied d'égalité, appelant l'un et l'autre leurs témoins. Quelques documents jouent aussi le rôle de témoins. Un jury, en fin d'émission, doit répondre par oui ou non à une question.

La TSR vient de présenter la première de cette nouvelle émission purement romande, après une tentative avortée de collaboration avec FR3.

Pour que le spectacle fonctionne en fiction, il faut d'excellents acteurs. Des «amateurs», aussi habités soient-ils par leur intime conviction, sont souvent maladroitement, surtout en (faux?) direct. Et point n'est besoin, pour constituer un jury de sept personnes, une par canton, de l'aide d'un institut de sondage. Finalement, il faut que la question soit simple et bien posée. Faut-il faire un dépistage systématique du sida est une question trop simple pour un débat sérieusement nuancé, les désaccords de forme plus grands que ceux de fond. Une première décevante (TSR/6 octobre 1993).

L'adieu à l'alpe

«Viva», quelques rares fois l'an, peut commander un sujet à une équipe indépendante de la télévision. C'est ici le cas. EKIS, de La Chaux-de-Fonds, produit ce film. Vincent Mercier joue les hommes-orchestre, en scénariste, réalisateur, opérateur et monteur. Mais il partage la responsabilité du tout avec Bernard Crettaz, l'ancien guide de montagne valaisan devenu sociologue et directeur du musée d'ethnographie de Genève.

Il y a donc l'alpe, vue à travers deux sensibilités qui s'accordent, celles de Mercier et Crettaz. Mais les idées-force sont, bien clairement, celles de Crettaz pour lequel la culture de la montagne a été réduite par ceux d'en-bas, le peuple des bergers étant devenu une miniature patriotique. L'alpe a été colonisée par son mythe sous plusieurs formes, dans l'esprit, celui du réduit national par exemple, ou par son urbanisation outrancière, sa commercialisation médiatisée. Pour lui, ce mythe n'a plus d'avenir. Dans le passé, Albert de Haller, philosophe, sut aimer l'alpe, tout comme J.-J. Rousseau. Et Honoré de Saussure fut l'un des premiers à affronter à la «loyale».

Près de nous, mais cela n'a pas été cité dans «Viva», il y a Bressant et son «Anniversaire» (cf. Imp, début septembre) qui a su rendre un bel hommage philosophique à la montagne. Crettaz démolit le mythe, mais il sait

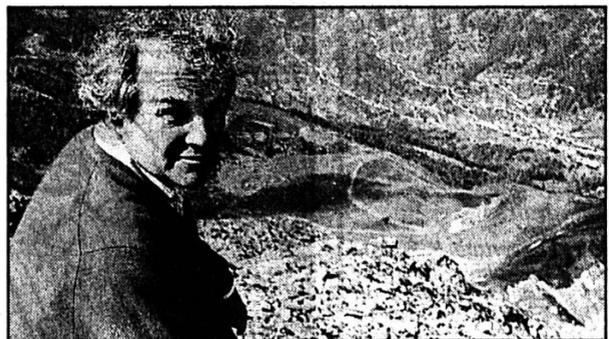
aussi aimer certains îlots de pureté préservée, en Gruyère par exemple, ou offrir par la voix même de Ramuz une évocation de la montagne libertaire.

Ce «Viva» est donc d'abord fait d'un texte précis, bien écrit. Mais il ne prend pas la forme d'un discours sur l'alpe, celle du mythe patriotique et commercial auquel est dit un adieu parfois sec. Ces textes, divisés en chapitres, Mercier les met en scène avec l'accord de Crettaz, son complice.

Nous venons de dire notre admiration pour le travail de Morris avec le physicien Stephen Hawking, dans «Une brève histoire du temps» (cf. Imp du 15 octobre 1993). Mercier s'inscrit dans cette ligne, du moins si l'on tient compte de la mise en scène. Morris reconstruit les décors

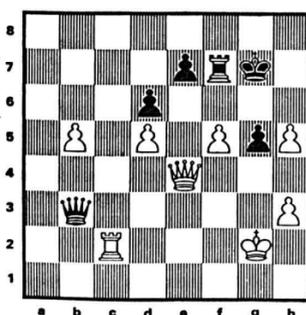
dans lesquels s'expriment ses invités. Mercier se sert de décors réels, souvent dans la montagne, parfois en ville, dans les rues d'un village, dans une bibliothèque.

Parmi ses séquences, les plus belles sont assurément celles de l'alpe. Cette beauté s'accommodait pourtant bien des mots, même lancés contre le mythe de l'alpe détournée de ce qu'elle devrait être. Le contraste est parfois saisissant, le paysage s'affirmant d'autant mieux contre la réflexion que la caméra habile de Mercier le montre en mouvements souples. Ce contraste crée ainsi un climat lyrique et poétique. Et Mercier sait aussi laisser la place à des silences contemplatifs. (TSR, dimanche 24 octobre, à 22 h 40).



«L'Adieu aux Alpes» de Bernard Crettaz, un film de Vincent Mercier. (Photos RTSR)

Echecs: Chronique No 322



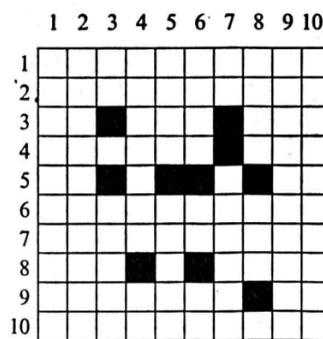
Eclaircie calculée

Les Blancs au trait provoquent l'abandon adverse immédiat, grâce à une ouverture de lignes qu'il s'agit d'évaluer au plus précis pour parvenir au gain. (Anderson-Hulak, Wisk an Zee 1983)

Solution de la chronique No 321

1.Txe6! 1-0. Si 1... fxe6 2. Fxh7+ Rxh7 3.Dxf8 et les Noirs ne s'en sortent pas à ce niveau.

Mots croisés: No 353



Horizontalement: 1. Mal de cou. 2. D'une région française. 3. Initiales célèbres dans la BD. - Ville d'Israël. - Ecrivain suisse retourné. 4. Meurtira. - Se jette dans le Danube. 5. Fait de. - Paresseux. 6. Premiers traits. 7. Spécialistes du dépouillement. 8. Manie. - Prophète. 9. Broyer. - Symbole métallique. 10. Monter sur le dos.

Verticalement: 1. Petit gâteau. 2. Chimiste spécialisé. 3. Gai participe. - Dangereux. 4. Envoyer certain message. - Saint français. 5. Prénom de l'Est. - Mit sous l'eau en désordre. 6. Abandonna. - Deux de la Manche. - Fin de verbe. 7. Lac des Pyrénées. - Inventées de bas en haut. 8. Isole une lagune. - Zéro. 9. Ne conduit pas. 10. Enchâsseur.

Solution No 352

Horizontalement: 1. Abécédaire. 2. Vexatoires. 3. Inonu. - Rapp. 4. Ceci. - Bekaa. 5. Ude. - SA. - Ic. 6. Littéraire. 7. Tc. - Erisse (Messire). 8. Eip (Pie). - Lèse. 9. Utiliser. 10. Résolution. **Verticalement:** 1. Aviculteur. 2. Bénédicité. 3. Exocet. - Pis. 4. Cani. - Té. - Lo. 5. Etu (Tue). - Séraïl. 6. Do. - Bari. - Su. 7. Aire. - Aslem (Mélas). 8. Irak. - Isère. 9. Repaires. 10. Espacement.

Visite au Centre belge de la bande dessinée

Le musée vivant

De passage à Bruxelles, capitale presque incontestée de la bande dessinée francophone, le sous-signé s'est rendu, pour vous en parler, au Centre belge de la BD: un musée vivant, inauguré il y a tout juste quatre ans dans les anciens Magasins Wauquez projetés par l'architecte «art nouveau» Victor Horta, et qui mérite le déplacement.

Par
Frédéric MAIRE

Nous avons annoncé en octobre 1989 la naissance de ce Centre dans ces mêmes colonnes. Mais, faute de l'avoir pu visiter, nous en étions resté là. Alors que s'ouvrira le 23 novembre prochain un deuxième étage du musée consacré en particulier

aux auteurs contemporains, le temps est maintenant venu de vous en proposer une visite plus complète.

UN ÉDIFICE DE RÊVE

Arrivé 20 rue des Sables, au cœur un quartier perdu non loin du centre historique de la cité, vous découvrirez, engoncé entre des bâtiments en ruines et d'autres en rénovation, le monumental Centre belge de la BD. Monumental, parce que cet édifice est l'œuvre du célèbre architecte bruxellois Victor Horta (1861-1947), chantre de l'Art Nouveau, dont l'œuvre de verre et de métal, toute de courbes et de volutes, de libertés et de lumière, a marqué son époque.

En 1903, Horta avait réalisé rapidement, pour le compte du grossiste en textiles Charles Wauquez, un nouveau magasin dans un quartier en plein essor commercial.

Dans les années 50 et 60, à Bruxelles, on détruit à tour de bras les bâtiments les plus beaux (à l'instar de la Maison du peuple, signée Horta, démolie sans

scrupule entre 1965 et 1966) pour y construire à la place d'immondes verrues de béton prétendument «modernes». Pourtant, contrairement à d'autres œuvres de l'architecte, les magasins Wauquez échappent presque miraculeusement à la destruction...

Définitivement fermé en 1970, après de multiples déboires économiques (qui sont sans doute la cause involontaire de sa sauvegarde), le bâtiment sera classé en 1975 grâce aux efforts d'un ancien assistant de l'architecte. Il faudra une dizaine d'années encore pour que l'Etat belge le rachète et accepte l'idée d'en faire un Centre belge de la Bande dessinée.

Restauré dans l'esprit du maître, ce bâtiment luxuriant et fantastique (dont l'histoire, de même que celle de l'architecte moderne belge et de l'«art nouveau», sont relatées dans une petite expo), est devenu le centre d'une véritable revitalisation du quartier. Et cette «zone morte» de la cité, exemple parfait de la «bruxellisation» en architecture (telle que



Le centre belge de la BD

L'architecture de Victor Horta vue par Bob de Moor

l'évoquent Schuiten et Peeters dans *Brüsel*) pourrait bien retrouver un avenir nouveau grâce au CBBB qui y a été créé.

Car ce Centre, ouvert en 1990, est bien plus et bien moins qu'un musée: moins, dans le sens où il ne donne pas de la BD un panorama exhaustif et qu'il en présente essentiellement les aspects historiques belges et francophones, sans ouverture majeure sur le reste de l'Europe - et encore moins le reste du monde. Plus, parce que, outre la dynamique fluide de son espace architectural, le Centre pousse à «vivre» la BD plutôt qu'à l'embaumer.

VISITE GUIDÉE

Ainsi, du rez-de-chaussée aux combles, le CBBB est un lieu ouvert de lectures et de découvertes. En entrant, après un crochet sur l'expo «Art nouveau», montez au rez supérieur où vous goûterez une très didactique, fort instructive, et indispensable exposition sur «la naissance d'une BD», de l'idée à sa vente en passant par l'écriture, le crayonné, la mise en couleur, etc.

Ensuite, allez détailler, dans l'Espace Saint-Roch, plus de 1500 planches originales de grands dessinateurs (ils y sont tous, ou presque) pour voir effectivement comment travaillent des auteurs. Puis passez à l'étage pour vous délecter du «Musée de l'imaginaire» où se trouve exposée, dans une muséographie ludique et chatoyante, l'histoire de la BD belge jusqu'aux années 60: auteurs (Jacobs, Hergé, Morris et quelques 650 autres), magazines, éditeurs, etc...

SUITE DE LA VISITE

Frottez-vous ensuite aux expositions temporaires (dans le hall), et à l'espace ouvert systématiquement à de jeunes auteurs n'ayant encore jamais publié, et qui peuvent trouver au centre une possible reconnaissance professionnelle. Après un détour dans le Grand et le Petit auditorium (où les images animées et les documents d'archives succèdent aux images fixes) redescendez au rez - non sans avoir admiré la superbe verrière de Horta.

Là, une bibliothèque bien fournie permet au visiteur de passer de longues heures à découvrir - à l'œil - tous les ouvrages possibles dans la salle de lecture; une autre salle permettant, quant à elle, un véritable travail d'études et de recherches. Pour celui qui voudrait plutôt acheter des œuvres, la librairie *Slumberland* (discret hommage au grand maître Winsor Mc Cay) se pliera en quatre pour vous trouver vos albums favoris... que vous irez lire, ensuite, dans la belle Brasserie du Centre.

CENTRE BELGE, SANS PLUS?

Vous aurez alors le temps de regretter que ce Centre ne soit que belge et qu'il ne consacre (mais était-ce bien son rôle?) qu'un espace infime à la riche BD des autres pays du monde... Cet impression de léger «nombriisme» (pour le visiteur étranger que je suis) sera sans doute tempérée en partie par le nouvel espace qui s'ouvrira fin novembre au deuxième étage du Magasin: un volume conséquent réservé aux scénaristes (Greg, Charlier, Goscinny et les autres), et surtout à la BD moderne après 60, aux magazines *Pilote* ou *A Suivre*, aux grands courants de la révolution esthétique des trente dernières années, permettra sans doute de dépoussiérer le sommet de la bâtisse.

Comme le prouvent ses 150.000 visiteurs annuels, le jeune «Cébébé» (ainsi que le nomment ses responsables) est un musée vivant où la BD peut vivre, s'épanouir, et où, visiblement, l'amateur de bulles comme le visiteur curieux se retrouvent à l'aise, grâce à sa structure et aussi à son architecture.

● Renseignements pratiques, voir colonne ci-contre.

LUNDI:
L'ONU

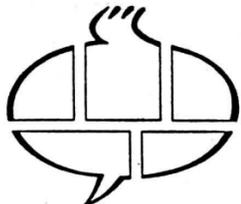
BULLES

LA FÊTE DE LA BD DU PAYS DE MONTBÉLIARD

Aujourd'hui et demain se déroulera à Audincourt, en France voisine, la onzième fête de la BD du Pays de Montbéliard, toujours remarquablement riche. Cette nouvelle édition mettra à l'honneur l'univers du scénariste et journaliste Pierre Christin, collaborateur de Mézières, Göttinger, Bilal, etc, et celui de l'illustrateur et bédéaste Hausman.

LE CENTRE BELGE DE LA BANDE DESSINÉE

Adresse
et heures d'ouvertures



Le CBBB que nous présentons ci-contre est situé à 20, rue des Sables, à Bruxelles (téléphone depuis la Suisse: 0032.2/219.19.80), et il est ouvert tous les jours (sauf le lundi) de 10 h à 18 h. Prévoyez du temps (deux heures au minimum) pour tout visiter, et rajoutez à loisir quelques heures si vous pénétrez dans la bibliothèque.

Expositions temporaires

Outre l'ouverture, le 23 novembre prochain, du nouveau département du CBBB consacré aux scénaristes et à la BD moderne, il faut signaler aussi les expositions temporaires qui s'y succèdent toute l'année: ces prochaines semaines il sera possible de découvrir:

- dès maintenant et jusqu'au 5 décembre, une expo consacrée aux dessinateurs du Québec, bédéaste francophones méconnus qui méritent d'être découverts;

- parallèlement, dès maintenant et jusqu'au 12 décembre, un hommage à Jacques Brel - disparu il y a quinze ans déjà - par une quarantaine de dessinateurs et illustrateurs parmi lesquels Fred, Solé, Conrad, etc;

- du 7 décembre au 6 février, une relecture de la figure de Tintin par le peintre contemporain Maurice Heiderscheid.

Le petit Spirou, par Tome et Janry

© Editions Dupuis

